

Telefon pa Hubentud ta recorda riba uzo di su app

Lesa A18



Cifra di hende grandi cu problema cu calor a subi

Lesa A19



Actividad “Turn Up The Pink” di Mary Joan Foundation

Lesa A5



Diasabra 15 di Augustus 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Tiendanan ta keda habri te 9’or di anochi

Awe, evento ‘Back to School’ Bazaar na Centro di Oranjestad



Lesa A7

Brazil Taekwondo su team di “Train Hard Fight Smart” a regresa Aruba cu 8 medaya



Lesa A12



Rond Mundo:

Evento Historico: Merca ta hisa bandera na Cuba

Lesa A23

Salud:

Avance cientifico importante pa haya cura contra cancer

Lesa A2

Presidente di fundacion Koninging Wilhelmina Fonds, sra. Lilian Prince

"Tin angelitonan cu ta cana den e mundo aki ainda"



ORANJESTAD – Presidente di fundacion Koninging Wilhelmina Fonds, sra. Lilian Prince a gradici den nomber di e directiva di e fundacion aki, e iniciativa di un grupo di dama cu di un forma boluntario y desinteresa, a organisa un rifa pa yuda fortalece e fondo di KWF.

Sra. Prince a bisa cu e sosten aki ta un ayudo directo pa e cantidad di persona cu a crece y cu ta bati e porta di KWF pa un yudansa. "E ayudo cu KWF ta duna ta hopi, practicamente tur dia tin un persona of tin un famia cu ta yega na porta. Si nan no ta yega na porta, nan ta yama na telefon y nan ta pidi e yudansa. Y e yudansa t'ey mesora", segun Sra. Prince.

Presidente di KWF a splica cu desde aña pasa e proyecto di e rifa aki, nan ta trahando cun'e. Ora cu e grupo di dama boluntario a tuma contacto cu Sra. Prince, el a relata cu su expresion tabata ta: "Tin angelitonan cu ta cana den e mundo aki ainda".
E ta haya e gesto aki ta un manera pa nan gradici Dios y gradici e grupo di dama aki. "Nos ta gradici Dios pa e grupo di amiga aki cu a inicia un bunita proyecto", el a bisa. Tambe el a duna palabra di danki na tur sponsor cu den menos cu 24ora a expresa su bon boluntad di colabora, ya cu di e forma aki sector comercial of empresarial por yuda e fundacion aki.

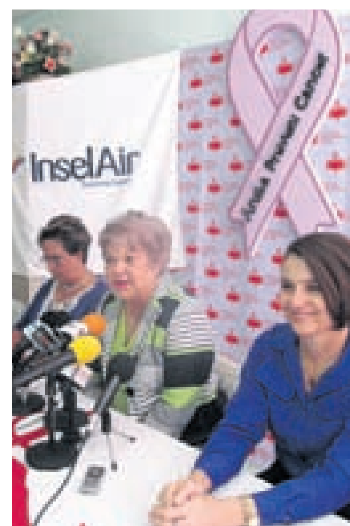
El a elogia e grupo di dama aki cu tin e generosidad y amor, ya cu "bo ta traha boluntario, semper ta amor y pasenshi bo mester tin pasobra e ta un trabou cu bo ta wordo yama p'e". E ta agrega cu ora bo ta realisa e tipo di trabou boluntario aki, bo ta sinti bo mes bon. Pronto e damanan boluntario di KWF ta bay sali cu e lista pa bishita nos comerciantenan cu ta duna su donacion anual. Na momento cu e comerciante ta duna su donacion, e ta haya su recibo, y tambe un cantidad di ticket pa e rifa ekivalente na loke e ta dunando, di e forma aki e ta hayando algo bek. Nan tin dos luna y mey pa bende nan rifa. Nan a expresa nan confiansa den nos comunidad cu nan lo yega y cumpra e rifa pa sigui sostene e trabou inmenso cu KWF ta haciendo cu e pashentnan di cancer y nan famia.

Colecta di fondo

Un biaha mas, Sra. Prince ta haci un yamada na comunidad Arubano. Den un forma chistoso el a expresa: "Semper cu Lily yega, Lily ta pidi". El a referi cu siman pasa nan a informa riba nan situacion financiero y kico tabata nan necesidad. E biaha aki, el a pidi cada persona pa djis cumpra un ticket di e rifa aki.

Sra. Prince a duna un relato breve di e desaroyo di nan financia durante e ultimo añanan. El a splica cu ora cu nan ta subi colecta riba caya e sumanan no ta drenta manera antes cu si tabata drenta. Añanan 2013 , 2014 y 2015 KWF ta observa un caida riba e suma cu generalmente nan ta colecta. Na 2013 nan tabatin un entrada di 94.196 florin cu nan a colecta. Na 2014 e suma aki a baha drastico! E aña ey nan a yega colecta 53.930 florin, y pa loke tin cori di e aña aki loke nan a yega di colecta ariba caya ta 78.700 florin.

Sra. Prince a laga sa cu un biaha pa aña nan ta colecta. Pero nan ta cera nan campaña di tres luna di conscientisacion cu un bon caminata dia 8 di november. E tipo di actividad aki tambe ta contribui pa haya entrada pa e fondo di KWF. "Bo tin cu keda mira con bo ta genera placa pa bo yuda un otro", el a finalisa su declaracion. ❑



Proyecto Cientifico "The Cancer Genome Atlas"

Avance importante pa haya e cura definitivo contra cancer



Proyecto Cientifico "The Cancer Genome Atlas" ta un tipo di catalog cientifico cu ta acumula tur e informacion y specialisacion tocante mas di 33 tipo di tumornan, incluyendo tumor di pecho, stoma, pulmon, colon y cancer di prostaat, studiando nan cambionan genetico y asina determina su tratamento y cura.

E proyecto aki no solamente ta representa un avance fascinante pa e ciencia contemporaneo sino cu a wordo nombra como e avance mas grandi pa haya e cura definitivo contra cancer. E caracteristica mas yamativo di e proyecto ta e forma di clasifica y trata e tumornan.

Doctor Jean Claude Zenklusen ta e lider di e proyecto. Zenklusen a naci na Suisa pero a realisa su estudio na Argentina. El a gradua como cientifico kimico y biologico na Universidad di Buenos Aires.

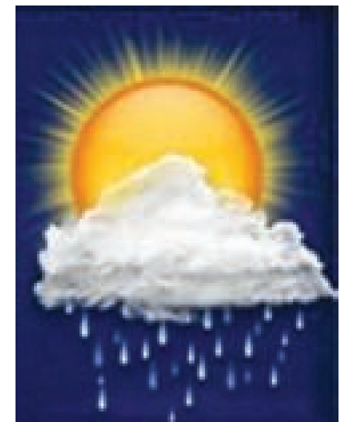
Actualmente, E proyecto "The Cancer Genome Atlas" ta representa e futuro di e ciencia y medicina creando un fuerte impacto directamente riba industria farmaceutica. Segun cientificonan, e proyecto aki ta proporciona un informacion critico, valioso y innovativo cu a duna luga na descubrimentonan importante y na e realisacion di varios tratamento nobo capaz di salba bida.

Kimoterapia

Actualmente, e terapia mas comun contra cancer ta e kimoterapia. Segun Kenklusen esaki ta poco efectivo pa motibo cu e kimoterapia ta wordo uza pa trata cualkier tipo di cancer di e mesun manera. "Esaki no ta e manera di trata un enfermedad. Si nos sa cua e ta causa principal, cua ta molecule cu a wordo daña pa e cancer, nos por traha riba un terapia mas specifico pa ataca e parti afecta y asina nos tin un chens mas halto di cura nos pashent y no di purba trata e enfermedad en general" asina Kenklusen a splica. "Ora nos sa cua ta e rason principal di e aparicion di cancer y nos lo uza un terapia mas specifico nos ta bay na otro nivel. Ora nos ta haci e tipo di analisis aki nos por dividi e pashentnan di acuerdo na e tipo di modificacion genetica di su enfermedad y no di acuerdo na e organo cu a wordo afecta, di e manera aki, e terapia tin mas sentido. Nos a descubri , por ehempel, cu e cancer di mama tin mesun caracteristicanan di e cancer di ovario, y esey ta pasa cu otro tipo di cancer tambe" asina Kenklusen a splica.

"Mi ta kere cu ora nos tin mas tipo di terapia specialisa y nos proyecto ta mas avansa , institutonan di salud publico lo mester negocia cu e industria farmaceutico pa acorda un costo logico y permiti cu e tipo di avance aki ta accesibel na tur hende sin importa su estado financiero " Kenklusen a conclui.❑

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu un chens pa un awasero pasahero durante e parti mainta.

Temperatura maximo di 33 grado Celsius y temperatura minimo di 27 grado Celsius.

Solo ta sali 06:28 am y ta baha 07:01 pm.
Biento:
For di direccion oost y modera te basta fuerte; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia, rafaga de bes en cuando basta fuerte te posiblemente fuerte; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).
Situacion general:
Actualmente no tin mucho cambio den e tempo, parti mainta humedad por aumenta y causa un yobida local.
Diasabra laat pa diadomingo tin un ola tropical ta drenta nos region y por aumenta un chens pa un yobida.
Condicion di lama:
Ola riba lama grandi 3 pa 7 pia.

Prospecto di tempo te cu diadomingo:
Parcialmente nubia cu un chens pa un awasero local.❑

Procedura pa duna informacion di gobierno

Algun dia pasa prensa di Aruba a keda asombra cu e noticia cu ministro encarga cu Salubridad Publico pasa un notificacion pa su departamentonan, cu den caso di peticion pa banda di prensa of otro persona, mester tramita un permiso pa esaki prome.

Esaki pa garantisa cu e informacion duna, si acaso ta duna, ta corecto y autorisa. E caso concreto tabata trata di cifra encuanto persona cu ta sufri di cancer. En principio ta di comprende cu den dunamento di informacion mester anda cu cautela pa no entrega informacion cu no ta corecto o di algun forma por ser relaciona na un persona of organisacion individual cu ta keda perhudica cu e informacion ey. Esey automaticamente ta trece cun'e cu mester tin un proceso di vigilancia pa evita cu informacion no autorisa ta bay riba caya. Comprension pa esey no ta ningun problema. Pero duna informacion general no ta solamente un opcion sino un obligacion di cualkier gobierno y di cualkier entidad publico.

E proceso en principio den tur caso ta masha simpel. Prome cu tur cos un ministerio mester establece un maneho fiho encuanto kico lo publica. E departamento(nan) seguidamente mester percura cu e cifranan aki ta disponibel na tempo pa cuminsa e proceso di control y autorisacion cu mester tuma luga prome cu e informacion por ser divulga.
Den esaki tin hopi variante: por scoge pa un publicacion periodico cu ta duna informacion segun un sistema fiho. Esaki ta importante pasobra si no ta maneha un sistema unico, ta bira dificil pa compara cifra di un periodo pa otro. Esaki ta dificulta bida di tur hende cu ta traha cu e tipo di informacion aki. Un par di bon ehemplo ta e trabao desplega pa Banco Central y Oficina Central di Estadistica (CBS) cu aña tras aña ta produci cifra riba e mesun base confiabel. Pa otro tareanan gubernamental no tin pakico di desvia di esaki.
Tambe por scoge pa publica informacion poniendo esaki disponibel di diferente manera, por ehemplo un website of via comunicado di prensa. Por ta tambe cu e publicacion ta un esfuerso extra di investigacion cu ta haci cu por pidi un cierto contribucion pa obtene copia di esaki.

Tur cos ta depende di e forma cu ta scoge. Por ehemplo CBS ta pone su publicacionnan gratis disponibel riba website pero esun cu ta desea un copia di papel mester paga pe. A pesar cu tin bastante departamento cu ta dispone di un website, no ta asina cu tur informacion estadistica ta disponibel y no tur departamento ta tuma nan tarea na serio. Mas tanto e websitenan ta enfoca riba facilita cliente cu informacion con pa acerca e departamento, con pa haci peticion y e formularionan disponibel pa esey.
Aparte di esaki semper ta keda e deseonan extraordinario presenta na un entidad gubernamental. Esey ta exigi mas tempo y cu e consecuencia cu e informacion mester pasa e screenmento di e directorado (maneho) prome cu divulga esaki. Pa esey mester tin cierto comprension. Pero no tin pakico tampoco di practica secresia unda no mester. Di otro banda, prensa tambe mester siña traha cu planificacion pa haya informacion na tempo. ❑

Den cuadro di desaroyo di Green Corridor

Hopi movecion lo bini den area di rotonde di Pos Chikito y Isla di Oro

ORANJESTAD - E habitantenan di Pos Chikito ta bay wak pronto movecion den e districto aki, den cuadro di e desaroyo di e proyecto Green Corridor cu a start su fase final.



Ayera sr. Jossy Kock di DOW envolvi den e proyecto aki tabata compaña pa Ing. Carlos Zurieta di e compania cu ta realisando e proyecto, unda nan a duna mas informacion tocante e desaroyo di Green Corridor.

Sr. Kock a bisa cu e bario pariba di e rotonde di Pos Chikito te mas of menos ex Isla di Oro ta esun cu lo bay ripara hopi movecion proximamente den e area aki. El a splica cu e materialnan cu e compania encarga cu e proyecto aki ta sacando na Mahuma lo wordo poni den e bario di Pos chikito.

E motibo di e transportacion di material di un sitio pa otro tin di haber cu na final di september y cuminsamento di october, e compania lo bay cuminsa traha activamente den e bario aki. Nan ta bay cuminsa traha e parti landscaping cu ta bay tuma luga na Pos Chikito. E parti na altura di e rotonde y ex Isla di Oro, lo conoce un embeyecemento y nan lo traha dos caminda secundario banda di e casnan cu tin den e bario aki.
E camindanan secundario cu sr. Kock a papia di dje, ta esunnan cu ta bay conecta riba e rotonde di Pos Chikito pa asina aki e via principal lo keda liber di tur trafico cu ta subi na banda.

"Esey ta bay tin su efecto principalmente pa e bisindario cu nan tin cu bay custumbra uzando un ruta secundario pa asina nan por yega na cas. Pa e medio di e caminda secundario aki nan lo por subi riba e caminda principal cu ta bin den futuro cu ta core fei Pos Chikito te aeropuerto.

Informacion y comprension

Mirando cu un proyecto grandi manera Green Corridor ta trece cierto cambio, sr. Kock a laga sa cu regularmente, por lo menos un bes pa luna, nan lo bay tene un conferencia unda nan lo informa riba status di e trabou cu ta tumando luga. Pero tambe riba kico ta bay sosode den e proximo dianan cu ta sigui.

Nan lo bin cu un sistema nobo pa informa e poblacion cu lo bay sinti cierto efecto durante e construccion. E sistema pa informa nan ta pa medio di un folder den cuater idioma (Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño) cu lo bay wordo distribui den e casnan cu tin algo di haber directamente cu e proyecto aki.

Nan ta pidi specialmente e famianan cu ta biba directamente cerca di e proyecto di construccion aki, "comprension y pasenshi pa e proyecto cu ta tumando luga", sr. Kock a declara ayera. El a agrega cu e fruta di e proyecto aki ta cu nan lo bay haya un parti masha bunita y bon drecha caminda e comunidad lo por disfruta di dje. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial



Cifra di desempleo:

Un dolor di cabes constante

Pa hopi aña caba Aruba ta lucha cu un obligacion gubernamental grandi cu te awe no tin un solucion satisfactorio. Esaki ta e deber di percura periodicamente pa cifra confiabel di empleo y desempleo. Manera esunnan cu ta bishita website di Banco Central regularmente, nos tin dos aña ta bay sin cifra di desempleo. Y esey ta solamente cifra di desempleo general di Aruba, pa no papia mes di cifra detaya pa sector economico. Of e informacion adicional di e tipo di educacion y experiencia cu esunnan sin trabao tin. Tur esaki ta lanta e pregunta kico ta e tareanan cu e departamento concerni "Directie Arbeid & Onderzoek" tin den esey.

Pa cuminsa nos tin un tratado di International Labor Organisation (ILO convention no.88) ratifica pa Aruba encuanto 'employment service' cual ta trece cun'e un cantidad di tarea pa cu asistencia na e persona desemplea. Banda di esey tambe e obligacion di colecta tur tipo di informacion tocante (des)empleo, den estrecho cooperacion cu otro autoridadnan y cu dunado di trabou y sindicatonan, mas completo posibel. Esaki no solamente den sentido di cifra general, pero tambe pa tur diferente sector, profesion y area di trabao. Mester pone e informacion aki disponibel na tur autoridad publico, na tur organisacion di dunado di trabou y trahado, y na publico en general (articulo 6c di e tratado).

Si nos bay bek te 1986, nos por observa cu nunca a cumpli cu e obligacionnan aki. Ni e cifranan general di desempleo no ta disponibel. Tur aña nos ta presencia e kehonan di Banco Central, IMF, Fitch, etc. cu no tin dato confiabel di mercado laboral disponibel.

Con pa resolve e problema?

Ban cuminsa cu puntra nos mes kico ta necesario, segun prioridad. Un prome tarea ta pa entrega cifra general di desempleo na nivel nacional, pero no tur aña of cada dos aña, of sinta warda Oficina Central di Estadistica (CBS) pa haci un encuesta special of saca dato di su Censo cada 10 aña. Pa por maneha un sistema di informacion cu ta duna e posibilidad pa saca cifra tur luna por ehemplo, ta exigi un database di tur empresa activo, cu informacion fresco tur dia di nan 'hire & fire'. Nos por tuma como ehemplo e sistema di US Labor Department, cu ta produci informacion tur siman. Nos ta papiando aki di un pais di 300 miyon hende, y na un isla di 100.000 persona y 5000 – 6000 empresa activo nos no por organisa un obligacion legal cu nos tin?

Mester bisa cu den pasado tabatin intento pa organisa un sistema digital di informacion continuo, pero e intentonan a keda frustra pa decision gubernamental cu e tarea aki no tabatin prioridad. E impresion ta cu awendia ni sikiera ta reconoce e asunto aki como prioridad mes. Y pa haci e situacion pio, por bisa cu na momento aki ningun autoridad por bisa cu nan tin e base di informacion "up to date" pa por bisa kico e cifra di desempleo ta. Esaki ta haci cu expresionnan haci na nivel politico tocante desempleo no tin ningun base real. Un encuesta incidental por ta duna un impresion bastante bon na un cierto momento, pero si den e siman o lunanan despues algun empresa grandi mester cera, ya e cifra ey a perde su balor. P'esey un sistema di informacion constante ta indispensabel.

Pakico e tipo di informacion aki ta importante? Pasobra por ehemplo den e mundo moderno aki inversion ta tuma luga cada bes mas despues di un analisis serio di mercado. Aki ta tuma na cuenta tambe informacion confiabel di nivel di salario den diferente sector y pa diferente tipo di trabao, pa por ehemplo yega na calcula futuro payroll. Un inversionista no ta tuma decision pa inverti djis a base di algun dato general di e situacion economico di un pais. Hopi biaha e ta resulta un odisea pa yega na e informacion necesario pa cierto proyecto importante. Aparte di esaki e falta di informacion ta haci cu e publico en general tin informacion ekiboca di con e situacion riba mercado laboral ta.

Kico por ehemplo di pensa di e situacion actual di desempleo relativo den cierto sector, mientras cu e cifranan general ta bisa nos cu sin un entrada anual di mas di mil trahado di exterior nos economia no por funciona? Claro cu e mandatario di turno ta keda bisa cu e ta para pa derecho di e trahado Arubiano cu mester tin prioridad, loke ta berdad tambe den caso individual, pero no ta cambia e panorama general di entrada necesario di gran cantidad di trahado di exterior. Acaso e tema ta demasiado complica pa pueblo comprende? No, e pensamento mester ta cu den tur asunto e bon politico mester por splica algo complica na un manera simpel, p'esey e ta den politica. Ta di spera cu den futuro e obligacion legal aki di e departamento y di nos como pais cuminsa haya e debido atencion.❑

Elmar NV lo introduci recibo di cobransa nobo

Consumidonan lo tin mas informacion pa controla nan gastonan di coriente

ORANJESTAD – Proximamente e compania di utilidad Elmar NV lo lansa un proyecto riba nan sistema di cobransa nobo pa tur cliente. E sistema aki lo facilita pa e cliente mes por controla su recibo y por hiba un maneho pa su gasto di coriente.

Sr. Carlos Besaril di Elmar NV, a splica cu ya caba nan tin algun tempo trahando riba e proyecto aki. Kiermen cu lo bay tin cambionan visibel pa e cliente riba e forma con e cobransa lo bini. E clientenan lo dispone di informacionnan cu antes no tabata ariba nan cobransa anterior. Un ehempel ta cu e cliente di Elmar ta bay wak fei e cobransa e dianan di consumo y tambe e fecha cu e meter a wordo lesa.

Informacion y control

Otro aspecto cu ta bay tin riba e cobransa nobo tin di haber cu si bo tin un suma di e luna anterior habri, bo por wak esey, ya cu e ta keda refleha riba e recibo di cobransa nobo.

Sr. Besaril a bisa cu tur e cambionan cu lo wordo introduci den e recibo di cobransa di Elmar lo duna nan clientenan mas informacion posibel riba nan cobransa. E intencion di e compania tambe ta cu nan klier ta mas transparente y "mas claridad cu e cliente por compronde e cobransa aun mas", el a bisa.

Tambe e facilidad di informacion aki ta haci e consumido di Elmar mas consciente ya cu nan por wak w cantidad di kwh pa ora cu e cliente a uza durante un luna y basa riba esey e consumidor por tin un forma pa controla su consumo mensualmente.❑

Secretario suplente di KvK, Sra. Sonja Velhuizen:

Camara di Comercio su meta ta mas educacion y informacion pa nan clientenan

ORANJESTAD – Hefe di "Business Information & Support" di Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK), sra. Sonja Velhuizen a informa riba varios actividad cu nan ta organisando proximamente.

Sra. Velhuizen kende actualmente ta fungiendo como secretario suplente di KvK, despues cu sr. Leo Maduro a baha cu pension recientemente, a informa cu dia 8 di September venidero, KvK ta celebra su di 85 aniversario. Ariba e dia grandi aki, KvK lo celebra hunto cu su clientenan na nan oficina. Tur bishitante lo haya un regalo di aprecio.

Sra. Velhuizen a relata cu den pasado KvK a pone atencion riba registracion di un compania, pero aworaki nan ta poniendo atencion riba servicio na e cliente den reino.

Tambe KvK su meta ta pa organisando mas evento y duna mas educacion y informacion durante e proximo añanan.
Durante KvK su anual business event nan lo celebrando tambe e aniversario aki, cu un topico hopi actual y un orador di renombre internacional.
Na su debido tempo nan lo revela e nomber di e orador renombra.

Pa e celebracion special aki KvK lo presenta un publicacion tocante e proceso di haci negoshi na Aruba. Mas informacion tocante KvK su celebracion lo wordo anuncia pronto, pa awo nota e fecha diahuebs, 1 di october 2015 cu ta e dia di nan business event, unda nan lo haci un presentacion riba historia di KvK.



Exposicion di arte

October ta haci un aña cu nan exposicion actual, Etnia Nativa, di Sr. Anthony Croes ta habri pa publico den nan edificio.

KvK ta invita tur esunnan cu no a mira e exposicion bunita aki, pa bin admira e arte tipico Arubiano cu su influencia indjan prome cu 15 di October 2015, pasobra despues KvK lo presenta arte di un artista nobo.

Curso empresario independiente

Dialuna 19 di october ta cuminsa e curso practico (similar na un 'Middenstandsdiploma na Hulanda) cu ta specialmente diseña pa guia starters den e mundo di empresario. KvK a ricibi hopi aplicacion y e registracion a cera. Nan kier organisa e curso aki di 6 luna di duracion tur aña.

Na e momentonan aki a inicia e proceso unda lo selecta esunnan cu a aplica mas motiva pa por wordo admiti na e curso y KvK ta sigur cu e aña aki atrobe, lo tin un grupo di empresarionan entusiasma pa completa e curso cu exito.

Curso Administracion Financiero

Un otro curso exitoso cu KvK a inicia e aña aki na april ta e curso Administracion Financiero pa Principiante. E prome parti di e curso aki ta wordo ripiti na november.

Y mirando e animo y e exito cu tur e cursistanan tabatin, lo start na september e di dos parti, cu ta e continuacion ariba e prome curso, pa asina e cursistanan cu a completa e curso na mei por adkiri conocemento mas profundo den e materia complica aki.❑

Gasto anual ta rond 200 mil florin

Mary Joan Foundation Tin fondo pa 3 luna di existencia



ORANJESTAD - Mary Joan Foundation a yama un rueda di prensa despues cu a anuncia e situacion financiero di e fundacion. Monique Palm ta splica di e estado actual.

"Situacion financiero no ta bon ainda y keto bay mester fondo pa sigui existi, esaki ta debi na menos donacion. Pa e ultimo 8 añanan ta haciendo hopi actividad pa recauda fondo pero asina mes esaki ta baha. Consecuentemente Mary Joan Foundation mester ta creativo cada biaha pa por haya fondo."

E peticion cu nos a haci na gobierno nos no a ricibi esaki. Pero aworaki trahando cu Departamento di Asuntonan Social (DAS) y hunto cu coordinador di minister Paul Croes pa purba yega na un di dos peticion unda ta bay warda wak si ta bay logra haya e subsidio cu e fundacion mester, Sra. Palm a bisa. Nos ta bisa esaki pasobra nos tin trahado social y e trahado social aki su trabou ta sumamente importante ora cu ta papia di Mary Joan Foundation. E tarea di mas grandi di e fundacion ta pa duna sosten na personanan diagnostica. E sosten aki ta wordo duna pa dos profesional kende ta e trahado social y e psicologo. "Pero pa nos sigui existi mester di fondo pues ta haci yamada na comunidad pa yuda nos mantene e portanan habri door di participa na e "Turn Up The Pink event".

3 luna di existencia

Segun Sra. Palm locual ta pasa ta cu aworaki mester di fondo pasobra e fondonan cu tin na banco ta bay duna Mary Joan Foundation tres luna mas di existencia. Locual e fundacion mester aworaki ta por lo menos 50 mil florin pa sigura cu ta sigui existi. Despues di esaki, nos ta yega na luna di october. Luna di october ta un luna caminda Mary Joan Foundation sa ricibi mas donacion. Ya tin campañanan cu ta trahando riba dje caba cu diferente compania pa e luna aki. Pero pa yega october mester di ayudo awo, Sra. Palm a enfatisa.

Gasto pa aña

E gastonan pa draai e fundacion ta core riba 180 mil florin pa aña. Na gastonan di trahado social y psicologo etc. Y pa operacion ta rond di 120 mil florin pa aña. Gastonan na telefon, bishita na cas etc. banda di esey ta traha materialnan di conscientisacion cu foyeto etc. huur luga pa presentacion etc. Tur ta cosnan cu ta haci gasto di e fundacion sigur riba 200 mil florin paña, el a termina bisando.❑

Oportunidad pa firma "standing order" na actividad Mary Joan Foundation

ORANJESTAD - Diadomingo 23 di augustus den Entertainment Center, Mary Joan Foundation (MJF) lo tene un dia di actividad "Turn Up The Pink", unda personanan por brinda nan contribucion na e fundacion. Lo tin tur 4 banco presente pa personanan por firma pa standing order, cual lo duna e fundacion un garantia di entrada y ta sostenibel. Monique de Palm ta splica mas di e dia aki.

"E diadomingo lo cuminsa ya for di 8or di mainta te cu 11or y mey cu un koffiemorgen. Mary Joan Foundation tin un grupo di boluntarionan cu ta yuda y tur esaki a wordo organisa pa e grupo di boluntario. Ticketnan pa e koffiemorgen ta casi completamente bendi cual ta mustra cu comunidad ta contestando yamada di Mary Joan Foundation.lo tin koffie di Starbucks obtenibel e dia aki. Banda di esaki ta bay tin cuminda y bon entretenimento den Entertainment Center te cu 8or di anochi."

Ayudo Harley Davidson

Tambe mester bisa cu a haya ayudo di Veroushka Koolman di e mundo di Harley Davidson. El a acerca e fundacion manera cu el a haya sa di e noticia unda cu a sinta cun'e y a bin cu e idea cu nan kier bira boluntario. E ora ey el a organisa un reunion cu tur e clubnan di Harley Davidson, kendenan tur kier yuda. Segun Sra. De Palm, diasabra y diadomingo nan ta bay para ful rond di Aruba, pues comunidad lo bay mira e grupo aki cu nan T-shirt ros rond banda di caminda pa nan colecta fondo. "Nan ta bay ta 2 dia riba caya y nan ta bay ta hopi visibel."

Oportunidad pa core riba Harley

Algo otro cu Vladimir de Cuba a bin cun'e durante di e reunion ta cu dicon no ta duna "rides" na muchanan riba Harley. Pues nan lo ta na Entertainment Center for di trempan caba, cu pa un cifra simbolico lo dal un "ride" cu bo patras." E unico cos cu ta pidi ta pa muchanan nan pia mester yega pedal.

Banda di e ayudo di Harley Davidson, e fundacion a ricibi confirmacion di ayudo di boluntarionan di Valero y diferente banda musical un tras di otro ta yama confirma cu nan ta bay yuda manera D'Licious, Tsunami, Rincon Boyz entre otro. Lo tin Kah'i Orgel y Miniteca Genie tambe cu lo t'ey henter dia cu Mary Joan Foundation, Sra. De Palm a splica. Parti mainta lo tin show di Frozen pa mucha, carrousel y diferente cos pa muchanan hunga den dje. Lo percura pa tentnan grandi cu mesa y stoel unda cu tur hende por sinta y pasa un rato ameno y contribui cu e fundacion. "Un standing order lo haci e fundacion mas sostenibel". Finalisando Sra. De Palm a bisa cu den e fin di siman aki si mira hendenan banda di caminda para un rato y contribui na e fundacion. Mary Joan Foundacion den e ultimo 8 añanan di existencia a sa di gana e curason di Aruba anto aworaki mester di Aruba pa sigui existi. Yega na Entertainment Center firma bo standing order pa locual cu bo por," el a termina bisando.❑



Comerciantenan den centro di playa ta yama tur hende bon bini

Evento 'Back to School' Bazaar ta bay ta grandioso

ORANJESTAD – Centro di Oranjestad ta enfoca riba e actividad den e fin di siman aki cu ofertanan fabuloso pa e evento grandi 'Back to School Bazaar'.

Caya Grandi, incluyendo Caya Betico Croes y Havenstraat, completamente renoba cu matanan tur rond cu ta duna sombra, espacio publico unda por sinta y mucho mas, ta pone tur hende haya gana di cana den dje. No solamente pa haci compra, pero sigur pa gosa di e panorama espectacular unda tiendanan ta luci den nan bunitesa. E fin di siman aki prome cu scol cuminsa e asociacion BID 'Business Improvement District' den cooperacion cu comerciantenan, gobierno, gruponan di musica y deporte ta organisando dos dia yen di actividadnan sano, alegre y excitante pa grandi y chikito.

Tur hende ta bon bini pa bin haci nan ultimo comprasnan prome cu e aña escolar nobo cuminsa. E bazaar den Centro di Oranjestad ta un actividad conoci caba cu den pasado a duna bon resultado pa tanto e publico como e comerciantenan. No solamente por haci uzo di e tremendo ofertanan cu tur comerciante ta ofrece, pero tambe e luganan di benta di cuminda den centro t'ey pa brinda un variedad di pasa boca y platonan na prijsnan faborabel. Por come bou di e tentnan cu a habri den caya.

Di Plaza Nicky Habibe te cu Havenstraat tin tur clase di actividad pa deleita grandi y chikito. Asina tin musica 'live' di DJ'nan local cu ta participa den Electric Festival na Plaza Daniel Leo, tin show di club di brommernan Harley Davidson, competencia di 'Beach Tennis' riba tereno na unda antes tabata La Linda, presentacion di MMA (Mixed Martial Arts), Street Soccer, Dino Jump y payasonan pa entretene e hobennan di curason. Tram ta bay core cu mas frecuencia y e intencion ta pa riba diabierna y diasabra tiendanan keda habri te 9'or di anochi.❑

Pronto destinacion nobo

Aruba Airlines awor ta conta cu 3 avion Airbus 320-200





ORANJESTAD – Ayera mainta prensa y algun invitado y familiar tabata na aeropuerto pa presencia yega di Aruba Airlines su tercer avion. E avion a dal algun buelta prome cu e aterisa y a haci gesto cu su halanan saludando tur presente.

Mientras cu tabata warda pa e avion aterisa, por a tuma nota di trafico aereo activo y tambe aeropuerto tabata yen cu bishitante pa nos isla.

Palabranan di director

"Danki pa ta presente pa celebra un dia hopi importante cual ta e yegada di e tercer avion di Aruba Airlines. Tabata un vuelo cu duracion di 20 ora cu sali for di China algun stop y despues Aruba. Porfin bo ta wak e fruta di e trabou duro cu ta wordo eherce cerca nos y ta wak cu realmente ta creciendo. Ora cu avion nobo yega eynan bo ta wak cu e compania ta creciendo di berdad. El a yama danki na e "crew" cu a trece e avion aki. E avion tin capacidad pa 150 pasahero y a bira tempo pa e aerolinea haya su di tres avion despues di dos aña di opera Aworaki ta bay opera mas ruta, entre otro e ruta cu a caba di inicia luna pasa cual ta Miami," ta palabranan di Onno de Swart director di Aruba Airlines.

Segun Sr. De Swart A yega ora pa tin un otro avion como back up ya cu e otro dos avionnan ta bulando hopi caba y como aerolinea responsabel un avion mas ta necesario. Tambe e avion aki ta bay sirbi pa rutanan nobo manera Curaçao, Santo Domingo y ta spera cu september por inicia cu esakinan cual ta den planificacion ainda.

Riba e avion por mira e nomber Andries J de Swart cu ta nomber di difunto tata di Sr. De Swart.

ATA

Ronella Tjin Asjoe - Croes a bisa cu e ta mira cu Aruba Airlines ta mustra di ta un grupo hopi uni. "Un ekipo hopi contento awe cu tur motibo mirando e logro grandi pa e aerolinea y Aruba. Dos siman pasa tabata bisando pabien na e aerolinea pa un ruta nobo lansa y aworaki atrobe t'ey hunto cu e ekipo pa desea pabien y bon bini na un adicion nobo cual ta cuadra perfecto cu e vision di Aruba. Segun Sra. Tjin Asjoe – Croes e ta hopi bunita pa sigui mira nomber di Aruba den laira y ta sali y drenta diferente aeropuerto y cu ekipo mas amplio cual ta otro manera di promove Aruba y mira e nomber di Aruba aki aya.



AAA

James Fazio CEO di AAA a hiba palabra y a bisa e ta increibel con bon e cabayeronan ta mustra despues di un biahe asina largo y ta orguyoso di e logro. "Nos sa cu avion no ta traha placa si e keda riba suela pues ta spera cu esaki ta bula pronto y ta desea tur cos bon pa e aerolinea sigui crece."

Historia

Aruba Airlines a inicia su vuelonan na luna di Mei 2013 cu dos avion A320. Na momento di a cumpli su tercer aña, e aerolinea a amplia su flota pa consolida como un di e principal operador di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix di Aruba, demostrando e exito di modelo di negociacion di e compania, cu ta ofrece un servicio di calidad halto na su usuario nan.❑



Atraco na un cas na Brasil

BRASIL — Central ta meld un atraco cu a tuma luga na un cas na Brasil. Patruya di San Nicolas a bay na e sitio. Na yegada Patruya a pidi presencia di Atraco Team. Esaki ta relaciona cu e habitante a wordo menasa cu arma di candela. Personal di Atraco Team y autoridadnan competente a wordo manda na e sitio.

Mas bentana kibra na cas na Sabana Basora Noord

SABANA BASORA NOORD — Central a manda patruya na un cas na Sabana Basora Noord 93 na unda un bentana di e cas a wordo destrui. Segun e habitante tabata ta trata di e muchanan di e cas 91. Na e cas Polis no por a mira cua ta e bentana cu recientemente a wordo kibra, como cu den pasado caba diferente bentana di e cas a wordo kibra. Polis a constata tres piedra riba stupi di e cas. Polis a bay na e cas 91. Na e sitio,Polis a mira tres homber y dos mucha homber dilanti porta di e cas. Polis a papia cu e persona mas mayor, e homber V.G., kende ta bisa cu e ta sinta cu su tres amigo y su yiu homber dilanti e cas ta papia. El a bisa cu nan no a kibra ningun bentana y no a tira piedra. Polis a tuma nan nomber y a manda e tres amigonan nan cas.

Cas ta kedando sin glas di bentana

SABANA BASORA NOORD — Central a manda Polis un biaha mas na e cas Sabana Basora Noord, pa destruccion. Na e sitio, e muhe C.D.C. ta bisa cu el a caba di yega su cas y a mira cu tres glas di bentana parti pazuid di su cas ta kibra. E ta sospecha cu ta e yiu di su bisiña yama Peru a haci e echo castigabel aki. Polis a tuma e keho.

Polis ta detene homber cu a ataca su ruman cu cuchiu

SABANA BASORA NOORD — Polis a bay na un cas na Sabana Basora Noord 90, pa un problema di famia. Na e sitio, Polis a papia cu e homber W.M.A, kende ta bisa cu den oranan di anochi, el a bay atende, su ruman J.M.A. alias Peru, riba su conducta y e echo cu e ta pertenece na e gang di Sabana Basora. Peru no a gusta e asunto. El a coy un cuchiu y a tire den direccion di W.M.A. pero e no a alcance. Relaciona cu esey, Polisnan a detene J.M.A. naci na Peru di 20 aña pa su mes bon y di otronan. E cuchiu a keda confisca. Despues cu el a presenta dilanti Fiscal Auxilia, el a keda cera.

Ladronnan ta kita cuatro taira for di auto

SAN NICOLAS — Central a manda Polis na Mount Caretaweg pa un ladronicia. Na e sitio, Polis a papia cu e homber A., kende ta bisa cu desconoci a kita cuatro taira di su auto Hyundai Getz berde A-48917. E ta bisa cu ora cu el a sali pafo, el a mira un Tercel geel core bay for di patras di su cas.

Choller a bebe pilder bira malo

ORANJESTAD — Segun informacion, lo tin un choller malo drumi na haltura di La Granja. Polis a bay na e sitio y na haltura di “Jimmys place” nan ta topa e recidivista Boedien. Polis a lanta Boedien y el a bisa cu el a bebe pilder cu a haci su persona malo. E no kier pa ambulance trata su persona. El a bay busca un otro luga pa e drumi.

Peaton ta wordo alcansa pa auto



E homber a crusa caminda pa bay pariba y no a paga tino cu auto tabata bin di noord. E homber a wordo alcansa pa un Suzuki Alto y a dal riba e windshield banda drechi y tambe a kibra e spiel.

E tabatin sla na su curpa y a wordo trata pa personal di ambulance y transporta pa hospital. Patruya di Noord tambe a presenta pa tuma informacion di loke a pasa.

PALM BEACH - Diabierna den oranan di marduga riba e caminda pariba di McDonald’s na Palm Beach un hende homber a wordo alcansa pa un auto.



Polis ta detene homber cu a horta rom

WEG SEROE PRETO — Central a manda Polisnan na Save a Lot na Weg Seroe Preto pa un persona burachi. Na e sitio,Polis a papia cu e muhe G., kende ta splica cu mainta e homber a horta dos boter di rom den e tienda. Riba e grabacion di video por a mira con e homber R.B. naci na Aruba di 31 aña, a coy dos boter di rom y a hinca esaki den su saco. El a duna keho y Polis a detene e homber.

Ladron atrapa den supermarket

BRASIL — Central a manda Polis na New Food Center pa un ladronicia y e hendenan tin e ladron wanta y ta un tiki agresivo.
Polis a papia cu e doño di e luga F., y e ta bisa cu un homber desconoci a coy diferente articulonan y a hinca nan den su tas y kier a bay cu nan.

Na yegada Polis a topa cu e homber Randolph Q. den e supermarket. E muhe a laga Polis mira e video unda Polisnan a mira con el a comete ladronicia. Relaciona cu esey, R.Q. a keda deteni y hiba warda di Polis, unda el a keda cera.

Auto ta dal ciclista den oranan di marduga





SER'I TEISHI - Diahuebs den oranan di madruga ta sucede un accident cu un persona herida, mesora Central ta manda polis y ambulance na e sitio.

Na yegada di e patruya, nan ta bin compronde cu ta trata di un chauffeur cu tabata bou influencia di alcohol. E chauffeur tabata bayendo direccion pabou cu un velocidad basta halto. E ta dal un ciclista. Un taira di e auto a kap na momento cu e auto a pasa riba e bais, e chauffeur a bay para un poco mas pabou, pa motibo cu el a haya flat taira y no por a sigui core.

Polis a ripara cu e chauffeur y e dos otro ocupantenan tabata bou influencia. Mesora e chauffeur a keda deteni y e auto a keda confisca. Na momento cu autoridad a yega na e sitio unda e auto a keda para, nan a bin nota cu e ocupantenan a piki casi tur evidencia y tabata casi cla cu cambiamento di taira cu e intencion di sigui core bay.

Ambulance a presenta na e sitio y a cuminsa trata e ciclista. Despues di a trata e ciclista na e sitio, a ta transporte pa hospital. ❑



Dama a bolter cu ATV







NOORD - Diahuebs atardi riba caminda di Kamay poco panort di e bar Yen Yen, un dama riba ATV a perde control y bolter.
E dama ta cay riba caminda y rasca su curpa seriamente.
Tanto patruya di trafico y ambulance a presenta na e sitio. Personal di ambulance a trata e victima na e sitio y despues a hiba e dama hospital. ❑

Grupo di hoben ta ranca varios pertenencia di un persona



ORANJESTAD - Diaranson den oranan di anochi, presencia di un patruya di Oranjestad ta wordo rekeri na Seroe Blanco na altura di Bo Wah, pa un caso di ladronicia.

Un homber cu tabata canando riba caya a bira victima di ladronicia. Na yegada e patruya a bin compronde cu un grupo di hoben malcria y ladron a pasa ranca un celular y varios otro pertenencia di e homber y a core bay. Polis na e sitio mesora a tuma e keho di e victima y e caso aki ta bou investigacion. ❑



Compania di awa di puerto rico ta purba fia $ 750 miyon

PRASA (Puerto Rico Aqueduct and Sewer Authority), e compania estatal di Puerto Rico den produccion di awa y den procesamento di awa di desperdicio tin planea pa bende $ 750 miyon di 'revenue bonds', bono cu lo ser paga cu entrada di factura di e empresa.

Esaki lo ta e prome oferta pa fia placa na e isla Caribense aki cu ta luchando pisa cu su problemanan financiero, y mas ainda desde cu a default riba un pago di debe siman pasa riba bono di un di su entidadnan publico.

E deal por keda ehecuta e siman venidero caba. Esaki ta sigui riba e default di e Banco Gubernamental de Fomento Para Puerto Rico siman pasa pa haci pago riba nan debe.

Tambe tin plannan pa restructura e debe gigantesco di $73 biyon cu e pais su sector publico tin. E speransa ta cu e entidad di awa no mester reorganisa su obligacionnan den e intento aki. Si logra bende e bononan, esey lo no ta necesario, segun Melba Acosta, e presidente di e Banco de Desarollo de Puerto Rico y un di e oficialnan encarga cu diseña e plan pa restructura e debe enorme di e pais, a bisa diamars den un declaracion.

E benta previsto di bono aki lo ta un test pa Puerto Rico su capacidad pa drenta mercado di capital. Gobernador Alejandro Garcia Padilla a bisa na juni cu e pais afilia na Merca lo no por cumpli pa paga su debenan mirando cu



e poblacion ta birando menos (pa via di emigracion pa Merca) y un economia cu no ta bin bek riba pia ainda. E prijsnan di su bononan a cay memey di speculacion di e magnitud di e perdida cu inversionistanan den esaki por confronta.

E autoridad den acuaducto y sistema di riool y procesamento di awa sushi lo uza e capital reuni pa financia mehoracion di su sistema pa por cumpli miho cu regulacion ambiental. E pago di e bononan lo tuma luga cu placa cu ta drenta via cobransa na su clientenan. Prasa ta abastece mas o menos 97% di e isla di awa potabel y mas o menos 50% di awa sushi procesa.

Entre e entidadnan publico Prasa ta un di esunnan cu miho track record y tin un yield hopi abao riba su bononan, reflehando su seguridad relativo memey di e crisis cu ta sutando e pais. Bono cu ta madura na juli 2042 tabata comercialisa diamars ultimo na un averahe di 68 cen pa dollar y 'yield' di 8.2 porciento, menos cu Puerto Rico su obligacionnan general, segun datonan compila pa Bloomberg.

E bononan tin riesgo y lo ser bendi inicialmente den denominacion di $100,000, di acuerdo cu e documentonan di e bono. Prasa ta haya contratiempo tambe pa motibo di e secura grandi cu ta castiga e pais, loke ta aumenta gasto y ta baha consumo, cu menos entrada como consecuencia. Tambe e corporacion ta sufri di menos demanda pa motibo di e emigracion grandi cu ta tumando luga pa varios aña caba. Den e ultimo aña fiscal cu a cera na juni ultimo e consumo a cay cu un averahe di 6% pa luna.

Puerto Rico su corporacionnan publico lo por haya e posibilidad pa bay pidi bancarota, segun un advertencia den e documentonan cu ta acompaña e bononan. Representantenan den Congreso ta lobby actualmente pa permiti cierto agencianan haci esaki. ❑

Custumber di drumi cu nos telefon banda di nos, riba cama

Esaki ta pa motibo cu nos ta keda riba nos telefon te ora nos pega soño, otronan ta drumi cu e telefon pa scucha nan alarma mainta of pa ta sigur cu nan no ta perde un yamada. Pero e custumber aki por ta peligroso. Tin suficiente motibo pa kico bo mester cuminsa pone bo telefon riba un mesa of otro sitio den bo camber.

E por keinta y cende na candela:

Den pasado un hoben di Texas a lanta for di soño den un holo di algo cu ta kimando. E tabata su Samsung Galaxy S4 cu e ta drumi cun'e bou di su cusinchi. E telefon a keinta y kima su laken, cusinchi y corchon. Den su caso a resulta cu e tabata tin un bateria aden cu no a bin cu e telefon originalmente el a carga e telefon uzando otro charger di otro telefon.

Mester tene cuenta tambe cu no por tapa e telefon cu laken of telanan diki. Den e manual cu ta bin cu diferente telefon ta bisa esaki. Mientras bo ta boltro den bo soño bo no sa ki ora bo laken of cusinchi ta tapa e telefon. Pues miho pone riba un mesa of un otro luga.

E por stroba bo di drumi

Telefonnan celular (tambe tablet, Television y otro aparatonan) ta saca manera un luz blauw. Segun estudionan haci, e luz ta preveni e produccion di e hormona 'melatonin' cu ta yuda un persona pega soño. A keda conclui cu e luz blauw ta similar na luz di dia y nos curpa ta pensa cu no ta ora pa drumi ainda.

Pa bo por drumi mas miho, paga bo aparatonan algun rato prome bo drumi. E sugerencia ta pa paga nan dos ora prome bo bay drumi. Nos sa cu esaki ta imposibel pa hopi persona. Pues pa evita cu bo keda riba e telefon te na ultimo momento prome bo drumi, laga bo telefon den un otro camber.

No ta cla ainda ki consecuencia e tin pa nos salud

Ainda no tin un estudio cu ta prueba sigur cu e telefon celular ta causa Cancer of otro malesa. Loke si ta sigur ta cu telefonnan celular ta emiti radiacion, cual por ta causa di un tumor. Dor di drumi cu e telefon banda di bo cabes, specialmente ora e ta cargando, bo ta expone bo mes na e radiacion henter anochi.

Si bo mester drumi cu e telefon banda di bo, nan ta sugeri pa pone e telefon na 'airplane mode', asina ey e ta emiti menos radiacion. Durante dia ora bo ta uza e celular nan ta sugeri pa uza speakerphone si ta posibel of manda mensahe. Asina ey bo ta evita di keda cu e telefon mucho largo na bo cabes.❑

Brazil Taekwondo su team di "Train Hard Fight Smart" a regresa Aruba cu 8 medaya

Brazil Taekwondo Stichting su team a wordo ricibi na aeropuerto pa e mayornan di e atletanan kendenan a bin cu blaas pa asina yama bon bini bek na e team di Train Hard Fight Smart cu a logra un total di 8 medaya na Korea na dos campeonato di taya.

E team tabata bou encargo di ex campeon Mundial y Hall of Famer Henk Meijer kende a guia e team na Korea for di dia 17 di Juli te cu dia 11 di Augustus 2015. Henk Meijer ta bon conoci den e mundo di Taekwondo pa ta e prome no Koreano pa gana un Koreano na un campeonato mundial pa knock out. Henk Meijer a tuma e responsabilidad pa guia Clifford Rasmijn como coach di Brazil Taekwondo Stichting y a regla tur cos na Korea for di e dos campeonatonan, camptraining, sight seeing, bishita na e legendario Grand Master Kang na Suwon Korea y mucho mas.

Brazil Taekwondo Stichting su team a demostra un biaha mas cu train duro ta paga y tambe cu semper ta regresa Aruba bek cu premio na unda cu biaha rond mundo. Aña pasa a plania e biahe aki y ta wak atras na un total di 8 medaya conkista y ainda ta falta e Campeonato Mundial di Cadet na Korea y Alberto Klabér ta conta cu un medaya mas.



Na e Open Korea 2015 cual tabata un campeonato G2 a logra 3 medaya. Jourdé Klabér y Joshua Klabér a gana medaya di brons. Danon Delamore a gana medaya di oro. Na e 2015 Taekwondo World Children's Culture Festival a gana 3 medaya di oro y 2 medaya di plata. Danon Delamore, Rasheed Lowe y Hakeem Lowe a gana medaya di oro. Joshua Klabér y Justin Arrindell a gana medaya di plata. Mirando e resultadonan di Brazil Taekwondo Stichting ta bisto cu e team tabata bon prepara pa ambos evento, specialmente e resultado di e Open Korea cu ta un G2 rango y Jourdé Klabér a para firme contra di e Koreanonan y a marca historia, pero a entrega su mes den e di 3er pelea na luga di a bringa y sigui para firme pa bay final. E dos rumannan Lowe tin cuenta pa regla dia cu nan bay bek Korea pa asina participa na e Open Korea.

Brazil Taekwondo Stichting ta gradici e sponsornan kendenan a pone nan confiansa den e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting.❑

C.G.A. Avance

Directiva di C.G.A. Avance kier a felicita nos atletanan cu nan logro na Panama yegando cas cu 38 premio.

Pa nos prome biaha cu nos a sali competi cu varios paisnan, representando nos isla Aruba esaki ta algo hopi grandi.

Nos kier a uza e posibilidad pa gradici tur lesnan cu a traha duro pa cu e meta aki:
Na nos instructornan, mayornan cu a traha pa recauda fondo.
Un danki special ta bay pa "Aruba Airlines"
cu a sponsor cu un prijs reduci pa nos ticketnan.

Atletanan un biaha mas masha pabien y ban sigui train pa e proximo competencia.❑







Delegacion di Schaak lo competi den e C.A.C. Chess Festival na Trinidad & Tobago

Aruba - Despues di a competi luna pasa na e Curaçao Chess Festival 2015 unda cu nos atletanan den e deporte di schaak a haci un tremendo presentacion logrando varios titulo, e biaha aki e Federacion di Ajedrez di Aruba ta preparando pa un otro competencia fuerte y mas grandi cu ta e Central America and Caribbean (CAC) Youth Chess Festival 2015 cu lo tuma luga na e pais di Trinidad & Tobago.

Durante un siman pa ser exacto 13 pa 20 di augustus proximo, e miho atletanan di schaak den nos region lo topa otro cara cara pa asina bataya pa e titulo maximo den Centro America y Caribe.

E participacion lo ta masal caminda nos isla di Aruba lo wordo representa pa e atletanan Mark Bueno kende lo competi den e U-18 Open Group, Maria Paula de Mey cu lo competi den e U-18 Female Group, Kyell-Jean Antonio cu lo competi den e U-12 Open Group y Ethan Croeze cu lo competi den e U-12 Open Group. Como coach lo biaha Jean Pierre Lesire mientras cu e hefe di delegacion lo ta Raymundo Dijkhoff. Ta bon pa bisa acerca cu Jean Pierre Lesire lo sigui tambe e seminario di Fide Arbiter.



Notabel ta cu e federacion di ajedrez ta pone hopi enfasis riba e categorianan infantil. Nan ta restructurando e hubentud pa motibo pone mas enfoke ariba e categorianan U8, U10 y U12.

Dentro di algun aña, Aruba por tin un miho fluho y continuacion pa e categorianan hubenil y na nivel internacional.

Un danki sigur na Lotto, "e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di nos delegacion di schaak pa e Central America and Caribbean (CAC) Youth Chess Festival 2015". ❑

'Good 2 Be Active'

30 di augustus lo tin e prome five and 10 mile subway walk + run



ORANJESTAD - Den e ultimo añanan por a mira un crecemento enorme den e deporte di cana y core. Hopi caminata como tambe caredanan ta wordo organisa durante henter aña pa e fanatico nan di e deporte aki.

Awendia e comunidad di cana y core a bira uno grandi y tin diferente grupo cu a lanta. Un di nan ta Good 2 Be Active.

Subway Aruba ta semper para tras di movecion y un bida saludabel y a dicidi pa hunto cu Good 2 Be Active organisa un walk + run diferente.

Dia 30 di augustus 2015 pa 6'or di mainta lo start e prome edicion di un Five and 10 Mile Walk + Run. Five miles ta ekivalente na 8km siendo cu 10 miles ta ekivalente na 16km.

E careda aki lo start y caba dilanti Alhambra Casino. Participantenan di Five mile lo bay te cu Hilton Aruba y lora bin bek y esunnan di 10 miya ta bay te Malmok y lora bin bek.

Tin hopi participante cu ta custuma di cana/core 5km of 10km. Cu e careda aki ta reta cada uno pa purba di bay 'the extra mile', pusha bo mes pa bay un poco mas. Lo tin diferente post di awa pa asina aki percura cu tin suficiente awa pa tur participante.

Por pasa inscribi na oficina di Ibisa entre 9am cu 7pm di dialuna pa diabierna pa solamente Afl 20. E prome 500 participantenan lo ricibi un Under Armour Loose Fit.

Pues no warda mucho y core bay Ibisa si a caso bo no a inscribi ainda. Porbishitawww.facebook.com/SubwayAruba pa mas informacion. Aki nan por print e formulario di inscripcion pa haci e proceso cana mas lihe como tambe lesa e guia pa tur participante. Subway Aruba ta desea tur participante hopi exito! ❑



BON DIA Aruba

Un snechi di palabra di Dios

Evangelio: Hn. 6, 51-58



Den e tempo aya Hesus a bisa pueblo: "Ami ta e pan bibo cu a baha for di shelo. Si un hende come e pan, e ta biba pa semper. E pan cu Ami lo duna ta mi mes carni, cu Mi ta duna pa mundo haya bida!" E ora ey e hendenan a cuminsa discuti fuertemente cu otro y bisa: "Con e homber por duna nos su carni come?" Hesus a responde: "Mi ta sigura boso: si boso no come carni di Yiu di hende y bebe su sanger, boso lo no tin bida den boso. Esun cu come mi carni y bebe mi sanger tin bida eterno y Ami lo lant'e for di morto riba e ultimo dia. Pasobra mi carni ta cuminda berdadero y mi sanger ta bibida berdadero. Esun cu come mi carni y bebe mi sanger, lo keda den Mi y Ami den dje. Esun cu come Mi ta biba pa medio di Mi, pasobra Tata cu a manda Mi tin bida y Ami ta biba, pasobra E ta biba. Esaki ta e pan cu a baha for di shelo; E no ta manera e pan cu boso antepasadonan a come y despues sinembargo nan a muri. Esun cu come e pan aki lo biba pa semper."



Mensahe

Constantemente ser humano ta den busca di elixir di eternidad, of por lo menos elixir di eterno hubentud. Den ultimo tempo a logra di prolonga y mehora calidad di bida, pero tur esey ta insignificante den relacion cu eternidad. Hesus ta priminti bida eterno na tur esunnan cu lo come su Curpa y bebe Su Sanger. Mesa di eucaristia ta na alcance di cada cristian. Ta bon pa nos puntra nos mes: mi no ta descuida oportunidadnan pa participa di un forma regular den Santa Eucaristia y ricibi Santa Comunion. Precisamente - Santa Comunion mester ta nos alimento di cada dia. Esey ta e mesa di sabiduria, (I lect) p'esey no comporta como hende sin sinti (II lect) sino trata di compronde boluntad di Dios.



Oracion

Señor Hesus, Abo cu ta e Pan kibra den eucaristia, sea mi alimento di tur dia, sea mi forsa den e lucha contra pica, cu ta aleha mi for di bo, ya cu dianan cu nos ta biba ta malo.

Compromiso

Bishita Santisimo Sacramento y resa pidiendo transformacion y don di sabiduria pa tur esunnan cu ta ricibi Santa Comunion sin dignidad y den pica grave.

Pa ricibi Santa Comunion na un manera digno nos mester confesa minimo un biaha pa aña of mas den caso cu nos a comete algun pica grave. Ta necesario pa un persona ta den estado di gracia – kiermen sin pica grave pa por ricibi Santa Comunion.

Tambe mester mantene un yuna eucaristico di un ora (no come nada un ora prome cu ricibi).

Mester ricibi cu fe y hopi devocion.❑

Oracion pa pidi pa nos studiantenan



Tata Santo, cu pa Bo sabiduria Bo a crea tur cos pa nos bienestar, manda Bo Espirito Santo riba nos studiantenan pa nan por balora y descubri tur e hermentnan cu educacion ta aporta den nan bida.

Espirito Santo, simbolo di bida y alegria, haci cu nos studiantenan por descubri e grandeza di Dios Tata y su Yiu Hesucristo aumentando nan Fe semper.

Espirito Santo dunado di bida, nos ta pidi pa nos studiantenan lo ta semper dispuesto pa siña, tin e capacidad di memorisa, sabiduria pa interpreta y expresa locual nan mester siña pa Gloria di Dios Tata.

Espirito Santo, amor den nos curason, haci cu nos studiantenan no cana leu di su boluntad, cu nan por tin pasenshi y animo pa soporta tur e cansancio cu sigur lo yega den nan caminda.

Espirito Santo protege nos studiantenan di tur miedo y nervio ora nan mester manifesta tur su ideanan dilanti di nan maestronan.

Espirito Santo, dunado di conseho, ilumina nos studiantenan pa nan santifica nan studio, balora e oportunidad cu nan tin di haya studio y descubri nan mision den nan bida. Aleha di nan tur e scuridad di e pecado y e flohedad pa nan por descubri e grandesa di Bo creacion den nan studio.

Espirito Santo, dunado di luz, guia nos studiantenan pa nan sa cu tur locual nan lo siña mester wordo utilisa na beneficio di tur ser humano sin discriminacion y no pa haci maldad.

Espirito Santo, ilumina mi, yuda mi y duna mi tur e forsa cu mi mester pa saca mi yiunan dilanti, duna mi semper e palabranan mas sabio pa guia nan di acuerdo na Bo Palabra. Amen.❑

Padre Alberto Linero:

Confia y busca e respuesta den Dios Tata

Nos ta trahadonan di nos triunfo y nos desgracia. Nos ta protagonista di e pelicula di nos bida.

Ta un frase hopi comun pero diariamente nos por wak miyon di hende entregando nan bida na e horoscop of na un autor cu ta ripiti frasenan tur dia. Dicon hopi hende ta busca sin cansancio cu un persona ta controla nan bida y ta bisa nan kico nan mester haci y ki ora nan mester actua? Hende cu mester di otro hende pa no asumi su libertad, hende cu mester di un man distinto pa tuma e direccion di nan bida.

Dicon nos mester puntra.. kico bo ta pensa? Cua caminda mi mester sigui? Cua luz bo ta duna mi? entregando tur locual nos ta y nos ta haci? Dicon nos no ta puntra miho na e doño di nos bida, Dios Tata, pa E duna nos su luz y amor cu nos mester pa continua nos caminda? Confia y kere den bo mes y laga Dios bendiciona bo bida cu su amor. ❑

YMCA:

Un biaha mas cu su exitoso programa vacacional





Mas di 300 mucha y hoben por a disfruta pa 4 siman largo di un tremendo programa vacacional na YMCA.

E programa a encera diferente actividadnan manera Tennis, Yoga, Golfing, Baking & Cooking, y bishita na Parke Arawa, Butterfly farm y Phillips Animal Zoo.



E programa di campamento pa e hobennan lo encera un Hike pa Natural Pool, Cinemas, Campfire, Crossfit, Spel zonder grenzen y Landamento.
E Kids Day Camp tawata pa muchanan di edad 4 pa 12 aña y e Teens Camp tawata pa hobennan di edad 12 aña bay ariba.
YMCA ta brinda nos muchanan y hobennan actividadnan recreativo, deportivo y sano den temporada di vakantie pa asina nan haci cosnan positivo den nan tempo liber.

YMCA ta orguyoso di su Camp Leaders y boluntarionan cu a traha cu hopi entusiasmo pa haci e camp uno exitoso y dibertido pa e muchanan y hobennan.



YMCA Aruba

YMCA su centronan ta un "cas for di cas" pa nos muchanan, hobennan y hasta adultonan. YMCA ta ricibi mas cu 200 mucha y hoben pa dia den nan dos centronan pa medio di e programa di tra'i merdia y diferente actividadnan deportivo y di recreacion cu ta ofrece.
E servicionan di YMCA ta ofrece e famia completo diferente actividad cu ta crea un sosten pa e famia y e hoben na e mes momento. Pa enfoca riba e calidad di su programanan YMCA a percura pa trece profesionalnan hunto cu su personal capacita pa reenforsa programanan existente y sigui construi riba esakinan. YMCA tambe ta purba sondea y determina kico ta e necesidadnan di nos comunidad pa por traha riba diferente programa nobo. YMCA Aruba a wordo funda 59 aña pasa pa Bob Steele, kende a mira un necesidad pa bin cu un luga pa hobennan pa evita cu nan lo ta ariba caya. Cu e lema "Without a cent, but with hope and prayer", un grupo di persona a cuminsa cu e organisacion y na 1958 a logra inaugura su prome edificio na Aruba. YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y motivacion. YMCA Aruba a expande su programanan pa inclui programanan pa henter famia tambe, den añanan 70. YMCA ta ofrece diferente actividadnan manera campamento pa mucha y hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social. YMCA a cuminsa cu e prome "trai' merdia" na Aruba, yama Y's Care (YMCA Care) 25 aña pasa.❑







Servicionan publico t'ey durante Accion di Bario y cooperacion di habitante ta importante

ORANJESTAD – Personal di Serlimar, City Inspector y Gele Koorts Muskietbestrijding regularmente ta forma parti di Accion di Bario cu Minister President Mike Eman ta realisa semanalmente rond di Aruba. Den e caso di Madiki parti noord, e area cu e mandatario a bishita e siman aki, e servicionan publico ta urgi e ciudadanonan pa practica mas consenshi, responsabilidad y cooperacion den mantencion di nan bario.

E tres entidadnan publico ta hopi liga na otro como cu sushedad y plaganan tin su conexion. Ta trata di departamentonan cu tin como tarea percura pa e limpieza y sanidad di nos isla. Madiki, manera tur otro parti di nos isla, ta un area cu ta rekeri atencion. "Frecuentemente Serlimar mester brinda asistencia. Hendenan mes ta benta nan sushi afo. Nos ta pidi cooperacion di pueblo pa ta mas consciente y participativo," asina funcionario di Serlimar Gino Kuiperi a bisa. Como parti di nan esfuersonan, e companianan publico di limpieza ta realisa accionnan caminda ta pone na un punto central, bakinan pa hendenan bin tira nan sushi mas grandi aden. Ultimo biaha a pone 20 baki di 30 yarda na Centro di Bario Playa Pabou, cual tur a yena por completo. Durante diahuebs, a yuda varios ciudadano benta cosnan afo cu nan tabatin benta den nan cura. Adicionalmente, ta bay organisa un accion cu ekipo pisa pa bay den areanan bashi den mondi, caminda tin hopi sushi laga atras.







Ademas di combati sushedad y plaga, e departamentonan aki tin como tarea tambe pa conscientisa pueblo riba prevencion. Danilo Prescott di City Inspector a splica cu hunto cu Serlimar ta bay inicia un campaña di conscientisacion den medionan di comunicacion y media social. Tambe tin intencion di drenta scolnan pa educa e muchanan como proximo generacion di Aruba, riba e importancia di un bario limpi.

E importancia ta, entre otro, nan propio salud. Dionisio Richardson di GKMB a pone enfasis riba e hecho cu e beneficio ta pa e bario mes paso asina ta evita cu ora awa yobe, obhetonan benta tur caminda ta bira crianan di sangura cu ta trece malesanan cu ta potencialmente fatal. "Cooperacion ta hopi importante den esaki," e funcionario a enfatisa.

Accion di Bario ta un programa di asistencia pero tambe comunicacion directo cu pueblo institui dor di Prome Minister Mike Eman algun aña pasa. Ademas di e servicionan menciona, tambe ta conta cu participacion di otro instancianan manera Bus di Salud, BoBario, Asuntonan Social y FCCA.❑

Conexion entre pueblo y Minister President Mike Eman ta mes fuerte cu semper

ORANJESTAD – E mas reciente edicion di Accion di Bario na Madiki a demostra cu e programa tin su derecho di existencia y no ta tempo perdi, manera cu contrincantenan politico ta pensa. Pueblo ta contento di tin un Prome Minister cu ta cana den tur e cayanan di su pais aña aden y aña afo, y no solamente ora di campaña. Bisiñanan ta habri porta di nan cas y nan brasa pa ricibi e mandatario.

"Cu hopi placer amor y cariño, semper e ta bon bini na mi cas," asina Sra. Christina Harrigan a bisa diahuebs mainta. El a combersa cu Premier Mike Eman, kende a splik'e cu e ta den e bario hunto cu Bus di Salud caminda e por check su presion, etc. gratis. Di su banda, Sra. Harrigan a expresa su satisfaccion pa cu tur loke Gabinete Mike Eman ta haciendo pa Aruba. "Mi no por keha, e luga ta birando bunita mas y mas."



Tambe e mandatario ta compaña pa trahadonan di Serlimar y GKMB haciendo accion di limpieza y control pa muskita. Ta e detayenan aki tin e hendenan di Madiki y hopi otro bario contento; barionan antes tabata sinti nan mes ignora dor di Gobernantenan. Sra. Harrigan ta duna un ehempel: "Ora otronan cu tabata sinta, mi a pidi nan drecha e caya pa mi paso awa ta core, auto ta pasa susha pero ningun a haci esey.

P'esey frecuentemente Minister President ta wordo ricibi na un cas cu bendicionnan, manera tabata e caso cu e habitante aki di Madiki kende a expresa cu "e ta haciendo un bon trabou y Dios tin pa bendiciona su persona pa e sigui dilanti den su trabou."

E tempo, amor y dedicacion cu Minister President ta dedica na e maneho di e pais, mescos cu na e contacto individual cu e pueblo, ta loke ta haci su persona e lider grandi cu e ta y asina stima. Amareto Bermudez ta ripara esey. Despues di a topa cu e mandatario, el a expresa cu e "ta haya hopi great cu e ta pasa den e barionan pa e wak kico ta pasando cu nos hendenan na Aruba. Semper bon bini akinan."

E topiconan di combersacion ta varia enormemente di cas pa cas. Na un nan tin deseo di wak miho infrastructura, esta luz y caminda; mientras cu na otro nan mester falta di informacion pa procesa algun peticion of tramite ta di tereno, pension, etc. Aki e mandatario ta splica y guia nan den e proceso of ta asigna caso na un persona di su Ministerio pa duna nan conseho. Den e caso di Sr. Bermudes, nan a combersa riba e agenda Green di Gabinete Mike Eman I y II. Esaki ta algo cu e ciudadano ta completamente de acuerdo cun'e. Su mes, ya a instala plachinan solar riba su cas. El a papia cu Premier Eman riba ideanan di con pa haci e sistema aki mas accesibel na un y tur. "Mi ta kere cu nos tur mester bay den e direccion ey," el a bisa añadiendo cu "e ta bayendo den bon caminda." Prome Minister Mike Eman a disfruta hopi di su recorido na Madiki, un luga semper special den su curason y den e historia di su famia. E trabounan di embeyecemento den e bario aki lo continua pronto, mescos cu na otro districtonan di Aruba. E programa di Accion di Bario ta continua pasobra e pueblo ta pidi pe y Premier Eman ta aki pa complace e pueblo di Aruba.❑



Evelyn Wever Croes(MEP)

Mester investiga tur caso cu ta nenga di haci destaho publico

ORANJESTAD –Ultimo dianan ta saliendo den publicidad algun decisionnan di minister Mike de Meza pa otorga contractonan bastante grandi, na companianan sin haci destaho publico. Nos leynan conoce dos tipo di destaho: destaho publico (openbare aanbesteding) y destaho for di propio man (onderhandse aanbesteding). Den e ultimo caso aki gobierno mester busca 3 diferente oferta, y scoge e miho entre nan.

Segun articulo 25 di ley di contabilidad gobierno mester tene su mes na e siguiente reglanan:

1. Si ta trata un contract di total menos di 10 mil florin, gobierno mes por busca un compania pa ehecuta e trabou, y no mester tene destaho
2. Si ta trata un contract di mas di 10 mil florin y menos di 100 mil florin, mester tene un "onderhandse aanbesteding", y esey kiermen mester busca diferente oferta pa scoge e miho. Den e caso aki ainda e minister por dicidi di tene un destaho publico.
3. Si ta trata un contract di mas di 100 mil florin, mester tene un destaho publico y diferente compania cu tin interes por entrega nan oferta.

Por pasa cu e trabou cu mester wordo haci tin urgencia, of ta asina specialisa, cu no tin tempo pa un destaho publico of no tin sentido pa un destaho publico. Pa e casonan aki articulo 26 di e mesun ley ta stipula bou ki condicion e minister no mester tene un destaho publico, y ta exigi cu ta publica esaki den un decreto ministerial.

Sin embargo nos ta nota cu varios minister di gabinete Mike Eman I y II ta uza e ley akinan antoho, mientras cu e ta contra e espirito di e ley. E ley ta brinda e posibilidad pa no tene destaho publico, pero mester ta trata casonan di urgencia of hopi excepcional. E contractnan cu minister de Meza a caba di otorga na e compania di mercado PAXI, claramente no ta cay bou di e circunstancianan excepcional ni urgente aki.

P'esey mester bin un investigacion di tur e casonan cu no a tene destaho publico. Tambe nos mester haya sa cuanto miyon pa aña ta bay na contractnan cu no a tene destaho publico pa nan. Na Curaçao e siman aki Parlamento a pasa un mocion unanime pa laga Algemene Reken kamer investiga tur e tipo di contractnan aki. Fraccion di MEP a prepara un mocion similar pa entrega durante e siguiente reunion publico, pa asina Algemene Reken kamer haci un investigacion profundo na e forma di procede di e ministernan di Gabinete Mike Eman I y II. Pa loke ta e contractnan specifico di PAXI, cumpliendo cu nos compromiso como parlamentario y obligacionnan a base di nos Constitucion, nos lo haci preguntanan na minister de Meza tambe, pasobra ambos contract cu a wordo publica e siman aki ta causa hopi duda. Y ta importante pa tur hende compronde dicon gobierno a tuma e decisionnan aki. Gobierno mester bira mas transparente. Aruba merece miho, Aruba merece un gobierno transparente, y un gobierno cu ta pone prioridad na su pueblo.❑



Macuto di Compras

Cu e *'Macuto di compras'* nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 12 y 13 di augustus 2015, **den diferente districto**. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.
Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Ministerio di Asuntonan Economico

Producto	Cont.	Weng Kee S.M. Sta. Cruz	Wei Ming S.M. S. Liber	Wai Fat S.M. Mativididri	Uni Casa S.M. P. Beach	Tio Pepe S.M. P. Chikito	Ting Wei S.M. R. Santo	3 Colors M.M. R.Arendsstr.	Ten Sing S.M. T. Leendert	Tarabana F.C. Tarabana	Tai Lee Wah S.M. Kas Ariba
		incl.BBO excl.BAZV	incl.BBO excl.BAZV	incl.BBO excl.BAZV	excl.BBO incl.BAZV	incl.BBO excl.BAZV	incl.BBO incl.BAZV	incl.BBO incl.BAZV	excl.BBO excl.BBO	excl.BBO excl.BBO	incl.BBO excl.BAZV
Crabmeat -Consul	6 oz.	5,25		5,15			4,99	4,90	5,15	4,88	5,15
Sardines- BRUNSWICK,	3,75 oz.	2,30	2,15	2,25	2,24	2,28	2,20		2,15	2,15	2,25
Pink salmon- Valrico	7,5 oz.	6,00	5,85		6,13		5,75	6,10		5,88	
Pink salmon-Roland	7,5 oz.		5,85	6,10	6,15	5,99	6,10	6,10	5,95	6,45	6,10
Pink Salmon- Bumble Bee	212 gr.		4,20	4,35	4,21	4,05	3,95	5,40	4,30	4,28	4,35
Tuna fish- Bumble Bee chunk light tuna in oil	6 oz.	2,25	2,45			2,99	2,95	2,95	2,99	2,88	
Tuna fish- Brunswick flaked in oil	170 gr.		1,99	2,05		2,19			1,99		2,05
Tuna fish- Brunswick chunk in oil	120 gr.	3,30	3,35	3,50	3,46	3,33	3,30	3,50	3,38		3,50
Tuna fish- Chicken of the sea, chunk light in water	5 oz.	2,45	2,35	2,45	2,45		2,45	2,40		2,43	2,45
Tuna fish- Roland flakes in water	6 oz.	2,30	2,40	2,45	2,40			2,40	2,35	2,35	2,45
Tuna fish- Roland light oil	6 oz.	3,80	2,50	3,65	2,70			3,70		3,34	
Soup base, noodles- Ramen, Roland	3 oz.		1,00	0,99	1,00	1,00	1,00	1,05	0,75	0,99	0,99
Continental Chicken noodle- Knorr	3,8 oz.		3,75	2,95	3,18	3,15	2,99	3,15	2,95	2,98	2,95
Cup noodles soup- Nissin	2,25 oz.	1,10	1,25	1,20	1,25	1,10	1,25	1,25	1,25	1,25	1,20
Chicken noodle soup- Campbell's	10,5 oz.		2,40	2,65	2,69	2,65	2,45		2,55		2,65
Juice- Ceres tetra pack	1 liter	4,10		3,85		4,38	3,85	4,39	3,85	3,88	3,85
Juice- Watt's tetra pack	1 liter		2,25	2,78			2,75	2,90	2,60		2,70
Juice - Jumex, tetra pack	1 liter	2,60	2,45	2,75	2,65	3,35	2,89	3,00	2,75	3,23	2,75
Juice- Gloria tetra pack	1 liter	2,75	2,70	2,85	2,85	2,95	2,75	2,85	2,75	2,73	2,85
Juice- Del prado tetra pack	946 ml.	2,75	2,55	2,75		3,40	2,75	3,25	2,95	2,98	2,75
juice-Del valle tetra pack	1 liter	2,50			3,45	3,35	3,30	3,40	3,30		3,35
Juice- V8 splash	16 oz.	2,55	2,75	2,60	2,85	2,83	2,75	2,75	2,75		2,60
Budweiser	7 oz.*24	56,00	58,00	61,75	63,00	59,50	57,99	59,50	54,99	62,50	60,95
Heineken	250 ml.*24	72,00	71,00	76,95	69,00	69,50	68,99	75,00	67,99	69,75	75,95
Balashi	8 oz.*24	52,00	55,00	54,95	56,00	55,00	52,99	56,00	52,99	57,50	52,95

Telefon pa Hubentud ta recorda riba uzo di su app

ORANJESTAD - Dia 12 di augustus tabata dia internacional di hubentud pa cual esaki mester cuminsa na duna nos hobennan mas luz positivo. Shurman Milliard, kende ta trahado social pa Telefon pa Hubentud, ta splica mas riba hubentud.

Hubentud ta muchanan di 12 pa 24 aña y esaki ta algo cu Unicef a bin cun'e. Nacionnan Uni tambe apoya Unicef y esaki ta laga e muchanan cu ta haci bon, bay mas dilanti. Duna nan e spotlight pa briya mas y pa ta un role model pa e otro muchanan di Aruba cu por wak kico nan ta haci, con nan ta haci, haci esey bon y cana nan tras.
Dia 12 di Augustus y henter e siman, Telefon pa Hubentud ta pone e cosnan positivo den mente di e muchanan, segun Milliard. Esaki ta nifica cu hopi biaha ta tende cosnan malo di hubentud, kico nan ta haci malo, con esey ta bay, e cosnan cu no ta positivo.
E cosnan positivo tambe mester haya chens pa briya den media na Aruba y na mundo tambe. Na mundo esaki ta pasando tur caminda, no solamente na Aruba. Telefon pa Hubentud ta scucha hopi di cos via telefon y via e app di Telefon pa Hubentud y esey kier laga Aruba sa, mayornan sa y prensa tambe sa cu tin hubentud cu ta hopi moderno y positivo y cu motivacion den mundo.

E ta indica cu esaki ta algo cu fundacionnan, mescos cu Telefon pa Hubentud, ta haciendo. Ta purbando haci mas miho posibel. Naturalmente e por bira mas miho y duna mas atencion pa nan, pero door di charlanan cu ta haci na scol, mayor y maestronan tin cosnan positivo na Aruba. Tambe por mira e proyectonan cu tin. Den Cas di Cultura, den Art Rules, den Korteweg, ta cosnan positivo cu nan ta haciendo. Den deporte tambe nos por mira hopi di e muchanan, e hubentud di Aruba, cu ta haci cosnan positivo y ta bay dilanti den nan mundo.



No ta wordo balora

Un cos cu ta pasa den bista di Telefon pa Hubentud cu tin hopi hoben cu ta haci cosnan bon pa su pais no ta wordo balora pa cual aki Milliard ta duna mas splicacion di casonan cu ta drenta via Telefon 131.
Esey ta algo cu ta papia pafo cu otro fundacionnan y interno, cu hopi di e muchanan ta sinti nan mes cu nan no ta wordo balora. Aunke nan ta haci algo cu ta tremendo, asina mes nan ta pensa otro. Ora cu tende nan na telefon, ta bisa nan cu nan ta haci un bon trabao, purbando di duna nan mas motivacion. Telefon pa Hubentud ta duna nan e apoyo cu por ta na cas, na scol of di Aruba mes, nan no ta haya, telefon pa hubentud ta yuda nan door di telefon, pa laga nan sa, bay dilanti, nan ta un role model pa yen otro mucha na Aruba. E por ta un ruman, sobrino, bisiña ta mira e hoben como un role model. Keda briya pa nan cana bo tras pa ta un lider positivo.
E hobennan tin biaha ta sinti cu nan no ta aprecia. Nan ta cay y nan no ta bay dilanti mas. Si logra haci algo bon y tur hende ta tuma e hoben como algo normal y no ta wordo considera como un wauw, e ora no ta bay purba un biaha mas. Asina cu apoya un hende y wak cu esey ta bon, pa purba un biaha mas, e ta keda subi su motivacion. Si tin e apoyo di Aruba, di bo hendenan, di e bario, e ta keda haci esey y ta bay dilanti tambe. Esey Telefon pa Hubentud sa, cu nan ta wak e, apoya su persona y nan mester keda bay dilanti den nan desaroyo.

Haci uzo di app

Pa e app cu Telefon pa Hubentud tin, nan kier pa tur hoben haci uzo di e app di 131 pasobra pa cual kier cos cu pasa por tuma contacto cu e fundacion Telefon pa Hubentud.
E app ta na vigor desde dia 22 di November. El a bay mas bon cu hopi hende por a imagina. Den e prome 9 luna casi, a haya 3500 download. Esey ta asina hopi inmenso, cu no por a pensa mes cu el a bay ta asina exitoso.
Banda di esey, den e app por yama telefon pa hubentud, por manda un e-mail tambe, pero por chat tambe cu telefon pa hubentud. Esey tabata e motibo cu a bin cu e chat, pasobra kier chat cu e hobennan anonimo. No kier wak potret of nomber cu ta wak den whatsapp. Mester tabata tin algo casi mescos cu whatsapp, pero ta un chat den nan app y a haya 7000 contacto cu telefon pa hubentud den e lunanan cu tin caba y esey ta inmenso.



Expande

Loke kier haci ta pa expande pa tin mas cos cu nan por haci.
Tin por ehempel e avatar, cu ta un manera pa conoce telefon pa hubentud. Bo ta haya bo mesun avatar, bo ta cambia paña, bo por cambia cabey. Kier tambe ta en contacto cu e 3500 hende cu a download caba cu tin esaki den nan telefon, riba nan tablet, cu nan a expande, pa tin mas funcion den e app aki.
Manera un agenda, cosnan asina pa nan sa kico ta pasando na Aruba tambe. Tur aña ta haya hopi yamada. Ta haya entre 2500 y 3000 yamada mas of menos. Pasobra cu e ta nobo, a haya 7000, cual ta hopi mas cu e yamadanan, pero esaki ta algo cu den media, den social media tambe ta wak cu si algo nobo bin, tur hende ta bay purba esaki pa algun biaha, despues ta bay haya un liña cu ta regular.

Esaki tambe a pasa cu e telefon, ora cu e tabata prome dianan di telefon pa hubentud. Na prome instante mester a paga, despues SETAR, un di e sponsornan mas grandi, a laga e liña bira gratis. A mira un subida, pasobra tur hende ta bay purba haci esey. E app tambe ta wak cu e download ta keda subi, pero chatnan, ta kere cu e 7000, lo por premira haya 10000 den un aña. Sinembargo esey lo calma tambe. Sino tin 6000 pa aña cu chat, esey lo ta tremendo.

Chat lo crece

Rond mundo por mira con mucha, hendenan grandi, si bay hopi honesto y mira nos mes, nos ta chat hopi mas cu ta yama un hende. Si un hende yama bo, ta algo hopi pisa pa bisa. Pa e motibo ey ta mira cu e chat tambe ta algo cu lo crece y keda. Pero e telefon di Telefon pa Hubentud, ta algo cu ta bay mas profundo. Tambe ora cu haya un chat di un hende, tur ora ta bisa nan cu por chat, pero sa si cu entre 2'or y 6'or tur dia, por yama telefon pa hubentud y por comunica cu otro mas, combersa cu otro, papia y hopi biaha ta wak cu mas di e emocion y palabra ta sali mas facil cu un chat.❏

Cifranan di hende grandi cu problemanan pa motibo di calor a subi

ORANJESTAD - E aña aki den e luna di juli y augustus e calor a hunga un rol importante, unda cu a pone e cifranan di casonan di hende grandi cu ta haya problema pa motibo di calor a aumenta masha hopi mes. Director di Wit Gele Kruis Aruba, esta Sr. Gino Goeloe, a duna splicacion di kico ta pasando na e momentonan aki den nan bista.

Sr. Goeloe ta informa cu e temporada aki ta e temporada di horcan, unda cu e calor ta demasiado duro pa hendenan grandi. Pero no solamente pa nan, sino tambe pa nos hobennan, ya cu solo ta kimando demasiado. Wit Gele Kruis tin algun caso cu algun hende grandi a wordo admiti na hospital pa motibo di ataca di curason of ataca celebral. Wit Gele Kruis semper ta duna conseho den e temporada aki na nos hendenan grandi, cu si ta un persona cu ta cushina entre 12'or y 1'or di merdia, por fabor, haci esey prome cu e orario aki. Pa nan mira si por cushina entre 9'or y 10'or di mainta of haci esey parti atardi of cushina parti anochi. Esaki ta bin pasobra e calor den e cushina ey ta un cos cu ta hisa presion. Ora cu e presion hisa, e curason ta bay bati hopi mas duro y e ta hisa e presion pa e curason y por haya un ataca di curason of ataca celebral.

Hopi pashent admiti

Por a mira cu den e temporada aki, cu ta e temporada cu mas hopi pashent ta wordo admiti na hospital. Tin dos caso di ataca di curason pa siman. Dos caso di ataca celebral pa siman. Ta casonan cu si bebe e remedinan na tempo, cual ta otro problema cu tin. Tin hende cu no ta gusta bebe nan remedinan di presion y esey ta e caso unda cu ta bisa por fabor pa bebe e remedi. Tambe wak e parti di likido. Bebe 8 glas di awa pa dia.

No gusta bebe awa

Sa cu hendenan no gusta bebe awa, pero ta gusta bebe refresco, juice, tur sorto di otro bebida, pero cu excepcion di awa. Awa ta esun di mas saludabel si pa e curpa. Por fabor bebe bo awa. Pero si un hende no por bebe ocho glas, sikiera nan por bebe 5 glas di awa. Ta miho pa no bebe refresco, ni juice, pasobra eyden tin hopi sucu, unda cu sucu tambe no ta bon pa e curpa.



Haci uzo di sunblock

Wit Gele Kruis ta sigui bisa ora ta traha den solo, den e caso aki un persona mas hoben, pe hunta su curpa cu sunblock. Den e caso aki, ora cu bay botica, busca e sunblock adecuado. Tambe pa mamanan cu ta bay cu nan yiu lama, ora cu ta e temporada di vakantie, unda tin cu wak pa e mucha, den e caso aki e solo. Laga e mucha bebe hopi likido y tambe hunta e mucha cu sunblock.



Tambe mester tin bista riba e yiu, pasobra ta bay den famia, amiga, amigo y yiu chikito mester wordo teni den bista sea ta banda di pool of banda di lama. En caso cu e mucha tin e edad di 2 pa 4 aña, of 5 aña, mester corda cu e no por landa. Por fabor, laga e mucha bisti su banchinan pasobra sin bo sa, el a bula den awa, of el a bay direccion di lama. Hendenan grandi ta combersa y pa ora nan kier ripara cu e yiu no t'ey mas, posiblemente por ta hopi laat. Siman pasa tabata tin un caso caminda cu un mucha a hera hoga. Pa e motibo aki mayornan, wak bo yiu, wak pa bo cuida e mucha den e caso aki di solo, laga e mucha bebe hopi likido, preferibel awa y tambe uza sunblock, e director di Wit Gele Kruis a comenta.

Birando malo door calor

Tin hopi caso di hende grandi cu ta biba nan so. Por a bin ripara cu hopi di e hendenan grandi ta birando malo door di calor, pa cual ta bon pa famianan tene na cuenta cu e dianan calor aki.
E hendenan grandi cu ta biba nan so, Wit Gele Kruis ta percura pa e personal di enfermeria ta bay frecuente na e cas, pa asina nan mira con ta bay cu e hende grandi. Tambe tin e servicio di Alpha Hulp, unda cu un persona ta duna e servicio ey. Den e caso aki e servicio ta den e parti di cushina y haci cas limpi pa e grandi. Wit Gele Kruis ta tene nan den bista pa nada no pasa nan.
Pa e motibo aki durante e temporada aki sigur tin extra cuido pa e hendenan grandi aki, pasobra si e hendenan grandi aki no por wak pa nan mes, e ora ey tin e cuido di Wit Gele Kruis cu ta cuida e hendenan grandi aki pa si algo por pasa.

Wit Gele Kruis ta stress ariba un cos, e hendenan tin cu bebe nan remedi. Tin caso di personanan basta hoben cu actualmente ta drentando hospital cu ataca celebral. E situacion aki ta algo cu tin Sr. Goeloe preocupa. Ta mira cu e edad ta bahando pa e caso di ataca di curason y ataca celebral. Esaki ta algo cu tin cu bay traha riba dje. Pero ta trahando riba un programa di prevencion riba e parti di problemanan cardio vascular, unda cu sa cu esaki ta e problema number un na Aruba cu mas tanto pashentnan ta wordo tuma na hospital.❑

Colegio San Hose ta inicia dia 17 di augustus

SANTA CRUZ - Pa medio di esaki Colegio San Hose ta informa na tur mayor cu scol ta cuminsa dialuna awor dia 17 di augustus 2015. Pa motibo di trabounan andando na e parti pariba di scol (plenchi di misa), e dos portanan grandi di scol banda pariba lo ta cera.

Scol hunto cu DOW a busca un solucion temporario pa e entrada y salida di nos alumnonan na scol. E entrada lo ta na e Klooster cu ta situa patras di scol. Aki lo habri un porta na unda mayor por baha e yiu. Mayor tin cu coy e caminda pabou di oficina di notario Tromp bay aden. Tur mainta, lo tin un maestro para eynan pa ricibi nos alumnonan. Dilanti (na caminda grandi) tambe tin un porta grandi, pero nos kier evita pa e alumnonan drenta for di esaki pa motibo di siguridad.

Tambe na mes momento nos kier a informa cu pa e mesun motibo di trabou andando banda di scol, e custumbrando programa mainta riba prome dia di scol lo wordo cancela e aña aki. E alumnonan lo haya un programa di bonbini den klas mes. Mayornan por cera conoci cu e maestro/ –a di klas tambe.

Cabesante y team Colegio San Hose ta spera di conta cu e cooperacion di mayor pa cu e inconveniencia temporario aki y na mes momento nos ta desea tur nos alumnonan y alumnonan di Aruba en general un aña escolar fructifero y exitoso. ❑

Mocion den parlamento pa reemplasa Marvelyne Wiels derota

WILLEMSTAD – Un mocion den parlamento presenta pa PAR y MFK pa reemplasa Marvelyne Wiels como minister Plenipotenciario no a haya sosten despues di un debate di algun ora riba e rapport di Protector di pueblo.

E rapport a conclui cu e minister Plenipotenciario na Den Haag a duna muestra cu e no ta integro. Tabatin critica pisa den parlamento, principalmente di oposicion riba e minister. Den coalicion tambe tabatin duda, pero tabata determina for di cuminsamento di e reunion cu lo no yega dje ley ey pa klap e minister un mocion di desaprobacion. Si por ehempel partido Pais a duna tanto e minister na Hulanda como e minister na Corsou cu ta responsabel pe (Ivar Asjes ku ta encarga cu Asuntonan General) un carchi geel.
Partido Alternativa Real (PAR) cu a pidi e reunion, a bisa cu mirando cu e rapportnan di SOAB y di protector di pueblo a papia palabra cla, prome minister no por spaar minister Plenipotenciario mas. Fraccion di PAR a splica minister bon cla, cu no por haci algo cu ta krom, recht. Krom ta krom te den porta di Shon Arei!
Ta simplemente incomprendibel cu te ainda e cortina pa e minister Plenipotenciario no a cay ainda despues di tanto informacion preocupante y negativo desde juni 2013 for di Hulanda, for di Conseho di minister di Reino, for di medionan di comunicacion local y internacional, tantisimo editorial den diferente corant di Corsou, opinion na radio y rednan social cu ta aparece tambe den rapportnan devastador di protector di pueblo y SOAB. Sigur no por defende loke no por defende mas.
Con Corsou por tin speransa si no ta tuma medida contra un persona cu a faya cu bon gobernacion y ley di aceptabilidad.
PAR ta lamenta cu partidonan di coalicion no a manda un señal cla pa pueblo di Corsou y duna un instruccion cla cu nan no ta tolera fayamento cu reglanan di bon gobernacion y di integridad. Pa e motibo ey fraccion di PAR a presenta e mision aki bou, cu a keda sostene pa partidonan den oposicion y cu a keda rechasa pa partidonan di coalicion, Pueblo Soberano, Partido Pais, partido Nacional di Pueblo y e miembro independiente Glenn Sulvaran.
E mocion a considera cu:

- For di juni 2013 cu señora Marveline Wiels a keda nombra como minister Plenipotenciario na Den Haag Hulanda, constantemente tin informacion riba su actuacion den su funcion cu ta wordo experencia como negativo.
- E trato di e personal na Cas di Corsou ta laga hopi di desea y a conduci na retiro di diferente persona inhustamente y te hasta casonan den Corte cu e personanan a gana cu consecuencia cu mester a paga .
- E señora no a tene su mes den su maneho di Cas di Corsou y decisionnan importante manera e reparacion di edificio y tambe trato di e archief, na reglanan di bon gobernacion y saltamento cu ley di compatibilidad.
- E funcion di representacion cu e señora mester eherce ta laga hopi di desea y e Señora no ta gosa di e respet cerca "politiek den Haag" cu ta stroba e bon relacion den Reino.
- Tin duda tambe pa loke ta trata integridad di e persona di señora Wiels.
- E puntonan ariba menciona ta ampliamente describi den e rapport di protector di pueblo y rapportnan di SOAB. E investigacionnan ta papia palabra cla y ta mustra claramente cu e Señora aki no ta integro y no ta e persona corecto pa e funcion aki.

Ta dicidi

- Pa instrui minister presidente pa reemplasa señora Wiels como minister Plenipotenciario di Corsou inmediatamente.

Manera informa, e mision a haya 7 voto. 10 Miembro a vota contra.
Tabatin un otro mocion cu mayoria a acepta pa pidi Minister di Asuntonan General cu insistencia pa asumi su responsabilidad y implementa recomendacionnan for di e rapportnan di SOAB y protector di pueblo riba Cas di Corsou. A pidi tambe pa presenta un plan di accion na parlamento den 2 luna pa indica con ta bay implementa e recomendacionnan aki.
E miembro di parlamento Omayra Leeflang a bandona e reunion na momento cu prome minister Ivar Asjes tabata bay contesta. E parlamentario a bisa cu Asjes a haya suficiente tempo caba pa splica su posicion den e materia aki. E miembro Konket no tabata presente na momento di e votacion.
Dos miembro di parlamento ta ausente pa motibo di enfermedad y tratamento medico na Hulanda.❑

Partido MAN ta felicita Don Martina cu nombramento di caya

WILLEMSTAD -- Dia 14 di augustus 2015 ta un dia grandi pa Corsou, na momento cu Lider Vitalisio y fundado di Partido MAN Don Martina ta keda honra cu un caya na su nomber. Emancipacion Boulevard y Rijkseenheid Boulevard lo cambia di nomber y bira un caya. Entrante diabierna atardi, esaki lo bira Emancipacion Boulevard Dominico







F. (Don) Martina.

Pa Partido MAN, esaki ta un honor pa por tuma nota con un dje fundadonan di nos organisacion politico, pero tambe un dje miho prome ministernan di Antia Hulandes ta keda honra di e forma aki, dunando un caminda asina hopi uza e nomber di Don Martina. Corsou lo soru pa su habitantenan y otronan semper corda e principionan asina importante manera dignidad humano ta central, husticia social den tur libertad y di pueblo pa pueblo solidaridad. Principionan cu ta para na fundeshi di nos partido MAN y cu nos ta determina pa duna contenido y sigui lucha pe.
Dunando Don Martina un caya na su nomber ta muestra di un aprecio y honor grandi, sigur haciendo esaki awor cu Don Martina ta na bida y ta disfruta di un bon salu.

Don Martina merece esaki sigur como cu tanto na Corsou como den exterior tin admiracion y respet pe forma profesional, decente, dedica y visionario cu el a practica politica y tambe pe hecho cu despues di su retiro for di politica, el a sigui traha riba proyectonan di balor grandi pa pueblo.





Directiva di Partido MAN ta felicita Don Martina, su famia y henter pueblo di Corsou cu e gesto tremendo aki.

Den e area e preparacionnan ta tumando luga pa e ceremonia di ayera tardi. ❑

Miles di hende a tuma despedida di polis victima di atraco

PHILIPSBURG – Miles a tuma despedida ayera di e oficial di polis Gamali Benjamin cu a muri asesina como consecuencia di un atraco. El a haya un entiero cu ta cuadra cu lesnan pa "heroenan nacional". E ceremonia a atrae un gran cantidad di hende, incluyendo mandatarionan di Sint Maarten Hulandes y Frances, Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, St. Eustatius, Anguilla y St. Kitts/Nevis.

E hendenan tabata murmura canto di caya cu nan lo stima e polis pa semper. Otronan tabata pidi pa Señor tuma e polis den Su Reino. E parti ceremonial a tuma luga na e Warda di Polis na Philipsburg, caminda miembronan di e diferente servicionan uniforma a reuni. Parti di e ceremonia a inclui desvela di un borchi grandi cu ta bisa "In memory of Officer Gamali Kwasi Benjamin. Brave, Bravo 1."





Comisario interino di Polis Carl John a bisa cu e humildad, dedicacion y curashi di Benjamin ta un ehempel pa miembronan di e cuerpo. Paden den e warda di polis a pone un potret di e polis na muraya y a entrega su casa Karena un potret den un leishi.
Despues miembronan di e cuerponan a marcha den direccion di e negoshi Oro Diamanta den Frontstreet caminda a tira riba e polis durante un atraco siman pasa diaranson. El a muri tres dia despues den St. Maarten Medical Center (SMMC). Diferente negoshi a cera nan portanan riba e isla pa asina honra e polis.
Den e discursonan a core manera un liña cora e heroismo di Benjamin, su profesionalismo y naturalesa amistoso y tambe e necesidad pa traha hunto pa combati criminalidad. Hefe di Polis Peter de Witte a bisa, cu Benjamin quo e polis no tabata solamente comandante di e patruya di baiskel di e isla, pero e tabata e cara di Polis riba caya. Esey tabata evidente considerando e cantidad grandi di hende cu a asisti na e entiero.
Famianan a recorda su persona como un persona cu a perde su mama na edad hoben y cu su tata y wela a cria. Originalmente e ke a bira arkitecto, pero despues el a dicidi di bira polis. Por cierto el a sigui su formacion policial na Scol di Polis di Corsou.
Prome minister Marcel Gumbs a pidi comunidad di e isla pa reflexiona riba e caracter y actitud di polis Benjamin pa asina semper haci cosnan cu ta corecto. "Nos bida ta depende di hendenan manera Benjamin", asina el a bisa.





Gobernador Eugene Holiday a bisa, cu Benjamin tabata un oficial excepcional y un strea briyante cu a duna su bida pa sirbi comunidad. "E asesinato sin sentido di Benjamin a chok nos. Esey nos a nota tambe cu e cantidad di tristesa, sosten y bon deseo cu tabatin pa su recuperacion. Su morto mester recorda nos riba e trabou cu polis ta haci pa proteha nos tur y nos manera di biba", asina el a bisa. E gobernador a pidi tur hende pa tene man pa simbolo di solidaridad.
Minister di Husticia Dennis Richardson a bisa cu curason di Sint Maarten ta yora pa Benjamin.
Na santana tabatin un saludo di tiro y a presenta e bandera di Sint Maarten cu tabata riba e caha na e casa di e defunto. Tabatin asina tanto krans cu mester a saca un gran cantidad, pa asina por a cera e graf. E polisnan presente a tira nan handschoen y nan banchinan lila den e graf. Benjamin ta laga atras su casa Karena Benjamin-Rodrigues, su yiu homber Keenan Benjamin, su tata Gilbert Benjamin, su rumannan Judycael y Neal y un gran cantidad di famia, amigo y colega. ❑

Ta berdad cu riba tur producto tin 6 luna di garantia pa ley?

WILLEMSTAD - Recientemente Fundacion pa Consumido a tuma nota cu tin basta confusion ta reina den comunidad despues di publicacion di un articulo den un matutino local.

E articulo a indica cu un consumido tin drechi riba minimo 6 luna di garantia riba tur producto. A base di e articulo aki algun negoshante ta vocifera cu un consumido tin drechi riba solamente 6 luna di garantia pa ley. Pues segun e negoshantenan, si 6 luna a pasa ora cu e producto haya un defecto nan no ta obliga na nada! Esaki no ta e caso!
A base di art. 7:17 insiso 1 di nos Codigo Civil e producto cu un consumido cumpra mester ta conforme e acuerdo di compra. Ley ademas ta indica den e siguiente insiso cu un producto no ta conforme e acuerdo di compra si, tene na cuenta ki sorto di producto e ta y locual e negoshante a bisa tocante e producto, e producto no ta cumpli cu e caracteristicanan cu e consumido tin mag di spera. E consumido tin mag di spera cu e producto ta cumpli cu e caracteristicanan cu ta necesario pa uzo normal y di cual e no mester a cuestiona presencia di dje y tambe e cualidadnan necesario pa uzo special di e producto si esaki ta loke a cumbini ora a cera e acuerdo. Pues e pregunta cu e consumido mester haci ta: "Ta normal cu e producto a haya e defecto aki? Ta algo cu mi mester a spera?" Por ehempel: Ta normal cu un I-Phone ta daña den menos cu 2 luna despues di compra of cu e television 'flatscreen' den 1 aña despues di compra no ta traha mas?
Si e contesta riba e pregunta ey ta un no, ley ta duna e consumido cierto derechonan. A base di art. 7:21 insiso 1 y insiso 2 di Codigo Civil, si e producto no ta conforme e acuerdo di compra, e consumido por exigi a) entrega di locual falta gratis; b) pa e negoshante drecha e producto gratis, a menos cu ta rasonabel cu e negoshante no por cumpli cu esaki y c) pa e negoshante reemplasa e producto gratis, a menos cu e defecto ta mucho chikito pa hustifica esaki of e consumido no a soru pa e producto cu cautela manera por wordo spera di dje.
\
Ley no ta mara e derechonan aki na un periodo di tempo! Ley ta duna un sospecho cu si e producto daña den e prome 6 lunanan despues cu e consumido a cumpra e producto, e producto no tabata conforme e acuerdo di compra for di momento cu a entrega e producto na e consumido. Esaki a menos cu e sorto di producto of e sorto di defecto ta opone na e ley aki. Algun ehempel ta productonan cu ta daña lihe manera fruta y defectonan manera raspa na un producto pasobra el a ki. Pues den e prome 6 lunanan despues di compra e consumido ta para hopi fuerte si e producto haya un defecto como cu ta e negoshante tin cu prueba cu el a entrega e consumido un producto conforme e acuerdo di compra. E sospecho legal aki no ta nifica cu si e producto daña despues di 6 luna e consumido no tin drechi riba reparacion gratis of reemplaso gratis di e negoshante!

Den e proximo simannan Fundacion pa Consumido lo saca un foyeto cu tur informacion riba e topico di garantia!❑

Lebron ta bay manda 1100 mucha college

Strea di Cleveland Cavaliers, Lebron James a anuncia un iniciativa e siman aki, pa yuda mas di mil studiante bay college pornada. El a discuti e plan cu Willie Geist di Today, kende tambe a logra hinca algun pregunta tocante Michael Jordan y Space Jam.

Lebron James Family Foundation ta trahando cu otro companianan pa yuda paga e gastonan di scol na Universidad di Akron, cual ta na James su ciudad. Basa riba un cantidad di studiante cu ta actualmente den James su programa, e cantidad total lo por yega $42 miyon.

“Na e nivel aki, nos tin 1100 mucha den nos programa, y si mi por manda 1100 mucha universidad pornada, esey kiermen cu mi a haci algo bon, y Universidad di Akron, JPMorgan y Chase y mi fundacion a haci algo bon, por medio di duna bek”, James a bisa.

E ta e sorto di compromiso cu por cambia bida di hopi famia, y James a bisa cu e ta contento di por yuda ki ora ta posibel.

“E muchanan aki ta tur cos”, el a bisa.

Ora cu e combersacion a cambia pa topiconan menos serio, su rivalidad amistoso cu Jordan a bira e topico principal.

Na comienso di siman, Patrick Dorsey di ESPN.com a ripiti comentarionan cu Jordan a haci durante un basketball camp na California. Ora cu e topico di hunga contra James un contra un ora cu nan ta na nan pik a bin dilanti, e leyenda di Chicago Bulls a bisa cu e lo gana sin duda.

James no ta hala atras tampoco. El a admiti cu probablemente lo tin hopi sanger, sodo y lagrima riba e cancha, prome cu a wega ey termina.

“Mi ta scoge mi mes como ganado”, James a bisa. “Di mes. Mi kiermen, mi lo scoge mi mes contra ken cu ta. Mi ta bisa bo un cos – lo mester tin algun rolstoel y algun ambulance eynan, pa piki nos djey bou.”

Desafortunadamente nunca nan lo por hunga otro asina.

E 2 streanan tin otro conexion por medio di un pelicula iconico Space Jam. Jordan tabata e strea di esun original, y awo, tin rumor cu James lo por trece e pelicula pa e generacion nobo.

Tin hende cu ta haya cu mester laga e pelicula cu su version original, y otronan cu ta di opinion cu mester laga e sigui cu un otro pelicula, podise hasta sigui pa cada strea grandi di cada era.



E topico di mas importante y mas grandi, ta e trabou cu James su fundacion ta haciendo pa studiantenan, pero semper ki ora e papia di Michael Jordan of Space Jam, e lo bira noticia.❑

Barcelona ta manda hungado di reserva Adama Traore pa Aston Villa

BARCELONA, Spain (AP) – Barcelona a bay di acuerdo pa manda hungado di team di reserva Adama Traore pa club Ingles Aston Villa.

E campeon Europeo a bisa cu Aston Villa lo paga 10 miyon euro plus un posibel 2 miyon euro mas si cierto tene condicionnan.

Tambe Barcelona a bisa cu e contracto di transferencia ta inclui un opcion pa cumpr’e bek y un clausula cu ta permiti e ekipo Catalan pa ofrece mesun cantidad pa cualkier transferencia di e hungado den futuro.

Traore di 19 aña tabata un di Barcelona su hungadonan cu a priminti mas pa futuro. El a hunga 63 wega y a haci 4 biaha pa e team principal.❑



Angels ta evaluando adkisicion di Utley



KANSAS CITY – Angels ta explorando e posibilidad di adkiri e segunda base veterano Chase Utley, segun fuentenan a bisa MLB.com, pero cuanto interes nan tin, no ta conoci.

Uley ta batiendo 7-17 desde cu el a bolbe di lista di lesiona, y a kita e opcion di waiver, pues esaki ta permiti Phillies negocia cu cualkier team pa un cambio. Pero Ultey por para e cambio cu su derecho di 10 y 5, y e hungado di 36 aña lo hacie solamente si e ta haya pa hunga sigur.

Utley ta un agente liber na final di temporada, y e mester wordo paga $4.5 miyon pa e resto di e temporada y $2 miyon pa cumpra su opcion di contract pa 2016. Phillies lo ta dispuesto pa paga parti di e suma ey, pa un bon cambio, y fuentenan a bisa MLB.com cu nan tin varios oferta riba mesa.

Utley ta di zuid di California, y e tabata parti di 5 All-Star Team consecutivo. Di 2006 pa 2010, mientras e tabata establece su mes como posiblemente e miho segunda base. El a bati .270/.339/.407 den 155 wega temporada pasa, mientras cu el a logra forma parti di su di 6 All Star Team, pero e tabatin un comienso mediocre na 2015, despues el a perde hopi wega debi na lesion.❑

Merca ta hisa bandera na Cuba

HAVANA (AP) – Mariniernan Mericano a hisa e bandera Mericano riba e embahada Mericano cu recien a habri bek na Cuba diabierna, na momento cu Secretario di Estado a haci un peticion nunca antes haci, pa cambio democratico na e isla cu ta wordo goberna pa un solo partido pa mas cu 5 decada.

"Nos ta keda convenci cu pueblo di Cuba lo ta miho sirbi pa democracia di berdad, caminda pueblo ta liber pa scoge nan lidernan, expresa nan ideanan, practica nan religion", Kerry a bisa dilanti di un publico di diplomatico Cubano y Mericano y cu miyones di Cubano ta mira y scucha en bibo.

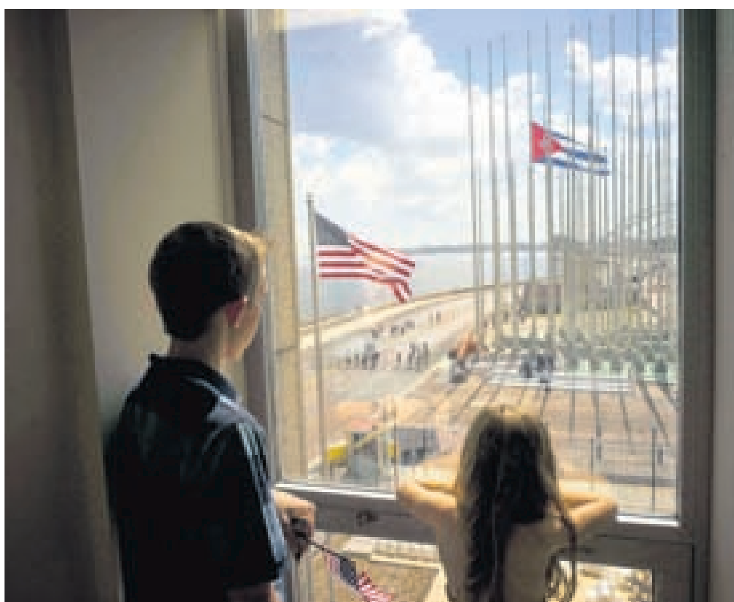
Cambio politico ta keda un topico taboe na Cuba, a pesar di un serie di reforma economico y e reestablecimento di lasonan diplomatico cu Merca, bou di Raul Castro cu a tuma mando di su ruman homber Fidel.

Algun cien Cubano pafo di embahada a aplaudi ora cu Kerry a papia, y United States Army Brass Quintet a toca e himno Mericano, ora cu a hisa e bandera.

Ta parce cu na ful e pais, tur Cubano tabata pega na nan television of na nan radio, ta mira of scucha e transmision. "Nos ta di acuerdo cu loke Kerry a bisa", Julio Garcia, un mecanico di 51 aña, a bisa. "Mas democracia, eleccion, nos ta spera cu esey bon cu e habrimento diplomatico."







Banderanan Cubano gigantesco tabata colga na balconnan di complehonan di apartametno y hendenan a reuni na bentananan cu un bista di e embahada.

"Mi no tabata kier a perde esaki", Marcos Rodriguez di 28 aña a bisa pafo di e embahada. El a bisa cu e y hopi otro Cubando ta spera cu e drechamento di relacion diplomatico aki lo trece beneficionan social y economico pa tur Cubano.

Oficialnan Cubano, ehecutivonan Mericano y Cubano-Mericano cu a pusha pa e acercamento, a reuni pafo di e ex Seccion di Interes Mericano, cu awo tin e palabranan "Embahada Mericano" riba dje.

Despues Kerry a reuni cu minister di asuntonan stranhero Cubano y e obispo Catolico di e pais.

Pa despues sali bek pa Merca diabierna anochi.

"Nos tin relacion diplomatico; awo nos por pasa pa e trabou di berdad", Wayne Smith, un diplomatico Mericano retira, kende a presencia e ceramento di e embahada Mericano na 1961, a traha na Cuba bou di president Jimmy Carter y a bolbe diabierna, pa atende na e ceremonia.

Dia 17 di december ultimo, Obama y Raul Casto a anuncia cu nan lo reestablece relacion diplomatico despues di 54 aña, despues cu a baha e bandera di e embahada.



Obama a bisa tambe cu e lo ta tumando paso pa empodera pueblo Cubano por medio di suavisa e embargo comercial riba Cuba, por medio di un serie di accion ehecutivo cu lo hacie mas facil pa ciudadanonan Mericano biaha pa e isla y haci comercio cu e grupo di comerciante priva na Cuba cu ta creciendo.

Ocho luna despues, Havana a demanda over y over pa kita e embargo completamente. E no a responde na Obama su accionnan cu medidanan cu lo permiti Cubanonan beneficia di nan, manera permiti importacion cu gastonan abou y exportacion pa comerciantenan Cubano cu ta buscando pa haci negoshi cu Merca.

"Mi ta kere nos ta poniendo fin na un fase y drenta un otro", Robert Muse, un abogado Mericano specialisando den Cuba. "E dunamento di man, cumindamento fraternal, hisamento di banderanan, esey lo termina dia 14 di augustus. Despues mi ta kere e combersacionnan particular lo cuminsa.

Mientras cu Cuba a aumenta acceso limita na internet desde dia 17 di december ultimo, Cubanonan ordinario ta birando impaciente pa resultado mas concreto di e relacion nobo.

Kerry a bisa den un serie di entrevista cu prensa di habla Spaño, cu lo sigui cu un serie di discusion detaya tocante topiconan manera siguridad maritimo, educacion, salud y telecomunicacion.

"Nos lo papia directamente tocante un sorto di mapa pa yega na normalisacion completo", Kerry a bisa.❑

Compania ta bisa cu deposito Tianjin tabatin hopi material peligroso warda

BEIJING (AP) -- Autoridadnan na Tianjin a bisa cu e explosion grandi den un deposito pa material peligroso di e siman aki, no a causa niun contaminacion detectabel den aire ni awa te awo, citando cu a coy mustra na 17 diferente luga.

Pero nan ta bisa cu nan no tin un potret cla di ki sorto di material tabata den e deposito na momento di e explosion, pasobra e materialnan tabata den un luga pa warda temporario, cual doño ta Ruihai International Logistics. Te awo oficialnan a reporta cu a detecta calcium carbide, potassium nitrate y sodium nitrate na e luga.



Calcium Carbide no ta combustibel, pero ta forma gas flamabel ora cu e tin contacto cu awa of aire humedo, Hopi reaccion por causa candela of un explosion. Inhalacion por conduci na tosamento, problema pa hala rosea y garganta irita.

Sodium Nitrate tampoco ta combustibel, pero ta aumenta combustion di otro substancianan. E ta saca gas toxico den un candela. Inhalacion por causa tosamento y garganta irita. Contacto cu ne por causa cuero bira cora.

Potassium nitrate ta otro kimico cu no ta combustibel, pero ta aumenta combustion na otro substancianan. Mescos cu sodium nitrate, e tambe ta saca gas toxico den un candela. Y inhalacion ta causa tosamento y garganta irita. Banda di esakinan, contacto cu ne por haci cuero bira cora.





Otro kimiconan cu e deposito tabata permiti pa warda, pero no a wordo detecta na e sitio ta: Sodium cyanide, ammoniun nitrate, toluene diisocyanate, methyl ethyl ketone, nitrocellulose, sulfur, formic acid, methacrylic acid y sodium solfide.

E kimiconan aki ta sea combustibel of masha flamabel.❑

17 hende mata den tiramento na Sao Paulo

SAO PAULO (AP) – Polis na Brazil su ciudad di mas grandi a bisa diabierna, cu nan ta investigando e asesinato di por lo menos 17 hende, cu a sosode den 3 ora.

Polis a bisa cu nan ta purba determina di e tiramentonan di diahuebs anochi na Osasco y Barueri, tin conexion cu otro.

E gobernador di Osasco, Jorge Lapas a bisa Globo TV cu e asesinatonan ta represaya pa e asesinatonan di 2 polis recientemente.

Por lo menos 10 morto a wordo tira despues cu hombernan cu capuchon bisti, a sali di un auto y a cuminsa tira.

No mucho leu, un homber jong a wordo tira pafo di un tienda di bende ijscream. Den e area, un otro homber a wordo tira pa 2 homber riba un brommer.

Otro tiramentonan a tuma luga na 5 diferente luga.

Testigonan a bisa prensa, cu den por lo menos 2 otro caso, e hombernan arma a yega y a puntra ken tin historia criminal. Esunnan cu a admiti di tin, a wordo tira.❑

Homber ta perde su bida debi na impacto di roller coaster na Ohio



SANDUSKY, Ohio (AP) – Un homber cu a ricibi un impacto di un roller coaster a perde su bida na un parke na Ohio, despues cu el a drenta un area restringi pa busca un celular perdi.

Polis a bisa cu James A. Young a caba di baha di Raptor na e parke Cedar Point, diahuebs. El a bula e cura pa busca algo cu el a laga cay ora cu e tabata den Raptor.

Polis di Sandusky a bisa cu Young a ricibi un impacto sea di e roller coaster of di un hende riba dje. No tabatin niun herido.

E parke a confirma e morto den un declaracion y a bisa cu nan pensamento y oracionnan ta cu e famia di e homber cu a fayece.❑



Kowloon Restaurant cu donacion special

Lesa B9

A basha asfalt na tres scol

Lesa B11





Diasabra 15 di Augustus 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Mundo Infantil ta desea tur mucha exito



Lesa B2

Colegio San Nicolas ta habri cu entusiasmo dialuna



Lesa B11

Cruz Cora cu su super bazaar



Lesa B4



Eleccion di Miss Aruba

Lesa B16

BON DIA Aruba

Diasabra ta inscripcion di cabay, jinete, amazona y cabrito/carne

ORANJESTAD – Interpaso 2015 ta cay e aña aki riba dianan 28-29-30 di e luna aki y como cu e lo bira e di 30 aña cu e evento internacional aki ta tuma luga sin faya ningun aña, lo celebra e hubileo aki den grandi.

Diasabra awor ta tuma luga di 7:30 pa 9:30 na Villa Floralina e anochi di inscripcion y esaki ta conta pa tur evento. Propietarionan lo inscribi nan cabaynan, jinete y amazonanan tambe lo inscribi pa nan participacion, pero fuera di esey tur propietario di carne y cabrito di rasa y crioyo tambe lo inscribi pa nan por participa den e husgamento di Diadomingo 30.

Esaki lo tuma luga durante e feria di Santa Rosa na Villa Floralina.

E aña aki Interpaso ta conta cu un cabay super interesante manera “Terremoto III”, un Gran Campeon na Merca, Puerto Rico y Colombia. Fuera di esey tin 8 ehemplar mas biniendo di Colombia, entre cual 2 gran yewa cu ta haci bon den pistanan Colombiano.



Mientras cu e yewanan ta competi Diabierna, e machonan ta subi pista Diasabra. Pa e competencia di jinete y amazona tin hopi nerviosismo, ya cu ta biniendo riba 20 participante di Colombia y hunto cu loke ta biniendo di Corsou, Merca, Republica Dominicano y Venezuela, e nivel lo ta hopi cerca di un Mundial.

Aunke cu e feria ta inicia oficialmente Diabierna pa 6’or, lo tin un apertura protocolar/ceremonial cu show pa 9:05. E mesun anochi lo tin actuacion di e popular banda “Buleria” y Diasabra ta turno pa gosa di “Yo me Llamo” Vicente Fernandez y Rafael Orozco. ❑





Mundo Infantil

Aña escolar 2015-2016 ta den porta y mi persona Tanchi Esmé hunto cu Mundo Infantil ta desea tur nos muchanan di Aruba hopi exito.

Muchanan trahando duro boso ta logra exito,asina ta ban mustra nos mes cu nos por,pasobra bo compromiso ta cu bo mes.
Maestro(a)nan hopi perseverancia y exito na boso tambe y specialmente mayornan wak pa semper boso ta presente den e compromisonan di boso yiunan,laga semper boso yiu sinti cu e ta stima y cu e ta haya tur boso atencion.
Nos ta desea na nos muchanan cu a sali ganado di nos campaña rapport 2014 - 2015 hopi pabien y sigui traha duro den boso estudio.



Dari- Ann Wernet cu ta bishita Cacique Aterima kleuter klas y Jirair Quandt cu ta bishita Colegio Ora Ubou y por cierto cu un tremendo rapport.

Un danki ta bay na Jurney Tromp y Nelleke Cardenas di Aruba Bank pa e sponsor di e bais.
Hunto nos por wak nos team di Mundo Infantil,Raxien, Alisa Jayleen y Tanchi Esmé entregando e baisnan.❑

Fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte ta haci un invitacion

Relaciona cu dia di Restauracion Dominicano .Fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte Kier a haci un cordial Invitacion na Comunidad Dominicano y na Pueblo di Aruba en general pa Diadomingo Awor 16 di Augustus Lo tin un Ofrenda Floral Na Plaza Juan Pablo Duarte.

Pa Motibo di e 152 Aniversario di Restauracion Dominicano un di Pioneronan di e gesta Restaurador ta Un di nos Heroe Dominicano Gregorio Luperon cu a Lucha pa esaki .
Republica Dominicana tin diferente Heroe cu ta wordo yama Padre de La Patria cu Hunto mester keda preserva e Independencia cu a wordo logra pa nos Heroenan nacional awe mas cu nunca nos mester ta un pueblo soberano .

E ofrenda lo ta pa 4pm y Despues lo tin un reunion Na Figaroastraat number 5 , na Noord.

Pa informacion por yama 5921679. Alabes fundacion ta gradici un y tur pa nan cuater aña di existencia.
Uni hunto por logra mas y traha na Bienestar General.❑

Nurianne Helder:

Mi experiencia como un diabetico nobo

E bida di un diabetico definitivamente ta mas complica, pero no imposibel. Ta un hecho cu tin hopi hende diabetico na Aruba. Tambe ta un hecho cu nos como persona por actua na ora pa evita e condicion aki.



Esunnan cu ta diabetico sa cu diabetes ta manera un trabou extra. Esaki kiermen cu si bo no dedica tempo na cuida bo curpa manera mester ta, bo no lo mira resultado positivo.

Den mi caso ami ta un diabetico tipo 1, cu otro palabra mi condicion ta hereditario, mi pancreas no ta produci y no lo produci suficiente insulina nunca mas y a wordo pasa pa medio di genen di generacion pa generacion pues, mi no por a evita e condicion aki. E tipo aki ta wordo trata cu insulina. Un diabetico tipo 2, si por evita e condicion aki y ta produci insuficiente insulina den e pancreas. Bibando saludabel, esta come balansa y saludabel, bebe suficiente awa (2 Liter pa dia), haci movecion y mantene un bida balansa cu menos stress posibel. E tipo di diabetes aki ta wordo trata cu pildo. Ambos tipo di diabetes ta rekeri dedicacion y un bida saludabel den su totalidad.

Mi conseho pa evita e condicion of detecta e condicion na ora;

- Percura pa ta na altura di background diabetico den famia.
- Si tin familiar diabetico, cuida extra y haci esfuerso pa biba extra saludabel.
- Controla y observa si no tin sintoma diferente of straño na bo curpa. Algun sintoma den e caso di un persona cu sucu halto ta; hopi sed, ta orina frecuentemente, ta sinti cansa, tin hamber constantemente, subida/bahada di peso drastico, sinti sofoca (tosa pisa), zuur den stoma/ kimamento di stoma, tin mancha preto na diferente luga na curpa y herida cu no ta cera facil.
- Algun sintoma den e caso di un persona cu sucu abou ta; temblamento, cay flauw y draaimento di cabes.
- Si bo persona ta sinti algun sintoma, bishita bo dokter di cas. Si acaso bo dokter di cas no haci caso na bo kehonan, busca un segundo opinion of ayudo na otro caminda. Manera den mi caso, mi a busca ayudo den exterior tambe, pa evita mas complicacion. Mi a haya extra ayudo den (exterior) na ora pa detecta cu ya mi tawata tin otro complicacionnan den desaroyo.

Ambos sucu halto y abou ta peligroso y mester haya e atencion necesario. Como comunidad nos mester ta mas consciente y preocupa pa cu nos salud. No mester warda te yega na un nivel critico di salud pa tuma accion. E grado di peliger ta asina halto cu e por hiba un persona den un coma diabetico. Esey a pasa den mi caso.

For di un edad hoben esta, 13 aña di edad mi a cuminsa keha di mancha preto na curpa cu tawata habri. Mi a wordo trata cu crema, diferente pildo y habon. Esaki tawata algo cu mi tawata keha constantemente. Despues di esaki, mi a cuminsa keha di dolor di stoma y kimamento di stoma na dokter di cas. Mi a wordo trata cu pildo y remedi likido. E realidad ta cu niun tratamento a yuda y nunca a considera e hecho cu mi tawata tin e posibilidad di bira un diabetico ya cu den famia tin hende cu tawata y ta diabetico. Mi a haya sa cu mi tawata un diabetico ora cu mi tawata apunto di drenta un coma diabetico cu un nivel di sucu na 31.5. Mi a wordo manda hospital inmediatamente y tawata bou observacion y tratamento den cuido intensivo. Cu otro palabra pa motibonan medico mi mester a drenta un coma prome cu e nivel di sucu menciona caba. Esaki sigur no tawata un experiencia agradabel pero di esaki ami y mi sernan keri a siña un les masha importante esta, ''preveni ta miho cu lamenta.''

Sea pro activo y observa bo curpa. Bo curpa ta comunica cu bo y como ser humano ta nos deber di pone atencion na e señalnan cu e ta duna. Niun hende ta conoce bo curpa miho cu bo persona.

Mi kier tuma e oportunidad pa gradici esunnan cu a sostene mi y duna conseho cu a yuda ami y mi famia sali di e momentonan di mas dificil.

Danki Dios, cu awe mi ta na bida y por conta mi propio experiencia pa evita cu otro ser humano lo pasa den e trauma cu mi persona y mi sernan keri a pasa y ainda ta pasando aden.

''Un diabetico luchado ta un ehempel di un persona constante, perseverante y determina. E odisea pa realisa un bida saludabel ta continuo, pues nunca nos lo ta cla.''❑

Prome Minister Mike Eman a bishita Madiki

ORANJESTAD - Trabou pa pueblo nunca ta caba y Minister President Mike Eman ta ehecuta su responsabilidad cu e mesun dedicacion cu e prome dia di su Gabinete. Pa chikito cu nos isla ta, tin ainda caya y bisindarionan cu Prome Minister no a logra yega ainda.

E clamor di e pueblo pa haya su bishita y atencion ta asina grandi, cu e ta hay'e ta bay bek na un bario, manera ta e caso cu Madiki. Algo cu, por cierto, e mandatario ta haci cu hopi animo; mescos cu na tur otro bario di Aruba.

Madiki parti Zuid a keda embeyece cu caya, trottoir y matanan masha bunita. Mescos ta e caso cu un parti di Madiki Noord. Awo falta tambe un parti pabou cu sigur ta riba e lista di barionan pa renoba di Minister di Infrastructura y Departamento di Obranan Publico.

Accion di Bario ta un programa den cual Prome Minister Mike Eman ta yega directamente cerca e ciudadano pa brinda su tempo, oido y atencion.

E ta un oportunidad den cual por papia riba e desaroyo di e bisindario, kico mester, kico por wordo mehora y cu esey haci e bida di un y tur mas agradabel. Di e manera aki, Minister President ta haya un feedback directo di con pueblo ta opina di e gestion di su gobierno te awo.

Hopi biaha e intercambionan ta bay den direccion di e necesidad di hopi bario na Aruba pa iluminacion publico, caminda di asfalt, trottoir, pero tambe un luga pa muchanan por recrea of haci deporte. Ciudadanonan ta probecha pa bin cu casonan personal dilanti pa cual e mandatario y personal di su Ministerio sa di guia nan den ki direccion mester cana pa atende nan asuntonan.

Serlimar t'ey pa yuda den e limpieza general di e bario, pero tambe ora cu un bisiña tin mester di benta articulonan grandi afo y no tin manera pa haci esaki. Hopi biaha ta trata di hende grandi of cu no tin e vehiculo adecua pa haci esey su mes. GKMB ta pasa controla crianan di sangura, pero tambe ta papia cu e habitantenan pa educa nan riba aspecto di prevencion. Bus di Salud ta para na un caminda central di e bario cu ta bishita pa asina un y tur por yega pa controla nan presion, peso, sucu, entre otro.❑

BON DIA Aruba







Cruz Cora cu su super bazaar

-Diasabra y diadomingo Cruz Cora Aruba ta continua cu su bazaar cuminsando 10'or di mainta te cu 6'or di atardi.
-Tur cos mester bay.
-Tur cos lo bay na 2 florin pa un, entre otro blusa, jeans, short, buki y hopi mas.
-Pa hende homber, hende muhe y mucha.
-Tur loke wordo recauda lo wordo duna na comunidad den forma di un bunita 'Food Basket'. Danki na tur cu den un forma of otro a contribui pa haci e bazaar di Cruz Cora exitoso.



Colegio EPI ta pidi pa comprobante di pago di aña escolar 2015-2016

ORANJESTAD – Colegio EPI ta informa tur studiante cu mester corda di entrega prueba di pago di placa di scol na departamento financiero di Colegio EPI prome cu scol cuminsa, si nan no a logra haci esaki ainda.
Studiantenan di prome aña cu no a yena un formulario di entrada ainda por haci esaki via e website: http://intake.epiaruba.com of via di OpenLeerCentrum diabierna 14 y dialuna 17 di augustus di 9:00 pa 13:00. EPI a manda e informacion aki caba pa e studiantenan riba e e-mail cu nan duna na scol. EPI ta pidi e studiantenan en cuestion pa check nan in-box pe e-mail di EPI.

Turibana 10K Run ta dia 6 di september

Proximo careda grandi organisa pa Ibisa ta esun di Turibana y ta tuma luga diadomingo dia 6 di september 2015. Inscripcion ta habri dialuna dia 24 di augustus 2015 na oficina principal di Ibisa situa na Frankrijkstraat 1.

Un ruta nobo ta keda introduci e aña aki pa e 10K Turibana, cual ruta ta concentra banda di lama y barionan di districto di Noord. Esaki lo tipifica e careda pa su nomber y lo cuminsa y caba na mesun luga pa facilita tur participante cu anteriormente mester a laga nan auto na Turibana unda e careda ta start, pa despues cu e careda finalisa na Sta. Cruz bolbe pa busca nan auto.
Otro novedad ta un logo nobo pa e careda di Turibana. Esaki ta encera un diseño di E Faro di Westpunt cu lo aparece riba e T-shirt di participacion cu sigur lo bira un 'collectors' item'.

Ibisa ta informa comunidad y tur atleta cu ta participa na caredanan pa keda pendiente pa informacionnan cu lo keda publica proximamente relaciona cu e careda di Turibana 10K 2015.

Comision Nobena y Fiesta Niño Hesus di Praga



Ban uni pa venera y celebra nos Dushi Niño Hesus. Nos y henter Aruba mester di hopi oracion, awor mas cu nunca. A la bes nos lo combina nos nobena cu apertura di aña escolar nobo. Ta p'esey nos kier a invita henter nos comunidad, grandi y chikito, tur fielnan pa ban uni pa resa pa un y tur en special nos muchanan y nos hobennan.

Nobena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa, lo tuma luga tur dia den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Diadomingo, 16 di augustus 2015 pa 8.15 di mainta
Dialuna, 17 di augustus 2015 pa 5.45 di atardi
Diamars, 18 di augustus 2015 pa 6.15 di atardi
Diaranson, 19 di augustus 2015 pa 6.15 di atardi
Diahuebs, 20 di augustus 2015 pa 6.15 di atardi
Diabierna, 21 di augustus 2015 pa 6.15 di atardi
Diasabra, 22 di augustus 2015 pa 6.15 di atardi
Diadomingo, 23 di augustus 2015 pa 8.15 di mainta
Dialuna, 24 di augustus 2015 pa 5.45 di atardi

Diamars, 25 di augustus 2015 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga y nos lo haci esaki cu un procesion cu lo sali pa 6.00 p.m. for di den misa. Sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m. di anochi.

Minister Arthur Dowers na Charlene Oduber

Si bo ta na altura di corupcion den KIA, haci denuncia!



ORANJESTAD, Aruba - 13 di augustus 2015: "No ta prome bes cu e persona aki ta sali duna declaracionnan riba cosnan tumando luga den KIA y ta crea un impresion cu no ta haci nada. Esey mi ta lamenta masha", asina Minister di Husticia, mr. Drs. Arthur Dowers a reacciona despues di tuma nota di algun declaracion haci pa Charlene Oduber, cu ta un ex miembro di e Team di Maneho di KIA. E ta haya cu si ta na altura di corupcion, mester denuncia esey. Pero nunca a haci tal y awor cu no ta traha eynan mas, awor kier sali haci declaracionnan cu despues no por para pa nan!

"Na un prome instante mi a opta pa no reacciona. Pero e biaha aki e señora a trece padilanti cu el a wordo ofreci placa pa e haci cierto cosnan contra reglanan di KIA. Ami ta sumamente sorprendi y mi ta hasta reta e señora aki pa e bay haci denuncia di e persona cu a ofrece placa pa haci e cosnan aki", asina Minister Dowers a vocifera durante un encuentro cu prensa.

E mandatario ta corda ainda tempo cu Charlene Oduber tabata forma parti di e Team di Maneho di KIA cu e tabatin reunion regularmente cun'e y nunca el a trece padilanti cu a ofrece placa pa e haci un acto di corupcion. E mandatario ta lamenta e declaracionnan haci awor pasobra e sa masha bon cu un di e puntonan principal den maneho di Ministerio di Husticia ta pa combati corupcion den prizon.

E di dos keho expresa den prensa ta bisa cu tin metemento di politica den maneho di KIA y cu hendenan liga na e Minister lo ta haci cosnan di politica eyden y nan lo a bay contra dje pasobra nan tin cierto interes. "Mi ta kere ta hopi importante pa bisa cu berdaderamente e señora aki a wordo di un forma menos bon trata dor di un trahado di KIA. Anto si e kier papia di politica, ta un persona liga na partido MEP ta esun cu a bati su persona. Ta dos campañado di Evelyn Wever-Croes di MEP ta esunnan cu tabata guia henter e campaña contra Charlene Oduber den KIA y tambe tabata haci hopi cos den KIA cu no tabata duna contribucion na mehoracion na e calidad di servicio cu nos ta brinda", di acuerdo cu e titular di Husticia.



Mas leu e Minister di Husticia a sigui splica cu entretanto a detene e trahadonan di KIA cu tabata ocupa nan mes cu hincamento di celular den KIA. A persigui nan penalmente y kita nan for di trabou. Tambe a investiga tur otro cu tabatin informacion cu ta meti den corupcion, pa cual a persigui nan, sentencianan y kita nan for di trabou. A hasta haya nan cu droga y arma. Ta ex trahadonan di KIA cu tabata hinca cos ilegal den e instituto coreccional.

"Pues no ta asina cu esaki ta un sorpresa. P'esey mi ta keda sorprendi cu tin hende ta reacciona asina. No ta nada nobo cu un grupo di hende ta ocupa nan mes cu corupcion den prizon", Minister Arthur Dowers a aclaria. El a admiti cu tanto bou Gobierno di MEP como AVP a topa cu e casonan aki, a investiga y tur tempo a detene trahadonan cu no ta cumpli cu nan trabou.

Es mas, Minister Dowers no ta compronde con Ex Minister Rudy Croes ta sali bisa cu bou su tempo cosnan tabata diferente, siendo cu e sa cu esey no ta berdad. Mas ainda, tin prueba cu e tabata emplea trahado den KIA sin pasa screenmento!

"Mi ta kere cu e moda cu e persona aki a sali ataca e trahadonan di KIA mi ta haya for di sla.

Pero bou mi maneho nos ta trahando duro pa combati e cosnan aki", segun Minister Dowers a duna di conoce. "P'esey mi ta lamenta cu ta crea e impresion cu ta miyones ta wordo gana den traficacion di cos den KIA", asina e mandatario a sigura.

E mandatario a bisa di ta contento cu mayoria di e trahadonan no ta corupto y ta bay traha tur dia pa combati e tipo di cosnan asina.

Niño Hesus di Praga

Na aña 1996 un grupo di dama cu e ferviente deseo pa haci Niño Hesus di Praga mas conoci entre devotonan, specialmente e hobennan, a dicidi di cuminsa organisa nobena y fiesta di Niño Hesus di Praga den Misa Maria Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Desde prome momento y te awor, un tremendo cooperacion a wordo ricibi pa Pastoor Felix (q.e.p.d.) y Pastoor Rey.

E prome dos añanan un imagen chikito di Niño Hesus di Praga di un devoto a wordo uza, pero despues un imagen grandi a wordo regala na misa. E nobena y fiesta ta wordo combina tur aña cu apertura di aña escolar y ta wordo promovi via prensa y schoolnan.
Di custumber e imagen ta wordo carga pa hobennan pa drenta y sali di misa mientras nan ta wordo compaña pa un grupo di mucha cu nan flornan. Mas tanto cu ta posibel actonan ta wordo haci pa nos hubentud: intercesionnan, lectura, ofrenda, collect, mientras na final pastoor ta duna tur e muchanan un bendicion special, dilanti den misa. Despues di Misa ta tradicion pa celebra un rato y parti recuerdo y un brindis na honor di Niño Hesus di Praga. Gradicido na nos cooperadonan y contribuyentenan di tur aña, nos ta spera di por mantene e tradicion aki den nos misa pa hopi aña mas.
E aña aki nos ta celebra 20 aña cumpliendo cu nos dushi Niño Hesus di Praga.



BON DIA Aruba

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Mucha

Rugtas chikito pa mucha muhe nobo. Afl 25. Ella 7373343. (Quick Code 015141)

Auto & Acesorio

Ta bende un auto Chevrolet Optra di 2006 pa Afls. 5000,= E tin 89.900 km cori. Pues un averahe di 10.000 km pa aña. Por tuma contacto na celular: 593 9913. (Quick Code 013815)

GANGA DAEWOO TICO. Yega start bay, motor ta bon core bon. Tin cierto cos nan mester drecha (ya e tin su añanan) pero mi no tin tempo pa esey y mi tin otro auto p'esey mi ta bende AS IS WHERE IS. 2 Cos: Mester laga check e radiator 1: tin ora den distancia largo ta kenta. 2: ora e auto ta cayente e no ta start di biaha. Ora e motor ta friu si. Start den un shot. Esey te dos cos nan cu lo mester check di resto tur cos ta bon. As is where is. Prijs 1100,- OBO of na mi bo oferta! mester bay urgente! Solamente yamada telefonico of SMS. no WHATSAPP. Danki. T 5660808. (Quick Code 013800)

TA BENDE: 5 Rim pa Jeep, size 15, 5 bols. Prijs Afls 150.00. Yama 593 6301. (Quick Code 015092)

Ta bende Nissan Almera aña 2004. Prijs 8.000. As is where is. Por yama na Cel. # 5932089 (Quick Code 015086)

Chevrolet Aveo 2012, Casi nobo, color blauw cla. 54.000 km so cori. Bon manteni. Afl 20.000. Cel: 564 0654. (Quick Code 015083)

Ta bender un trailer pa carga sushi. Afl 3100. G 7447854. (Quick Code 014035)

Cas & Decoracion

Nos por traha tur cama na bo gusto. Nos cama nan traha di puro palo , cu garantia riba nos trabou y calidad di material .afl 750. Pa mas info 5837007 / 5941333. (Quick Code 015136)

Bendiendo un cama cuna pa baby. E ta un cama cuna cu despues lo por bira un toddler bed. E cama cuna ta bin cu un cashi pega na dje, e prijs ta inclui e set di babycrib pa mucha muhe. E ta bin cu 3 clechi, 1 slopi di cusinchi y hunto cu su corchon tambe. Pa mas info whatsapp mi of yama na 7300317. prijs ta discutibel!!!!! (quick code 013794)

Ta bende pa motibo di mudamento. Ganga 350 fl. Esthe r 5654656. (Quick Code 015095)

Paña & Moda

2 Blusa nobo size S y M. Nobo, nunca bisti Blauw: Size Medium Blanco: size Small. Afl 25. Ella 7373343. (Quick Code 015132)

Sapato ros casi nobo 1 siman uza Afl 35. Veronica 5662540. (Quick Code 015125)

Mi ta bende un shimis di casamento di Maggie Sottero. E shimis ta den bon condicion. e ta size 12. e ta style di korset. e ta bin cu su velo, dos hairpiece y tambe su renchi horea. Prijs original ta 2750.Porwhatsapp mi na 5678921. Afl 550. (Quick Code 015110)

Rayban Clubmaster Aluminium Silver mirror Solamente dos biaha bisti, e ta dos luna bieu, den bon condicion, manera nobo! Si bo ta interesa bo por contact mi via whatsapp of yama mi riba 5943004 of bo por e-mail mi riba kellyfrangina@hotmail.com- Prijs ta discutibel! $ 175,00. (Quick Code 015100)

Ta bende dos shimis preto 50 y blanco 50 . Size medium tur dos . Number 5654656 (Quick Code 015097)

Deporte & Salud

Asics Gel Landreth Size US 8 EUR 39.5 25 CM Blauw cu blanco Poco uza 25 florin. Nike Zoom Air Size US 8 EUR 3925 CM Zilver cu geel Poco uza. 25 florin. Preferiblemente tur 2 den un bendi. Ella 7373343. (Quick Code 015137)

Residencia

Ta huur apartamento semi muebla cu dos camber. Cable & WIFI inclui Awa cu coriente separa. E apartamento ta keda cerca e rotonde di Wayaca .Pa mas informacion tuma contact cu Tel. 5884627/ 5636762. (Quick Code 015101)

Producto Blanco & Electronica

Sliding Gate Opener - Solar & 110v.Habri bo porta sliding di entrada di cura di cas automaticamente cu remote control, Instalando un di nos sliding gate openers. 2 modelo disponibel, coriente 110v normal Y modelo cu ta traha completamente cu energia solar uzando plachi solar. Diferente acesorio disponibel (infrared sensor, wireless keypad, push button switch, etc..)Prijs Basico (Cu instalacion): Motor 110v: AFL 1,400 - Motor Solar: AFL 1,850 Bishita nos facebook page pa mas informacion y lista completo di prijs: facebook.com/alucaribe. Cell/ Whatsapp: 745-3907. (Quick Code 015152)

Whirpool wasmashin. Ta bende wasmashin nobo 3 luna so a usele.5930866. (Quick Code 015130)

Ta bende dos airco inverter Panasonic. 5930866. (Quick Code 015129)

Tremendo dia di compras "Back to School" den Centro di Playa

ORANJESTAD – Comerciantenan di centro di Oranjestad ta preparando pa un tremendo fin di siman di compras diasabra awor. E fin di siman net prome cu scol ta cuminsa, establecimentonan den Caya Grandi, y tambe negoshinan situa den Havenstraat, ta keda habri te 9'or di anochi.



Comerciantenan ta priminti ofertanan special y un variacion amplio di articulo y paña specialmente pa "Back To School". Esaki ta loke a wordo anuncia e siman aki pa representante di BID (Business Improvement District), sr. Stanley de Marchena durante un conferencia di prensa.

Hunto cu Prome Minister Mike Eman, Minister di Infrastructura Benny Sevinger y otronan encarga cu e organisacion di e dia special aki den centro di Oranjestad, sr. de Marchena a splica cu ta premira un dia hopi ameno y ta sinti e entusiasmo grandi bou di comerciantenan.

Sr. de Marchena a splica cu diasabra, 15 di augustus, den Caya Grandi ta bay tin entretenimento pa un y tur. Entretenimento pa esunnan mas chikito ta den man di Disney Creations, ta bay tin Dino Jump y show di payaso. Restaurant y cafénan ta bay por pone mesanan dilanti nan establecimento pa haci e dia uno mucho mas placentero.

Representantenan di e Electric Festival y BoBario - Back to Basics a duna un bista di e variacion di eventonan cu nan tin prepara pa "Back to School" den Centro di Oranjestad. Representante di BoBario den e caso aki, Jonathan Lake a duna un splicacion di e competencia di "Street Soccer" pa e dia aki. "Despues cu nos tabata na Sabana Basora y Bushiri, ta na turno pa nos organisa un competencia di Street Soccer den centro di Oranjestad," Sr. Lake a splica. "Ta bay tin premio individual y pa e teamnan cu gana mas wega."

Adicional na esaki, Sr. Lake a splica cu ta bay tin un 'showdown' tambe di arte marcial, MMA. Gregory Milliard di Redemption Fighting Championship ta encarga cu organisacion di e demostracion aki.

"Beach Tennis" ta un deporte cu ta hayando hopi acogida na Aruba e ultimo añanan y organisadonan ta hopi contento di por anuncia tambe cu ta bay tin un facilidad pa un y tur por hunga Beach Tennis den centro di Oranjestad diasabra henter dia.

Algo cu tin hopi hende entusiasma ta cu pa e diasabra di "Back to School" organisadonan di Electric Festival ta percura pa un ambiente musical electrico.

"Tur nos main DJ'nan local, cu ta participante den Electric Festival t'ey duna un presentacion riba Plaza Daniel Leo. Por pensa aki riba NutzBeats, Steve Andreas, Mairon Kelly entre otronan," Sr. Darren van Ommeren, representando Eletric Festival, a anuncia.

Tur esakinan ta pa ofrece esunnan cu kier haci compras pa 'Back to School' den Centro di Oranjestad un ambiente positivo y ameno pa haci compras.❑

TA HUUR

Un apartment semi muebla pa 2 persona Awg. 950,= p/l. Ta inclui awa, gas, cable y internet. Situa na Sabana Liber Noord, "PRIVA". Un luna di borg.
Pa mas informacion

TEL: 592-2139

CONSTELACION DI FAMIA

Terapia pa ordena y cura pareha, famia, placa.
Pa mas informacion
Tel: 641-1224

TA BENDE

Cama king, pa mas informacion yama despues 5pm. Pa mas informacion
Tel: 600-0202

TA BENDE

Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE

Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

HASI CURA LIMPI

Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata.
Pa mas informacion
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

The New Odyssey Employment & Consultancy

Nos ta duna servicio pa prome permiso, cambio di firma, renobashon di permiso, tramite Dimas, tramite di Labor, tramite di Ministernan, yena formulario, Visa, Matrimonio, Divorcio, traha carta, paspoort y hopi mas. Oficina Bernardstraat #114San Nicolas
Tel: 563-1449 / 585-7665

TA BENDE

Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp,mobil: Pa mas informacion yama
Tel: 600-0543

TA HUUR

Un camber cu tur cos inclui, cama frigidaire, television y airco. Pa mas informacion
Tel: 564-1979

TA BENDE

Ta bende demo pool pa bo cacho; $ 135,-
Pa mas informacion
Tel: 745-8918

SERVICIO PUBLICO

Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na cas y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-3306

TA BENDE

Un Brother color fax machine, print - copy - scan - fax nobo bon prijs. 1 kashi paña preto ± 1.90m halto, 1 lesenaar Afl. 50,- **Tel: 561-7112**

Clasificado
MAX 20 PALABRA

TA BENDE

Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Situa central den Playa.
Pa mas informacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

SERVICIO PUBLICO

Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

The New Odyssey Realtor + Rental

Bo ta buscando cas pa huur of cumpra, tereno, eigendom of erfpacht pa cumpra, oficina of edificio na un bon prijs y den manera liher y profesional.
Oficina Bernardstraat #114
San Nicolas

Tel: 585-7665 / 563-1449
Oficina Bernhardstraat 113

TA BENDE

Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo.
Prijs ta negociable.
Pa mas informacion
Tel: 584-5242

TA BENDE

Un frigidaire cu un stoof, casi nobo, un Television prijs barata. Pa mas informacion
Tel: 563-5566

SERVICIO PUBLICO

Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Pa mas informacion
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

TA BENDE

Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo. Prijs ta negociable. Pa mas info: **584-5242**
(Alfonso Rodriguez)

TA BENDE

Un 18 cu. ft. Top Mount Refrigerator Whirlpool Den bon condicion, pa 400 florin **Tel: 7451494**

TA BENDE

Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE

Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,- Pa mas informacion yama
Tel: 731-8695 / 600-8714

TA BENDE

Un scooter (motorcycle) Bon condicion poco kilometer cu 2 helm, rain coat, maleta
Afl. 1.500,- **Tel: 594-9069**

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Pa mas informacion
Tel: 745-2305

The New Odyssey Fundation

Nos ta un Fundation nobo cu a lanta na San Nicolas pa asina yuda nos Pueblo den necesidad na Aruba den cua area cu nos por nos ta buscando cosnan pa cas, paña, sapato, cuminda pa mucha y hende grandi.
Oficina Bernardstraat #114
Tel: 585-7665 / 563-1449
Tambe nos ta busca donacionan

The New Odyssey Realtor + Rental

Nos ta traha cas, apartment, renobo cas bieuw, instala gas, plomeria, pega tegels, ceramica, blafon, strootjes, sheetrock, lanta pos, verf cas, oficina, lanta cura di cas.

Oficina Bernardstraat #114
Tel: 585-7665 / 563-1449

TA HUUR

Wayaca Residence 1 apartamento studio 1 un camber pa US$ 675. pa luna. inclui: gas, awa, cable, ful muebla, coriente ta apart. private parking deposito di Awg. 500,- Pa mas informacion yama
Tel: 592-9966

TA HUUR

Un cas na Noord 2 camber ful muebla Afl. 1500,- exclui itlities. Pa mas informacion
Tel: 564-0654

TA HUUR

Apartment simi muebla cu dos camber, cable inclui awa cu coriente separa. Cerca di rotonde di Wayaca. Pa mas informacion yama
Tel: 592-9966 / 563-6762

Veruschka Koolman:

Clubnan di Harley ta uni pa yuda Mary Joan Foundation

Despues di e yamada na comunidad caminda Mary Joan Foundation a declara cu nan mester ayudo urgente pa por sigui mantene nan porta di fundacion habri a tuma contacto cu oficina di fundacion pa mas informacion pa con por yuda. Sra. Veruschka Koolman y Sra. Vivian Kock a sinta hunto cu e Presidente di fundacion Sra. Monique Palm pa despues a bay busca sosten cu otro lidernan di Harley Clubs local pa hunto yega na acuerdo cu lo yuda. Gruponan manera Lone Wolf, HOG, Iron Order, Camacuri, Spike Rebel, Cascabel, TTT Riders, Nos cu Nos y Sinners a confirma cu nan t'ey pa e causa.

Riba dianan 22 y 23 di augustus e boluntarionan di clubnan di Harley menciona lo colecta banda di caminda na diferente luga rond di Aruba. Tambe lo tene un evenemento pa recauda fondo "Turn up the Pink" na Entertainment Center, caminda cu un y tur pa un cifra simbolico por haya un ride riba e Harley. Esaki ta un otro manera cu nos lo aporta. E trabou cu Mary Joan Foundation ta eherce den comunidad ta di duna e sosten, e oido, e guia y e ayudo profesional na esunnan cu ta sufri di cancer, pa e motibo mes Veroushka y Vivian a sinti nan mes yama pa aporta pa cu e causa. Hunto tur bikers nan di e mundo di Harley Davidson lo saca un man pa yuda Mary Joan Foundation surpasa e momento nan dificil cu nan ta pasando. Nos kier a termina invitando tur amante di motorcycle y Harley Davidson pa duna un man y yega diadomingo 23 di augustus na Entertainment center pa asina hunto nos logra e meta.



Bo kier come den restaurant y alabes mantene bo peso?



Menu item	Calories
Hamburger	260
Cheeseburger	300
Double cheeseburger	445
Cheeseburger with bacon	380
Fish sandwich with sauce	500
Breaded chicken sandwich	610
Grilled chicken sandwich	420
Chicken nuggets (4 pieces)	190
Baked potato, with sour cream	320
Baked potato with bacon & cheese	520
Chili, small (8 oz)	210
Chili, large (12 oz)	310
Fries, small	230
Fries, large	530
Soda, small (16 oz)	150
Soda, medium (21 oz)	240
Soda, large (32 oz)	320
Chocolate milkshake, small	580
Vanilla milkshake, small	400
Hot fudge sundae	330
Fruit pie	250

Skip esaki/ purba esaki na su lugar	Calories Saved
Double cheeseburger/cheeseburger	145
Large fries/small fries	300
Breaded chicken sandwich/grilled version	190

Bo por gosa di bo cumindanan preferi sin aumenta di peso. Contrario na e percepcion general, bo por come saludabel den restaurant tambe. Ora bo sa cu bo ta bay come na restaurant, ta bon pa durante dia tene cuenta cu esaki tambe y come di tal forma cu e lo no stroba bo cantidad di caloria cu bo ta consumi diariamente. Si bo ta bay come afo, come liviano den dia y trata pa no salta bo cumindanan ya asina anochi bo no ta hambra y kier come di mas. Y no tene miedo pa puntra e coki pa prepara e cuminda di e forma cu abo ta desea.

Tipnan con pa ordo cuminda:

- Pidi cuminda den porcionnan normal y no upsize ni supersize ni pidi porcionnan jumbo.
- Pidi un aperitivo como e cuminda principal of parti un cuminda cu un amigo y pidi un salada acerca.
- Pidi di antemano pa nan sirbi bo mita di e cuminda y laga nan warda e otro mita pa bo hiba cas.
- Pidi cada cos cu bo kier separa y no ordo e combo completo.
- Pidi pa nan grill bo carni y steam bo berduranan y laga nan trece e saus apart.
- Purba di scoge substitutonan saludabel, p.e. batata horna na luga di batata hasa.
- Limita e consumo di alcohol paso e tin hopi caloria y poco nutricion y despues di un par di glas esaki por disminui bo poder propio y asina bo ta bay come mas.

Bon escogencianan riba e menu:

- Come sopi bouillon manera wonton soup, hot and sour soup, consommé, tortilla soup of minestrone
- Come saladanan cu lechuga of spinazie y hopi berdura. Baha man un poco cu e bacon bits, croutons, keshi y saladanan a base di mayonaise manera salada di macaroni y salada di tuna
- Come berduranan curu, gesteam of riba grill y nada di zeta
- Pidi carni cu ta riba grill, gesteam, roasted of haci den forno y cuminda di lama cu ta herbi, haci den forno, gesteam, blackened, or poached
- Un porcion di steak rasonabel ta entre 3 pa 6 oz.
- Sandwich traha cu pan pita, whole wheat, multigrain y cu beleg abou den vet, mosterd, relish, ketchup y mayonaise abou den vet. Drecha e smaak lechuga, tomati, jalapeños y oleifi.
- Fruta fresco, sorbet y angel food cake ta bon escogencianan como dessert.



Calorianan scondi:
Busca e siguiente palabranan pa asina reconoce platonan cu hopi caloria: pan-fried, sautéed, battered, breaded, au gratin, cheesy, creamy, buttered, deep-fried, béarnaise, of crispy - crispy manera den e "crispy," deep-fried tortilla bowl den cual e salada ta bin.

Cuminda rapido:
Manera a palabra mes ta bisa: lihe y facil y hopi biaha tambe e forma mas barata di come pafo di cas. Un hamburger de bes en cuando cu su batata hasa no ta bay daña bo dieta, pero si bo ta come cuminda rapido regularmente, lo bo ripara esaki den bo peso. Trata na scoge e cuminda di mas saludabel riba e menu y skip e parti di upsize, supersize of pidi tur cos mas grandi. Dobel carni y extra special saus, tur tin mas vet y mas caloria. Ora di busca bo cuminda rapido preferi, pensa formanan con pa bo controla bo consumo di caloria y vet y sinembargo disfruta di bo cuminda rapido.

Siguientemente nos lo duna bo un lista cu tur bo cuminda rapido preferi y un averahe di cuanto caloria nan ta contene. Considera tur bo opcionnan cautelosamente ya bo por haci e miho escogencia posibel na momento di come cuminda rapido.

Corda cu un peso saludabel ta reduci e posibilidad pa haya cancer.

Pa mas informacion bishita www.koninginwilhelminafonds.com



Kowloon Restaurant:

Donacion special na Fundacion Rancho, cu reconocemento na trahadonan fiel









ORANJESTAD- Henter e luna di Juli a bira un luna di celebracion special na Kowloon Restaurant, cu a cumpli no menos di 40 aña di existencia. Fiel clientenan a sa di demostra e aprecio aki tambe durante e luna di celebracion.

Di acuerdo cu e creencia y custumbernan Chines, semper mester duna bek pa por ricibi mas. Y ken miho pa yuda cu bo mesun bisiña. Den e cuadro aki e fundado di Kowloon Restaurant, Ernesto "Netto" Arends a haci un donacion na Jerry Franca di Fundacion Rancho. Esey sin duda mester aporta na mantene e custumbernan y promove e tradicionnan di e bario cu a nifica asina tanto den nos historia, specialmente pa e industria di pesca y trabou riba waf.

\Tambe, si no tabata pa e sosten y compromiso fiel di empleadonan, nunca por a yega na tanto aña di existencia. Gerencia a gradici y a entrega envelop cu contenido na Thomas "Tommy" Donato cu a cumpli 38 aña di trabou, Godefrido "Frido" Tromp cu 32 aña, Marcia Ras cu 26 aña, Erick Maduro cu 26 aña



y Nicolaas "Nick" Giel cu a cumpli 20 aña di servicio. E celebracion special a tuma luga den Kowloon mes y hunto manera un famia uni cu tur otro empleado a celebra esaki. Famia Arends ta gradici tur cu a manda felicita nan, cu a manda flor of cu a simplemente bishita nan e ultimo luna aki den cuadro di nan celebracion. E atencion ricibi a surpasa tur expectativa, pa cual ta sirbi di empuhe pa sigui traha duro pa por lo menos 40 aña mas. Un danki special na tur cliente pa e confiansa y lealtad!❏





Trekkingslijst van de Landsloterij

16de Trekking — **13 Augustus 2015**

EEN HEDEN
6 150

TIEN TALLEN
16 150
19 150
22 150
29 150
41 150
55 150
61 150
64 150
98 150

HONDERD TALLEN
102 150
131 150
191 150
218 150
251 150
261 150
263 150
279 150
282 150
291 150
299 150
328 150
389 150
393 150
396 150
405 150
407 150
408 150
446 150
451 150
504 150
560 150
581 150
595 150
606 150
607 150
621 150
650 150
651 150
653 150
657 150
683 150
702 150
721 150
734 150
749 150
755 150
761 150
779 150
810 150
811 150
816 150
817 150
821 150
824 150
864 150
889 150
896 150
909 150
940 150
950 150
960 150
973 150

EEN DUIZEND
1017 150
1036 150
1062 150
1067 150
1073 150
1078 150
1082 150
1083 150
1110 150
1111 150
1130 150
1158 150
1198 150
1216 150
1221 150
1233 150
1237 150
1245 150
1261 150
1263 150
1266 150
1303 150
1310 150
1338 150
1360 150
1379 1000
1390 150
1393 150
1396 150
1413 150
1430 150
1432 150
1510 150
1531 150
1540 150
1554 150
1566 150
1568 150
1611 150
1684 150
1725 150
1752 150
1758 150
1766 150
1792 150
1814 150
1826 150
1832 150
1862 150
1874 150
1875 500
1884 150
1906 150
1914 150
1963 150

TWEE DUIZEND
2042 150
2086 150
2087 150
2088 150
2122 150
2179 150
2196 150
2207 150
2215 150
2238 150
2245 150
2248 150
2254 150
2259 150
2276 150
2280 150
2292 150
2296 150
2331 150
2336 150
2385 150
2413 150
2427 150
2438 150
2470 150
2486 150
2512 150
2531 150
2553 150
2591 150
2630 150
2636 1000
2652 150
2673 150
2680 150
2686 150
2691 150
2695 150
2742 150
2756 150
2777 150
2812 150
2818 1000
2858 150
2880 150

2DE PRIJS
2892 1500
2893 40000
2894 1500

2906 150
2930 150
2935 150
2954 150

DRIE DUIZEND
3009 150
3051 150
3054 150
3086 150
3089 150
3131 150
3141 150
3155 1000
3161 150
3194 150
3210 150
3222 150
3233 150
3234 150
3275 150
3286 150
3295 150
3430 150
3454 150
3456 150
3479 150
3487 150
3494 150
3502 150
3509 500
3525 150
3537 150
3572 150
3576 150
3583 150
3584 150
3620 150
3622 150
3624 150
3639 150
3651 150
3652 150
3677 150
3690 150
3695 150
3728 150
3815 150
3841 150
3872 500
3876 150
3892 150
3915 150
3929 150
3948 150
3963 150
3964 150
3983 150

VIER DUIZEND
4002 150
4027 150
4060 150
4065 150
4091 150
4093 150
4108 150
4137 150
4155 150
4162 150
4173 150
4188 150
4221 150
4225 150
4237 150
4266 150
4306 150
4328 150
4329 150
4339 1000
4375 150
4388 150
4390 150
4408 150
4430 150
4431 150
4436 150
4444 150
4445 150
4479 150
4481 150
4486 150
4491 150
4494 150
4503 150
4550 150
4557 150
4562 150
4572 150
4575 150
4577 150
4589 150
4600 150
4601 150
4609 150
4617 150
4709 150
4713 150
4715 150
4737 150
4744 150
4758 150
4773 150
4783 150
4786 150
4787 150
4791 150
4798 150
4811 150
4826 150
4840 150
4862 150
4865 150
4882 150
4896 150
4915 150
4972 150
4989 150
4992 150

VIJF DUIZEND
5000 150
5010 150
5019 150
5023 150
5036 150
5055 150
5058 150
5061 150
5082 150
5111 150
5112 150
5117 150
5147 150
5149 150
5156 150
5161 150
5192 150
5195 150
5215 150
5224 150
5245 150
5259 150
5266 150
5275 150
5289 150
5323 150
5328 150
5342 150
5365 150

1STE PRIJS
5369 2000
5369 150
5370 200000
5371 2000

5424 150
5426 150
5430 150
5470 150
5509 500
5511 150
5532 150
5537 150
5547 150
5568 150
5588 150
5595 150
5620 150
5632 500
5641 150
5649 150
5662 150
5677 150
5708 150
5731 150
5742 150
5745 150
5759 150
5772 150
5776 150
5809 150
5818 150
5826 150
5833 150
5842 150
5863 150
5864 150
5866 150
5885 150
5886 150
5908 150
5912 150
5930 150
5939 150
5976 150
5986 150
5987 150

ZES DUIZEND
6006 150
6016 150
6018 150
6020 150
6027 150
6033 150
6049 150
6080 150
6093 150
6120 150
6128 150
6139 150
6148 150
6157 150
6162 150
6172 150
6181 150
6231 150
6254 150
6256 150
6267 150
6269 150
6272 150
6277 150
6291 150
6298 150
6308 150
6343 150
6377 150
6378 150
6384 150
6405 150
6424 150
6433 150
6436 150
6457 150
6470 150
6489 150
6513 150
6581 150
6604 150
6622 150
6637 150
6646 150
6664 150
6694 500
6700 150
6711 150
6713 150
6724 150
6728 150
6734 150
6739 150
6754 150
6772 150
6797 150
6807 150
6811 150
6814 150
6824 150
6866 150
6870 150
6882 150
6889 150
6897 150
6926 150
6963 150
6966 150
6967 150
6978 150
6982 150

ZEVEN DUIZEND
7008 150
7009 150
7042 150
7056 150
7059 150
7088 150
7122 150
7127 150
7151 150
7153 150
7162 150
7170 150
7178 150
7185 150
7187 150
7209 150
7239 150
7249 150
7260 150
7323 150
7337 150
7339 150
7358 150
7368 150
7399 150
7433 150
7435 150
7449 150
7460 150
7518 150
7533 150
7570 150
7572 150
7597 150
7618 150
7625 150
7650 150
7657 150
7666 150
7676 150
7679 150
7716 150
7718 150
7723 150
7726 150
7734 150
7735 150
7740 150
7772 150
7785 150
7786 150
7795 150
7797 150
7798 150
7819 150
7835 150
7837 150
7847 150
7864 150
7879 150
7926 150
7932 150
7939 150
7946 150
7949 150
7976 150
7992 150

ACHT DUIZEND
8003 150
8019 150
8038 150
8047 150
8069 150
8081 150
8087 150
8095 150
8097 150
8103 150
8108 150
8185 150
8191 150
8223 150
8237 150
8238 1000
8242 150
8261 150
8273 150
8289 150
8292 150
8294 150
8304 150
8322 150
8324 150
8383 150
8390 150
8404 150
8441 150
8451 150
8454 150
8464 150
8465 150
8467 150
8477 150
8493 150
8497 150
8505 150
8511 150
8517 150
8531 150
8552 150
8554 150
8558 150
8565 150
8572 150
8592 150
8600 150
8612 150
8638 150
8639 150
8666 150
8668 150
8688 150
8704 150
8713 150
8749 150
8765 150
8766 150
8783 150
8838 150
8864 150
8907 150
8948 150
8949 150
8967 150
8977 150
8978 150
8999 150

NEGEN DUIZEND
9048 150
9054 150
9057 150
9064 150
9085 150
9107 150
9141 150
9142 150
9169 150
9186 150
9199 150
9217 150
9224 150
9237 150
9265 150
9267 150
9276 150
9284 150
9311 150
9321 150
9337 150
9352 150
9365 150
9374 150
9385 150
9386 150
9402 150
9427 150
9437 150
9442 150
9450 150
9452 150
9453 150
9463 150
9486 150
9508 150
9511 150
9524 150
9541 150
9560 150
9578 150
9580 150
9597 150
9615 150
9651 150
9674 150
9687 150
9730 150
9761 150
9762 150
9763 150
9775 150
9781 150
9837 150
9892 150
9896 150
9897 150
9902 150
9909 150
9923 150
9962 150
9979 150
9989 150

TIEN DUIZEND
10040 150
10052 150
10086 150
10118 150
10126 150
10153 150
10173 150
10263 150
10269 150
10286 150
10288 150
10295 150
10301 150
10312 150
10347 150
10418 150
10439 150
10472 150
10527 150
10533 150
10542 150
10543 150
10552 150
10554 150
10590 150
10616 150
10621 150
10630 150
10631 150
10642 150
10643 150
10706 150
10732 150
10749 150
10769 150
10788 500
10813 150
10816 150
10893 150
10922 150
10927 150
10936 150
10970 150

ELF DUIZEND
11026 150
11033 150
11034 150
11068 150
11070 150
11075 150
11103 150
11108 150
11122 150
11171 150
11172 150
11174 150
11184 150
11186 150
11187 150
11214 150
11231 150
11232 150
11235 150
11247 150
11285 150
11289 150
11300 150
11312 150
11335 150
11336 150
11368 150
11387 150
11415 150
11418 150
11420 150
11425 150
11441 150
11442 150
11455 150
11502 150
11517 150
11523 150
11604 150
11605 150
11631 150
11646 150
11649 150
11664 150
11678 150
11744 150
11758 150
11799 150
11800 150
11806 150
11814 150
11817 150
11818 150
11824 150
11832 150
11870 150
11895 150
11905 150
11920 150
11925 150
11962 150

TWAALF DUIZEND
12000 150
12024 150
12034 150
12045 150
12049 150
12071 150
12072 150
12080 150
12089 150
12113 150
12114 150
12124 150
12125 150
12132 150
12143 150
12154 150
12165 150
12185 150
12187 150
12215 150
12216 150
12224 150
12226 150
12242 150
12248 150
12249 150
12253 150
12272 150
12281 150
12293 150
12328 150
12330 150
12331 150
12355 150
12358 150
12372 150
12376 150
12379 150
12380 150
12393 150
12402 150
12403 150
12423 150
12425 150
12446 150
12468 150
12478 1000
12500 150
12518 150
12522 150
12526 150
12555 150
12561 150
12592 150
12644 150
12654 150
12668 150
12669 150
12693 150
12702 150
12717 150
12718 150
12729 150
12734 150
12745 150
12749 150
12752 150
12759 150
12760 150
12773 150
12775 150
12780 150
12782 150
12797 150
12806 150
12821 150
12827 150
12831 150
12889 150
12899 150
12912 150
12918 150
12932 150
12947 150
12971 150

DERTIEN DUIZEND
13010 150
13033 150
13067 150
13079 150
13097 150
13102 150
13104 150
13142 150
13146 150
13164 150
13199 150
13200 150
13208 150
13217 150
13219 150
13257 150
13268 150
13280 150
13282 150
13283 150
13292 150
13311 150
13335 150
13365 150
13383 150
13406 150
13408 150
13415 150
13464 150
13491 150
13527 150
13568 150
13570 150
13583 150
13596 150
13599 150
13609 150
13612 150
13637 150
13649 150
13650 150
13654 150
13701 150
13708 150
13719 150
13738 150
13740 150
13744 150
13745 150
13751 150
13801 150
13807 150
13811 150
13834 150
13860 150
13873 150
13876 500
13899 150
13908 150
13929 150
13935 150
13949 150
13964 150
13966 150

VEERTIEN DUIZEND
14008 150
14014 150
14027 150
14057 150
14073 150
14080 150
14119 150
14141 150
14143 150
14145 150
14172 150
14173 150
14243 150
14250 150
14341 150
14345 150
14357 150
14361 150
14391 150
14417 150
14430 150
14441 150
14445 150
14450 150
14451 150
14488 150
14501 150
14524 150
14547 150
14555 150
14569 150
14578 150
14583 150
14587 150
14615 150
14619 150
14637 150
14666 150
14684 150
14689 150
14694 150
14700 150
14701 150
14711 150
14712 150
14724 150
14739 150
14750 150
14752 150
14769 150
14800 150
14815 150
14826 150
14832 150
14877 150
14885 150
14938 150
14950 150
14972 150
14997 150

VIJFTIEN DUIZEND
15008 150
15021 150
15027 150
15031 150
15058 150
15075 150
15092 150
15136 150
15139 150
15150 150
15153 150
15160 150
15191 150
15192 150
15198 150
15233 150
15236 150
15238 150
15246 150
15264 150
15290 150
15291 150
15296 150
15316 150
15324 150
15412 150
15427 150
15428 150
15431 150
15438 150
15454 150
15462 150
15485 500
15505 150
15515 150
15521 150
15541 150
15625 150
15632 150
15679 150
15702 150
15714 150
15716 150
15729 150
15738 150
15749 150
15751 150
15762 150
15763 150
15766 150
15767 150
15807 150
15821 150
15857 150
15900 150
15939 150
15956 150
15971 150

ZESTIEN DUIZEND
16010 150
16026 150
16030 150
16032 150
16038 150
16044 150
16051 150
16069 150
16072 150
16078 150
16086 150
16112 150
16121 150
16128 150
16190 150
16227 150
16239 150
16243 150
16252 150
16265 150
16266 150
16278 150
16280 150
16296 150
16301 150
16375 150
16383 150
16387 150
16417 150
16438 150
16443 150
16453 150
16460 150
16474 150
16491 150
16521 150
16539 150
16543 150
16550 150
16573 150
16575 150
16585 150
16591 150
16615 150
16626 150
16650 150
16661 150
16666 150
16677 150
16685 150
16689 150
16693 150
16698 150
16712 150
16716 150
16729 150
16731 150
16747 150
16756 150
16770 150
16802 150
16814 150
16833 150
16851 150
16856 150
16877 150
16898 150

3DE PRIJS
16901 1250
16902 20000
16903 1250

16910 150
16914 150
16922 150
16924 150
16928 150
16956 150
16961 150
16972 150
16979 150

ZEVENTIEN DUIZEND
17017 150
17031 150
17074 150
17075 150
17076 150
17079 150
17086 150
17100 150
17125 150
17136 150
17161 150
17181 150
17185 150
17211 150
17223 150
17245 150
17250 150
17272 150
17281 150
17297 150
17315 500
17338 150
17340 150
17352 150
17373 150
17400 150
17415 150
17429 150
17463 150
17479 150
17508 150
17513 150
17535 150
17555 150
17560 150
17574 150
17595 150
17636 150
17637 150
17639 150
17644 150
17686 150
17687 150
17705 150
17721 150
17742 150
17767 150
17770 150
17775 150
17802 150
17856 150
17857 150
17860 150
17863 150
17887 150
17897 150
17911 150
17924 150
17932 150
17944 150
17959 150
17976 150
17995 150

ACHTTIEN DUIZEND
18030 150
18052 150
18075 150
18081 150
18083 150
18120 150
18156 150
18158 150
18164 150
18207 150
18247 150
18248 150
18281 150
18286 150
18295 150
18304 150
18305 150
18332 150
18337 150
18338 150
18339 150
18353 150
18355 150
18357 150
18359 150
18366 150
18398 150
18402 150
18413 150
18421 150
18453 150
18464 150
18486 150
18492 150
18503 150
18521 150
18549 150
18586 150
18589 150
18591 150
18604 150
18624 150
18631 150
18654 150
18662 150
18666 150
18668 150
18703 150
18716 150
18740 150
18750 150
18760 150
18773 150
18776 150
18784 150
18787 150
18791 150
18803 150
18810 150
18822 150
18823 150
18838 150
18850 150
18854 150
18871 150
18910 150
18959 150
18962 150

NEGENTIEN DUIZEND
19020 150
19041 150
19045 150
19046 150
19051 150
19053 150
19061 150
19069 150
19078 150
19085 150
19089 150
19101 150
19126 150
19134 150
19135 150
19142 150
19143 150
19144 150
19172 150
19198 150
19224 150
19231 150
19240 150
19257 150
19265 150
19266 150
19272 150
19277 150
19294 150
19301 150
19320 150
19324 150
19361 150
19383 150
19394 150
19408 150
19441 150
19454 150
19459 150
19462 150
19479 150
19480 150
19490 150
19498 150
19503 150
19519 150
19546 150
19600 150
19645 150
19661 150
19743 150
19745 150
19749 150
19754 150
19792 150
19812 150
19833 150
19886 150
19887 150
19927 150
19928 150
19949 150
19964 150
19973 150
19986 150
19997 150

TWINTIG DUIZEND
20018 150
20039 150
20044 150
20078 150
20081 150
20096 150
20116 150
20121 150
20143 150
20147 150
20170 150
20191 150
20259 150
20266 150
20279 150
20316 150
20318 150
20323 150
20358 150
20377 150
20393 150
20395 150
20410 150
20416 150
20419 150
20425 150
20428 150
20451 150
20455 150
20468 150
20476 150
20495 150
20509 150
20514 150
20537 150
20542 150
20545 150
20582 150
20589 150
20613 150
20629 150
20645 150
20648 150
20652 150
20675 150
20679 150
20683 150
20708 150
20714 150
20727 150
20729 150
20734 150
20748 150
20822 150
20824 150
20843 150
20845 150
20852 150
20865 150
20871 150
20876 150
20877 150
20881 150
20901 150
20910 150
20913 150
20928 150
20960 150
20992 150
20994 150

EEN EN TWINTIG DUIZEND
21011 150
21044 150
21091 150
21104 150
21111 150
21174 150
21180 150
21181 150
21210 150
21224 150
21241 150
21242 150
21268 150
21292 150
21306 150
21327 150
21332 150
21344 150
21347 150
21355 150
21358 150
21368 150
21376 150
21410 150
21412 150
21434 150
21471 150
21487 150
21488 150
21524 150
21539 150
21544 150
21551 150
21562 150
21609 150
21619 150
21640 150
21650 150
21651 150
21671 150
21687 150
21709 150
21712 150
21717 150
21723 150
21756 150
21758 150
21765 150
21768 150
21779 150
21794 150
21802 150
21808 500
21813 150
21814 150
21817 150
21832 150
21870 150
21872 150
21893 150
21903 150
21909 150
21918 150
21920 150
21959 150
21997 150

TWEE EN TWINTIG DUIZEND
22005 150
22012 150
22032 150
22059 150
22071 150
22085 150
22108 150
22124 150
22127 150
22129 150
22166 150
22168 150
22173 150
22180 150
22207 150
22228 150
22250 150
22256 150
22258 150
22259 150
22277 150
22281 150
22283 150
22287 150
22340 150
22353 150
22376 150
22379 150
22395 150
22405 150
22410 150
22412 150
22520 150
22524 150
22549 150
22567 150
22572 150
22585 150
22594 150
22619 150
22620 150
22621 150
22630 150
22632 150
22666 150
22681 150
22700 150
22718 150
22738 150
22741 150
22743 150
22765 150
22788 150
22820 150
22838 150
22841 150
22846 150
22863 150
22894 150
22919 150
22924 150
22928 150
22936 150
22943 150
22957 150
22979 150

DRIE EN TWINTIG DUIZEND
23002 150
23005 150
23012 150
23029 150
23030 150
23031 150
23079 150
23087 150
23141 150
23151 150
23156 150
23165 150
23183 150
23202 150
23220 150
23224 150
23228 150
23258 150
23265 150
23293 150
23320 150
23325 150
23333 150
23335 150
23370 150
23389 150
23399 150
23409 150
23443 150
23451 150
23464 150
23470 150
23525 150
23590 150
23598 150
23604 150
23615 150
23616 150
23644 150
23654 150
23666 150
23717 150
23749 150
23754 150
23756 150
23789 150
23797 150
23821 150
23831 150
23850 150
23862 150
23867 150
23890 150
23908 150
23923 150
23940 150
23977 150
23979 150

VIER EN TWINTIG DUIZEND
24011 150
24030 150
24050 150
24066 150
24076 150
24081 150
24093 150
24106 150
24109 150
24123 150
24137 150
24151 150
24175 150
24188 150
24199 150
24200 150
24201 150
24211 150
24221 150
24230 150
24245 150
24282 150
24299 150
24301 150
24305 150
24315 150
24331 150
24332 150
24344 150
24387 150
24397 150
24400 150
24424 150
24431 150
24432 150
24434 150
24457 150
24467 150
24468 150
24478 150
24481 150
24493 150
24497 150
24501 150
24511 150
24522 150
24550 150
24589 150
24601 150
24620 150
24671 150
24675 150
24685 150
24698 150
24700 150
24721 150
24753 150
24767 150
24770 150
24773 150
24779 150
24810 150
24827 150
24867 150
24900 150
24915 150
24921 150
24934 150
24950 150
24959 150
24973 150
24979 150
24993 150

VIJF EN TWINTIG DUIZEND
25013 150
25017 150
25034 150
25048 150
25076 150
25082 150
25101 150
25121 150
25134 150
25145 150
25149 150
25183 150
25184 150
25188 150
25190 150
25232 150
25235 150
25245 150
25259 150
25264 150
25268 150
25277 150
25307 150
25316 150
25337 150
25349 150
25369 150
25404 150
25407 150
25455 150
25460 150
25461 150
25462 150
25467 150
25484 150
25498 150
25512 150
25516 150
25520 150
25538 150
25539 150
25543 150
25551 150
25574 150
25637 150
25639 150
25642 150
25688 150
25691 150
25703 150
25753 150
25755 150
25760 150
25766 150
25767 150
25775 150
25814 150
25817 150
25818 150
25838 500
25868 150
25892 150
25896 150
25918 150
25921 150
25977 150
25996 150

ZES EN TWINTIG DUIZEND
26009 150
26023 150
26025 150
26039 150
26042 150
26061 150
26068 150
26075 150
26088 150
26112 150
26149 150
26165 150
26169 150
26178 150
26191 150
26208 150
26220 150
26227 150
26229 150
26233 150
26266 150
26267 150
26272 150
26296 150
26299 150
26304 150
26339 150
26360 150
26374 150
26384 150
26388 150
26404 150
26448 150
26463 150
26506 150
26523 150
26532 150
26547 150
26567 150
26576 150
26591 150
26628 150
26629 150
26672 150
26676 150
26702 150
26708 150
26717 150
26720 150
26760 150
26765 150
26767 150
26772 150
26827 150
26857 150
26861 150
26928 150
26930 150
26935 150
26942 150
26946 150
26947 150
26956 150
26974 150
26984 150
26993 150

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND
27002 150
27017 150
27029 150
27045 150
27062 150
27086 150
27118 150
27120 150
27125 150
27126 150
27130 150
27139 150
27164 150
27172 150
27207 150
27222 150
27227 150
27267 150
27270 150
27320 150
27324 150
27349 150
27359 150
27367 150
27399 150
27401 150
27412 150
27465 150
27492 150
27521 150
27533 150
27550 150
27581 150
27620 150
27635 150
27640 150
27645 150
27666 150
27747 150
27769 150
27786 150
27787 150
27798 150
27812 150
27832 150
27844 150
27872 150
27873 150
27910 150
27917 150
27930 150
27944 150
27953 150
27954 150
27959 150
27977 150
27982 150
27985 150

ACHT EN TWINTIG DUIZEND
28014 150
28030 150
28053 150
28056 150
28069 150
28083 150
28108 150
28111 150
28119 150
28120 150
28126 150
28132 150
28138 150
28148 150
28159 150
28164 150
28197 150
28209 150
28218 150
28223 150
28227 150
28255 150
28279 150
28287 150
28318 150
28352 150
28355 150
28358 150
28360 150
28372 150
28378 150
28388 150
28402 150
28409 150
28438 150
28439 150
28450 150
28461 150
28476 150
28500 150
28517 150
28532 150
28536 150
28539 150
28574 150
28585 150
28597 150
28598 150
28629 150
28671 150
28702 150
28721 150
28744 150
28755 150
28784 150
28813 150
28827 150
28842 150
28861 150
28867 150
28873 150
28874 150
28893 150
28898 150
28903 150
28904 150
28927 150
28937 150
28940 150
28949 150
28967 150

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND
29004 150
29028 150
29030 150
29049 150
29060 150
29061 150
29070 150
29071 150
29078 150
29080 150
29085 150
29098 150
29104 150
29115 150
29154 150
29188 150
29202 150
29207 150
29225 150
29259 150
29261 150
29265 150
29270 150
29343 150
29362 150
29370 150
29373 150
29400 150
29416 150
29456 150
29463 150
29484 150
29518 150
29531 150
29564 150
29608 150
29634 150
29640 150
29642 150
29661 150
29673 150
29686 150
29690 150
29692 150
29726 150
29729 150
29738 150
29741 150
29760 150
29785 150
29798 150
29802 150
29833 150
29857 150
29872 150
29885 150
29938 150
29952 500
29985 150
29997 150

DERTIG DUIZEND
30020 150
30034 150
30068 150
30083 150
30117 150
30125 150
30138 150
30148 150
30187 150
30202 150
30215 150
30239 150
30254 150
30271 150
30318 150
30320 150
30353 150
30367 150
30375 150
30397 150
30402 150
30419 150
30425 150
30444 150
30445 150
30459 150
30483 150
30491 150
30505 150
30532 150
30542 150
30545 150
30568 150
30574 150
30607 150
30619 150
30636 150
30664 150
30675 150
30718 150
30749 150
30750 150
30757 150
30760 150
30762 150
30764 150
30796 500
30802 150
30825 150
30875 150
30880 150
30882 150
30888 150
30891 150
30900 150
30925 150
30959 150
30962 150
30965 150
30971 150
30980 150
30982 150
30984 150
30994 150

EEN EN DERTIG DUIZEND
31000 150
31027 150
31043 1000
31056 150
31062 150
31069 150
31079 150
31124 150
31132 150
31140 150
31144 150
31165 150
31167 150
31190 150
31198 150
31213 150
31230 150
31331 150
31334 150
31365 150
31385 150
31406 150
31423 150
31469 150
31476 150
31482 150
31495 150
31499 150
31508 150
31511 150
31530 150
31546 150
31596 150
31609 150
31634 150
31653 150
31654 150
31665 150
31681 150
31696 150
31755 150
31756 150
31766 150
31768 150
31771 150
31772 150
31775 150
31777 150
31782 150
31784 150
31788 150
31793 150
31794 150
31834 150
31866 150
31877 150
31882 150
31913 150
31979 150
31983 1000

TWEE EN DERTIG DUIZEND
32012 150
32045 150
32048 150
32056 150
32070 150
32081 150
32089 150
32106 150
32112 150
32130 150
32198 150
32210 150
32229 150
32230 150
32242 150
32250 150
32275 150
32282 150
32292 150
32301 150
32303 150
32309 150
32328 150
32334 150
32342 150
32363 150
32369 150
32371 150
32377 150
32384 150
32398 150
32421 150
32430 150
32437 150
32441 150
32457 150
32478 150
32495 150
32521 150
32531 150
32540 150
32549 150
32576 150
32628 150
32633 150
32666 150
32687 150
32694 150
32695 150
32697 150
32727 150
32728 150
32734 150
32750 150
32758 150
32762 150
32772 150
32784 150
32822 150
32847 150
32849 150
32851 150
32863 150
32887 150
32888 150
32892 150
32895 150
32929 150
32935 150
32959 150

DRIE EN DERTIG DUIZEND
33004 150
33028 150
33054 150
33062 150
33070 150
33114 150
33138 150
33150 150
33186 150
33228 1000
33245 150
33251 150
33268 150
33308 150
33356 150
33371 150
33372 150
33405 150
33407 150
33433 150
33446 150
33468 150
33479 150
33480 150
33482 150
33485 150
33586 150
33589 150
33593 150
33621 150
33623 150
33631 150
33643 150
33654 150
33661 150
33665 150
33683 150
33684 150
33705 150
33745 150
33757 150
33768 150
33778 150
33781 150
33816 150
33876 150
33891 150
33895 150
33896 150
33901 150
33912 150
33917 150
33937 150
33950 150
33951 150
33953 150
33968 150
33969 150
33974 150

VIER EN DERTIG DUIZEND
34005 150
34022 150
34040 150
34058 150
34065 150
34078 150
34105 150
34129 150
34139 150
34147 150
34157 150
34174 150
34181 150
34228 150
34236 150
34267 500
34276 150
34277 150
34291 150
34292 150
34295 150
34356 150
34374 150
34381 150
34402 150
34420 150
34424 150
34427 150
34436 150
34475 150
34477 150
34481 150
34492 150
34512 150
34527 150
34535 150
34571 150
34573 150
34587 150
34595 150
34627 150
34662 150
34680 150
34739 150
34745 150
34778 150
34781 150
34817 150
34826 150
34839 150
34874 150
34877 150
34879 150
34892 150
34919 150
34921 150
34927 150
34951 150
34958 150
34965 150
34970 150
34977 150

16de Trekking op 13 Augustus 2015
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M. Cristina namens de Procureur-Generaal, de getuigen en Iris Ribardo namems de directeur van de Landsloterij.

Iris Ribardo

Getuigen:
A. Zijlstra
S. Puriel

1ste Prijs	
5369	2,000
5370	**200,000**
5371	2,000

2de Prijs	
2892	1,500
2893	**40,000**
2894	1,500

3de Prijs	
16901	1,250
16902	**20,000**
16903	1,250

Landsloterij

www.landsloterij.org

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30
Tel: 0017215424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 0017215228528

ST. EUSTATIUS : 0318-2236, 0318-2640
FAX 0318-4051

Landsloterij

Colegio San Nicolas ta habri dialuna awor cu hopi entusiasmo, dinamismo y innovacion





ORANJESTAD- Despues di un periodo intensivo di seleccion, Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar a introduci e Rector nobo di Colegio San Nicolas, esta Hubert Goedgedrag.

E ta trahando caba como docente di matematica na Colegio San Nicolas for di dos aña pasa y anteriormente, a traha como docente y decano pa 22 aña na Colegio Arubano na Oranjestad.
Minister Michelle Hooyboer-Winklaar tin tur confiansa cu meneer Goedgedrag, hunto cu e team di e scol pa HAVO lo ta exitoso den introduccion di e procesonan di renobacion y ahustacion di contenido y infrastructura.

E titular di enseñansa ta describi Rector Hubert Goedgedrag como un persona cu tin experiencia y conocemento amplio di scol secundario y ademas e ta hopi motiva, ta comunica bon y ta enfoca riba e bienestar di e studiantenan.
Su vision pa cu mehoracion di e calidad di enseñansa, maneho di comunicacion interno y externo, proposicionnan practico riba nivel di personal, cuido y infrastructura ta haci di dje e miho candidato pa yena e funcion di Rector di Colegio San Nicolas, asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa.
Ralph Croes ta sigui den e funcion di Rector adhunto di Colegio San Nicolas mientras cu a nombra Claire Rombley como un Rector adhunto nobo. E ultimo aki tabata un docente di prome grado na Colegio Arubano na Playa pa hopi aña y pa algun aña caba ta dunando les na Colegio San Nicolas.
Colegio San Nicolas ta cuminsa e aña escolar cu hopi dinamismo, innovacion y un compromiso pa saca e potencial maximo for di cada studiante. Ultimo añanan ta nota un interes creciente tambe di studiantenan cu ta bin, no solamente di pariba di brug, pero di tur diferente bario di Aruba.
Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta desea e Rector y Rectornan adhunto, tur docente, demas personal y specialmente studiantenan hopi exito den e aña escolar nobo.❑

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

A basha asfalt na tres scol pa habri aña escolar nobo



ORANJESTAD- Dos siman pasa Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia 2 scol cu a ricibi asfalt durante e periodo di vakantie aki pero na mes momento a informa cu e lo haci tur loke ta na su alcance pa por basha asfalt na mas scol prome cu scol cuminsa.

Pa cumpli cu esaki den un tempo cortico a rekeri hopi organisacion y e Minister ta masha contento cu a logra 1 scol adicional, esta Colegio Hilario Angela prome cu comienso di aña escolar nobo.

Diahuebs den dia por a mira yen di truck di DOW ta mobilisa pa San Nicolas, hibando asfalt como tambe ekipo pa cuminsa e trabaonan mas lihe posibel pa sigura cu ta cla pa mañan atardi. A nota presencia di e cabesante kende a keda sorprendi cu e trabao aki. E no a spera cu e lo a pasa asina lihe ya cu ta siman pasa



a bay tuma midi di e tereno caminda mester a basha asfalt. E unico palabra cu e la expresa ta cu e ta hopi feliz ya cu e sa kico esaki ta nifica pa e alumnonan di su scol.

“Mi no ta laga e momento aki pasa pa mi gradici di curason cada un persona cu a haci esaki posibel, specialmente e trahadonan di DOW como tambe e persona encarga cu e departamento di mantencion, cu desde januari 2015 a tuma mantencion di scolnan bou nan encarga y ta haciendo un tremendo trabao”, e mandatario a declara.
“Nos tin un bon comunicacion entre mi Ministerio y diferente departamento di DOW cual ta haciendo cada un trabao, sea grandi of chikito, posibel na e scolnan di Aruba. Mi no ta cla, tin hopi trabao pa cuminsa y wordo termina ainda”, asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a termina bisando.❑





Pasobra Dios a stima mundu asina
tantu, ku El a duna Su Yu unigenito, pa
ken ku kere den djE no bai perdi, ma tin bida eterno.
Juan 3.16
Flornan di campo, color bunita. Mi ta bai piki mi mannan
yen, pa mi mamita. Riba su dia y cu sunchi mi ta dune



Sirma Bernadeth Roza

"Mihor conoci como Poppy of Pechi"

Na nomber di su compañero: Aubrey Maduro
Su yuinan stima: Magdala Roza y Anthony Bregita
Randrick Roza y Elaine Falconi
Su nieto stima: Aython Bregita
Rumanan: †Rolando y Irma Roza y yuinan
Liria Roza y Agustin Gomez y yuinan
Sandra y Edison Jacobs y yuinan
†Hubert y Lourdes Roza y yuinan
Judith y Joy Kock y yuinan
Ronald y Leoncita Roza y yuinan
Isihairo Roza
Ihanan: Lisandro Roza
JeickaRoza
RewaldRoza
Sobrino y sobrinan: Ronaila, Jeicka, Rigmar, Richinell, Lisandro, Gregory, Juraima, Jeaniro, Syriëtte, Xiayanara, Mushaima, Elvin, Bryan, Gilthon, Gilraine, Aaron, Rewald, Nayelly.
Madrina: Theresita Erasmus y famia
Tantanan: Jona y Milton Anthony, Emilia Querrero y famia, FilomenaRoza y famia
Marianita Janga y famia, Seferina Faro y yui, Susita Faro, Alcira Krosendijk y famia, Venderanda Kelly y famia.
Cuñanan y swanan: †Melva y Arcana y yuinan, Bea y Gorge y yuinan, Shirley y † Julius, Junior y yuinan, Ronald y Hortencia y yuinan, Andy y †Margaritha y yuinan, Ivo y Elvira y yuinan, Raiza y Mohahamed y yui, Bianca y Luchors y yui, Zulma y yuinan.
Suegro: Oscar Daal
Sobrino nan na hulanda, primo y primanan, comer y compernan, amigo y amiganan, Chef Osrick Toppenberg, John Fung, staff y personal di Horacio Oduber Hospital afdeling cushina.
Amigonan di cas: Evaristo Kock, Alex Figaroa, Nanny Rasmijn y yuinan, Luis Figaroa, Jeanice Wester.
Demas famianan: Roza, Maduro, Bregita, Falconi, Kock, Jacobs, Erasmus, Quandt, Faro, Anthony, Querrero, Janga, Hilario, Kelly, Krosendijk, Giel, de Jongh, Flanegin, Curie, Franken, Gomez, Figaroa
Ta invita tur famia, amigo, bisinja, coleganan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 15 augustus pa 4'or di atardi saliendo for di Misa St. Anna na Noord pa Santana catolico Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.
Ta pidi tur hende bin bisti cu color nan alegre

Hesus a bisa: "Mi ta resureccion i bida;
esun cu kere den Mi, lo biba hasta si e muri.
I ningun hende cu tin bida eterno, lo no muri nunca mas"
Huan 11: 26-27
Cu inmenso tristeza den nos curazon, pero agredecido pa tur locual e
a hasi y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Christofera de Cuba-Kelly

Miho conoci como "Tina"

1 maart 1929 - 11 augustus 2015

Viuda di Louis Domingo de Cuba (†)

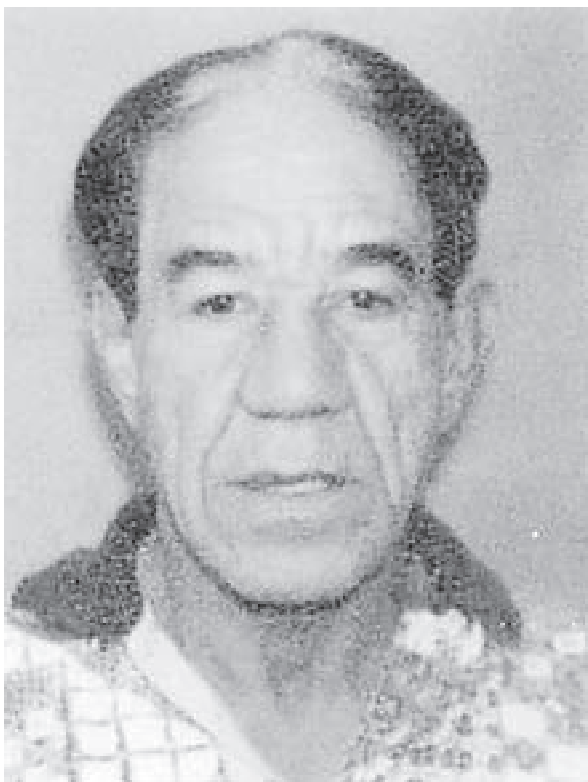
Na nomber di su
Yuinan: Juan (John) de Cuba
Emilia (Emmy) de Cuba
Hubert de Cuba y Marjory Valentin
Olivia y Job Tanis
Ramiro y Annemieke de Cuba
Edwin y Gwendolyn de Cuba
Elsa de Cuba
Selvia y Octavio Croes
Efraim de Cuba
Criselda (Elda) de Cuba
Rudolf de Cuba
Ludwina y Nilky Kock

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Nieto- y nietanan: Mariëlle Doornberg y Gerben Visser, Larissa y Gershom Oduber, Tamara de Cuba, Mirla de Cuba y Eugene Kingsale, Miriam de Cuba y Theodulio Kock, Sandro de Cuba y Zulaika Briezen, Kirsten Tanis, Mirthe Tanis, Kimberly de Cuba, David de Cuba, Edward de Cuba y Nadine Edoo, Joseph de Cuba, Sandro Sweet, Desirée Croes, Melanie Croes, Angèle Croes, Alida de Cuba y Norman Croes, Rynall Kock, Darney Kock
Bisanieto- y bisanietanan: Samantha, Alyssa, Marianne, Prinze,Theyon, Xander, Devin, Ian, Elaine, Shawn, Owen
Rumannan: Famia Louisa (†) Paesch
Famia Ninita (†) Wever
Swa y cuñanan: Famia Juan (†) de Cuba
Famia Antonio (†) de Cuba
Mario de Cuba y famia
Hipolita Tromp y famia
Zr. Renata
Rosalinda de Cuba
Ayudantenan: Josette y Evena
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y famia de Cuba, Kelly, Boers, Briezen, Croes, Doornberg, Edoo, Kingsale, Kock, Mahieu, Oduber, Paesch, Peterson, Sweet, Tanis, Tromp, Valentin, Visser, Wever y demas famia.
Ta invita famia, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Diaranzon 19 augustus 2015 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Santa Filomena na Paradera.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76
Fecha y ora: Diamars 18 augustus 2015 for di 7 pm – 9 pm
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, pues mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1
Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Casimiro Lorenzo Kelly

Mihor conoci como "Ekki"

*11-11-1943 - †12-08-2015

Na nomber di su:
Rumannan: Sra. Vda. Alida Maria "Da" Tromp-Kelly
Sra. Vda. Maria Bernadeta "Deta" Donata-Kelly
Sra. Jolanda Filomena Kelly na Hulanda
Sr. Raymond Benito "Monchi" y Sra. Lucy Kelly-Croes
Cuña: Sra. Vda. Ursula "Chil" Giel-Tromp
Su sobrino (a)nan: Richard "Shorry" y Sonia Giel-Laclé y famia
Iris Giel y yui
Jaqueline Giel
Marjory y Narciso Rosel-Tromp y famia
John y Jeanine Gravenstijn-Tromp y famia
Jenny y John v/d Biezen-Tromp y famia
Angeli y Eddy Tromp-Tromp y famia
Junior y Esther Donata-Wernet y famia
Lilian Donata y yuinan na Hulanda
Gregory Donata
Tantanan: Sra. Imelda Maduro y Sra. Nanita Orman
Bisiñanan, conocirnan, primo y primanan
Su bon amigonan: Icho, Nel y Nacho
Famia: Kelly, Maduro, Giel, Tromp, Donata, Croes, Lacle, Rosel, Gravenstijn, Wernet, v/d Biezen, Tromp, Van Dinter, Quandus, Pieters, Orman, Marta, Willems
Famia na Corsow: Tromp, De Jong, Wu y Botman
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 15 di augustus 2015 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Noord.
Nos ta pidi nos disculpa si pa un of otro motibo nos a lubida algun famia.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Jesus a bisa; "Laga e muchanan bin serca Mi,
y no stroba nan, pasobra e reino di Dios ta
pertenece na esnan manera esakinan."
Lukas 18:16

If tears could build a stairway, and memories build a lane,
I'd walk right up to heaven and bring you home again.



Thorin Nicolai Kylian Dekker

*20-07-2015 - †05-08-2015

Na nomber di su:
Mama: Davner Webb
Tata: Nicky Dekker
Welo y welanan: Johan y Karin Dekker
Ramon y Danner Herrera
Jeremy Geerman y Maryenis Cantillo
†David Cedric Webb
Omo y tantanan: Rudy y Miranda Dekker
Ricardo Dekker y Catalina Herreño
Divnad Webb y Brian Hagens
Danvid Webb y Michella Tromp
Yandric Webb
Primo (a)nan: Dylan, Daniel Hagens
Justin, Elise Dekker

Primo di criansa: Samuel Rojas

Demas famia y conocirnan: De Jong, Webb, Ebbelink, van Wielink, Croes, Hagens, Rigter, Nekeman, Garcia, Willems, Martinez, Wouters, Lourens, Akkari, van der Biezen, Dirks, Ortega

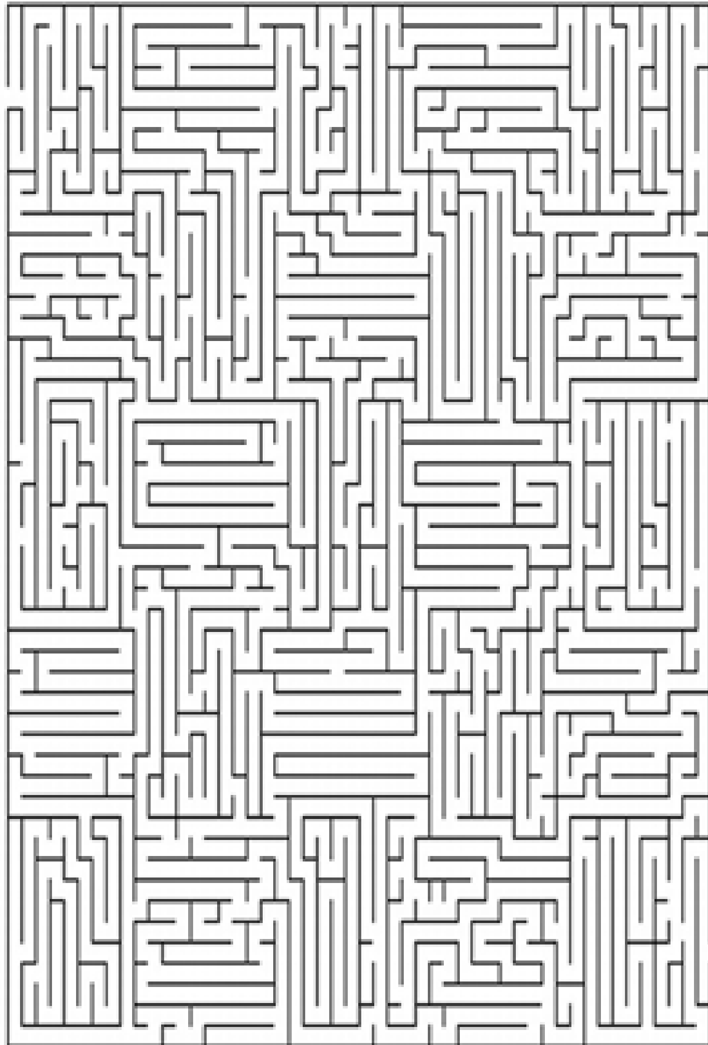
Wouters Agencies, Aruba Ville Team, Setar team

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diamars 18 di augustus 2015 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Baby Dekker lo wordo crema den seno familiar.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Preferibel bini bisti na colornan pastel.
Enbes di flor of krans lo bay tin un box di donacion pa un bon causa.

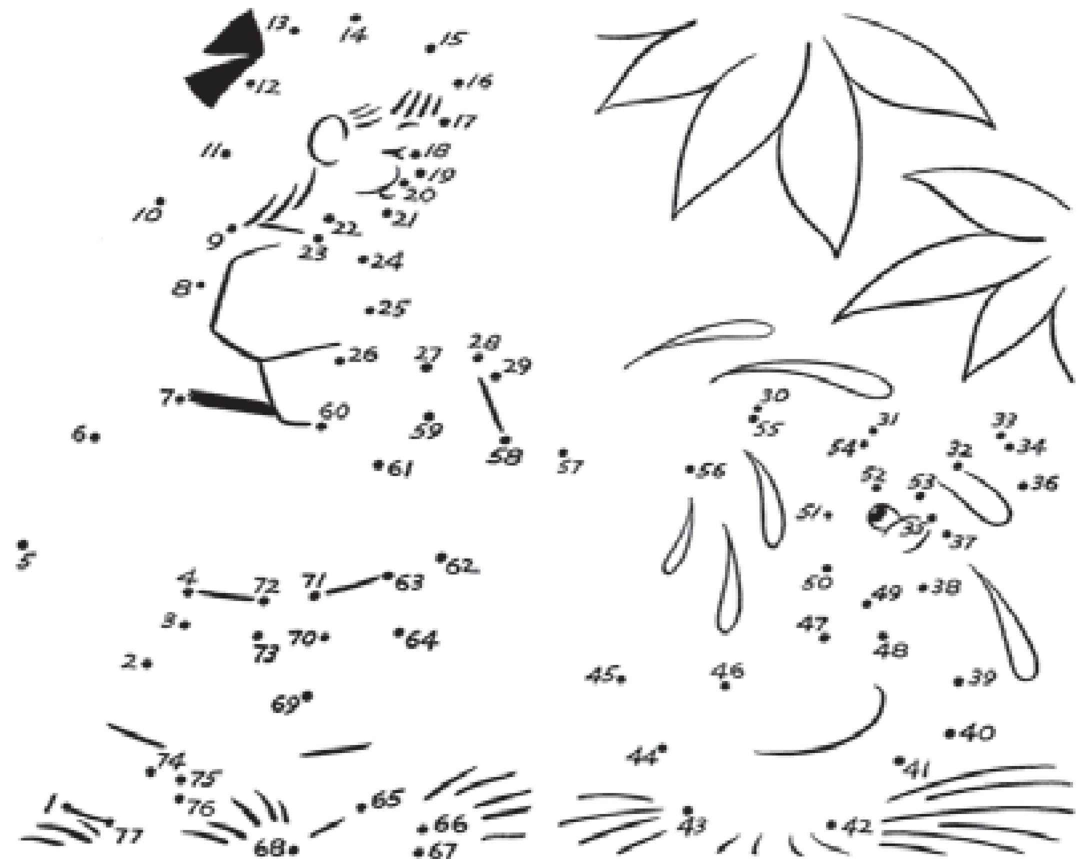
BON DIA Aruba



		1		6		9	3	
4								
5	7	3	4	9		8		
6							1	
	8		5		6		2	
	4							3
		6		5	4	7	9	8
								6
	9	4		7		3		

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑



Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Spareribs Cajun Style

Ingredientenan:

- 2 liber di loinribs
- 1 cuchara di sweet hoisin
- 3 tenchi di konofl machicha
- Un tiki aji-no-moto
- Un poco peper
- 1/8 cup di whisky Bourbon
- ¼ cup di Bar-B-Que Cajun Sauce

Preparacion:

Laba y corta e loinribsnan na pida pida. Despues ta tempera esakinan cu e konoflo machicha, aji-no-moto, peper, Bar-B-Que Cajun Sauce y tambe ta disvolve e sweet hoisin den e whisky bouron.
Laga e spareribs trek pa mas o menos un ora y mei, of mas largo.
Despues ta hinca e spareribs den un plancha den forno na un temperatura di mas o menos 375 grado pa un ora, of te ora nan color cuminsa bira bruin.
Sirbi e spareribs aki cayente. Nan ta delicioso y e cajun ta duna nan un smak leu di pica.

Bon Appetit!

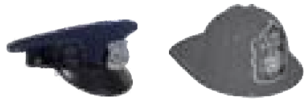
G	X	U	H	B	L	U	E	S	U	E	D	E	S	H	O	E	S	S
I	J	E	D	E	V	I	L	I	N	D	I	S	G	U	I	S	E	R
R	U	N	C	H	A	I	N	E	D	M	E	L	O	D	Y	I	C	E
L	V	N	B	A	H	R	A	C	Q	E	D	V	L	Y	N	Q	S	T
H	A	B	I	S	L	V	T	I	J	U	J	T	C	V	G	S	P	U
A	L	U	U	W	B	O	I	B	C	D	Y	B	W	L	K	B	G	R
P	W	V	Q	R	R	K	V	V	R	C	L	A	M	B	A	K	E	N
P	A	C	D	F	N	T	E	E	A	E	A	U	R	V	U	T	S	T
Y	Y	L	V	O	R	I	Z	E	M	L	A	K	G	C	J	E	P	O
K	S	R	F	V	D	I	N	R	A	E	A	K	H	J	D	D	S	S
I	O	W	D	R	U	F	H	G	C	L	T	S	H	F	Z	D	P	E
N	N	C	X	Q	B	S	S	P	L	H	L	E	V	O	V	Y	V	N
G	M	E	P	H	O	N	N	D	O	O	O	S	N	E	T	B	N	D
C	Y	I	N	T	I	S	G	S	T	H	V	U	H	D	G	E	U	E
R	M	S	T	U	C	K	O	N	Y	O	U	E	N	O	E	A	L	R
E	I	N	T	H	E	G	H	E	T	T	O	B	F	D	O	R	S	O
O	N	J	A	I	L	H	O	U	S	E	R	O	C	K	D	K	G	E
L	D	U	J	G	G	H	K	D	L	O	V	I	N	G	Y	O	U	T
E	S	U	S	P	I	C	I	O	U	S	M	I	N	D	S	R	G	P

ALL SHOOK UP
ALWAYS ON MY MIND
BLUE SUEDE SHOES
BURNING LOVE
CLAMBAKE
DEVIL IN DISGUISE
GIRL HAPPY
HEARTBREAK HOTEL
HOUND DOG
IN THE GHETTO
JAILHOUSE ROCK
KING CREOLE
LOVE ME TENDER
LOVING YOU
RETURN TO SENDER
STUCK ON YOU
SUSPICIOUS MINDS
TEDDY BEAR
UNCHAINED MELODY
VIVA LAS VEGAS

DOCTER
NA WARDA
Oranjestad

Dr. Aljaf

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	911

BOTICA

Oranjestad: Trupiaal Tel: 583-8560
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



August 15
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION
Arubano di Hende
Visualmente Incapacita
Tel: 582-5051

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetico
Arubano
Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

QUOTA Club
Tel: 525-2672

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

BON DIA ARUBA – ARUBA TODAY – BUENOS DIAS ARUBA

Bira abonado di Bon Dia Aruba y ricibi tur mainta hunto den bo pakete bo Aruba Today inclui. Tur Dialuna, Diaranson y Diabierna bo lo ricibi bo Buenos Dias Aruba extra. Tur esaki pa unicamente 35 florin pa luna.
Bon Dia Aruba, un corant cu bo por disfruta di dje y cu tin hopi mas noticia y informacion. Un Corant cu ta imparcial y obhetivo. Un corant cu ta facil pa lesa y di un calidad superior. Tambe tin e posibilidad di paga adelanta pa 6 luna of 1 aña y lo bo ricibi un descuento riba bo pakete. Tur pensionado cu bira abonado ta ricibi un prijs special tambe.

Pa mas informacion yama Bon Dia Aruba na 582-7800 of pasa personalmente na Weststraat #22. Tambe bo por manda nos un e-mail na accounting@bondia.com.
Bo tin bo pakete caba? Wel disfruta di dje.❑



Felicidad ta wordo conkista dia pa dia, no lubida. No perde bo tempo den discusionnan steriel cu hendenan cu ta adora conflicto y cu lo unico cu nan ta haci ta gasta bo tempo. Number: 26, 31, 40 y 44.

Aries



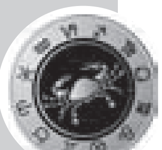
No duna entrada di duda den bo curason. Tene cuidao na ora di husga cierto personanan cu por pone bo den un posicion delicado caminda por compromete bo bida amoroso. Number: 8, 13, 21 y 38.

Tauro



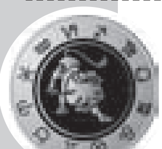
Lo bo supera e situacionnan cu ta haci bo inkieto. Ta posibel cu situacionnan cu no ta esunnan di mas miho por pasa, pero na e mesun momento, tin otronan ta alegra bo. Number: 3, 14, 22 y 38.

Geminis



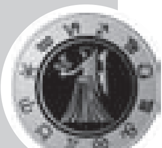
Lo bo disfruta di un compania sentimental inespera. Awe lo bo explora tur e posibilidadnan y no laga bo mes maneha. Afortunadamente, bo sentido comun ta hopi skerpi. Number: 6, 15, 19 y 33.

Cancer



Bo ta hopi vital y alegre. Durante e ciclo aki, bo sentido di humor ta hopi unico y ta yama hopi atencion. Lo bo sa con pa hari di cosnan chikito y concentra miho den aspectonan positivo. Number: 9, 13, 21 y 28.

Leo



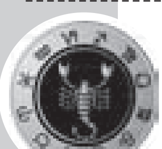
Lo bo soluciona algo cu tabata parce imposibel. Lo bo ricibi estimulo di tur tipo, particularmente un regalo hopi emocional di un hende cu lo haci un impacto riba bo sentimento. Number: 17, 23, 31 y 39.

Virgo



Canalisa bo energia den tur bo asuntonan personal. E dianan aki lo bo siña hopi di bo experiencianan pasa. Cualkier dificultad cu surgi por wordo soluciona di forma efectivo. Number: 27, 31, 43 y 45.

Libra



Lo bo tin cu tuma partido pa un cos of otro. E cantidad enorme di probabilidadnan cu bo tin dilanti di bo ta hopi varia y den bo mannan bo por aplica tur bo inteligencia pa haya bon opcion. Number: 14, 23, 33 y 51.

Scorpio



Luna ta den bo signo. Play kens cu cierto cosnan. No delanta door di priminti loke bo sa cu ta dificil pa cumpli ya cu si solamente ta wordo guia pa bo emocionnan bo ta haciendo un fout. Number: 18, 23, 30 y 37.

Sagitario



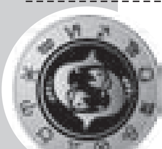
Sigui fielmente bo intuicion y sentimentonan. Durante e ciclo aki, sigui bo soñonan ya cu ta e miho manera pa contraresta cualkier influencia negativo. Number: 11, 19, 27 y 33.

Capricornio



Bo bida social lo mantene bo hopi ocupa. Lo bo ripara di e importancia di no preocupa bo mes den forma exagera pa cosnan cu bo no por resolve. Yuda otro y descuida bo mes. Number: 14, 21, 32 y 38.

Aquario



Esaki lo bay ta un anochi cu semper lo bo corda. Tin algun aspecto den bo horoscop cu bo mester sa pa bo no haci foutnan evitabel. Bo mester tene cuidao unda bo ta pone bo firma. Number: 22, 30, 38 y 43.

Pisces

Eleccion di Miss Aruba



Diahuebs anochi e candidatanan cu ta participa pa e eleccion di Miss Aruba tawata invitado di Luis, Omar y Marijn Cotreras y famia Tatami di Coki Deli, na unda a organisa un "Sushi Night" pa e candidatanan. A haya oportunidad pa purba varios plato di cuminda Hapones y a pasa un rato ameno cu otro. Eleccion di Miss Aruba lo ta diadomingo dia 23 di augustus den e prestigioso Ball Room di Marriott Resort Hotel.❑



